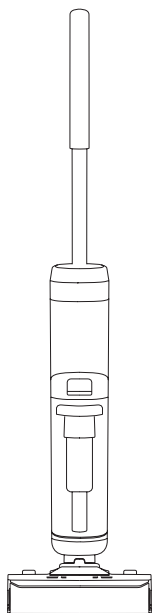


HOMELAND WATERPRO II (HFE150B)



ES. Instrucciones de uso
EN. Instructions for use
FR. Mode d'emploi
PT. Instruções de uso
IT. Istruzioni per l'uso
CA. Instruccions d'ús
DE. Gebrauchsanleitun
NL. Gebruiksaanwijzing
RO. Instrucțiuni de utilizare
PL. Instrukcja obsługi

BG. Инструкция за употреба
EL. Οδηγίες χρήσης
RU. Инструкция по применению
DA. Brugsanvisning
NO. Instruksjoner for bruk
SV. Användningsinstruktioner
FI. Käyttöohjeet
TR. Kullanım için talimatlar
HU Használati utasítás
AR. تعليمات الاستخدام

taurus

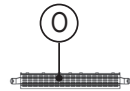
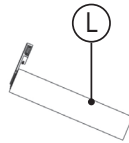
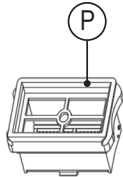
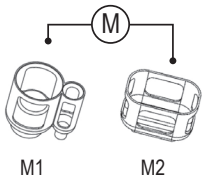
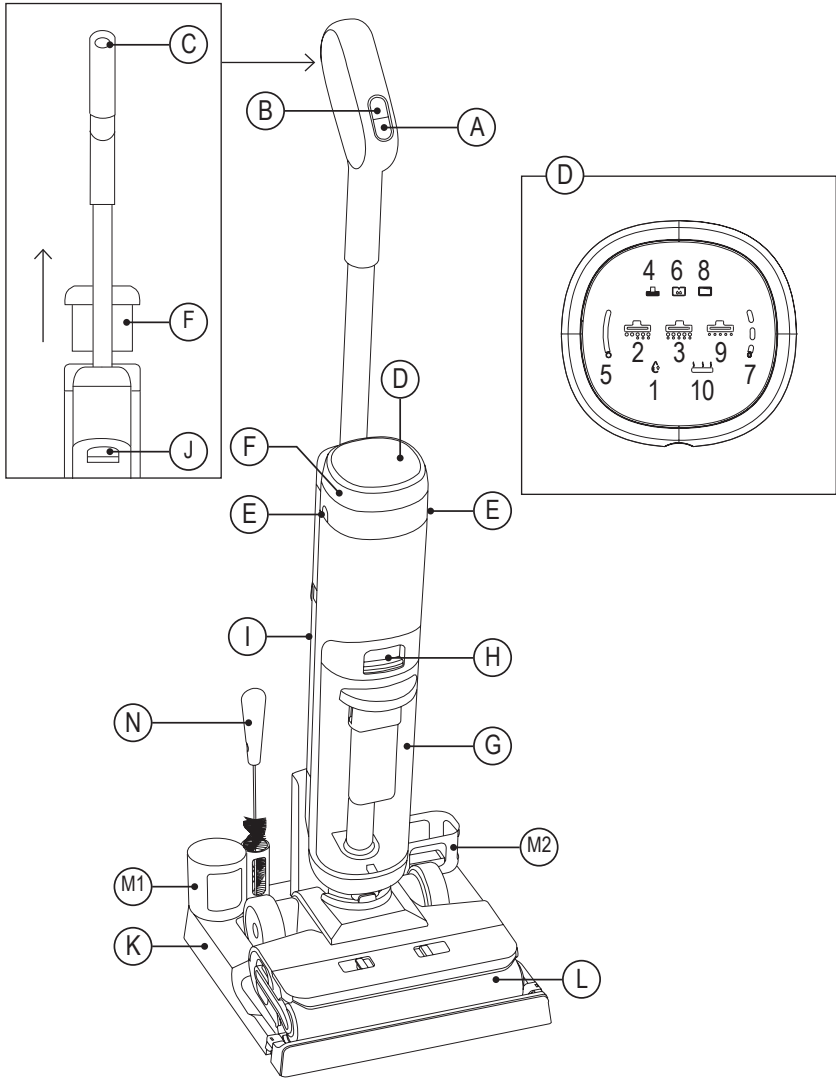


Fig. 1

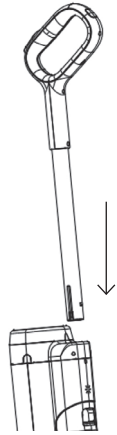


Fig. 2

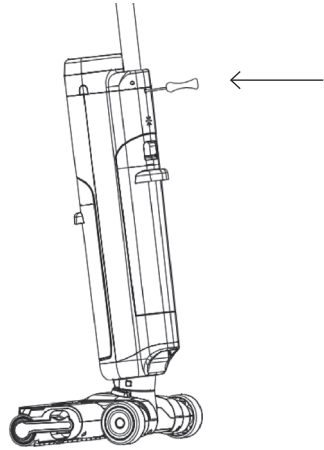


Fig. 3

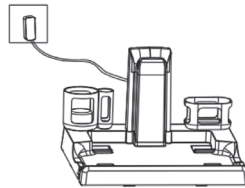
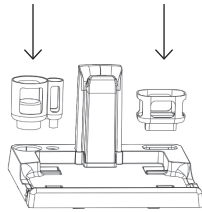


Fig. 4

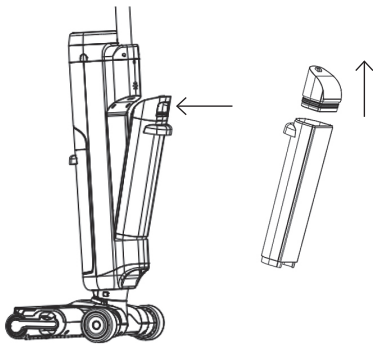


Fig. 5

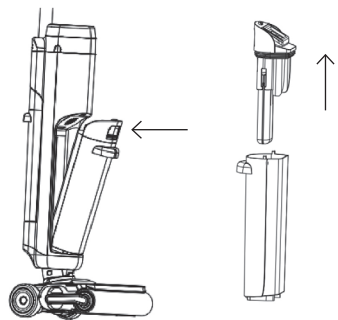


Fig. 6

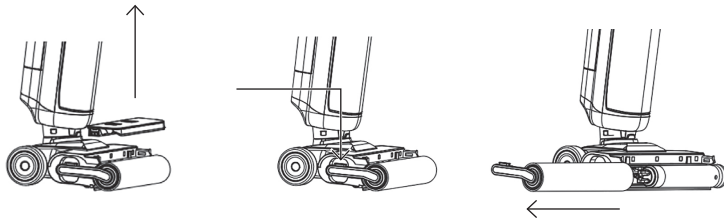


Fig. 7

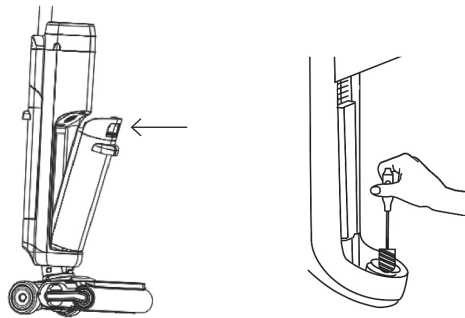
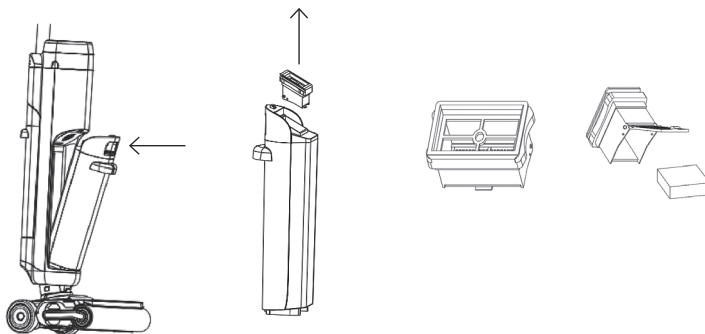


Fig. 8



FREGONA ELÉCTRICA HFE150B

Distinguido cliente,

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Leer las instrucciones de operación

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha el aparato y consérvelas para futuras consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.



Este aparato está provisto de una unidad de alimentación amovible (CZH013270045EUWH).

- **ADVERTENCIA:** Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación amovible suministrada con este aparato.
- **ADVERTENCIA:** Existe riesgo de atrapamiento en el accesorio de mano con piezas giratorias.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado y de que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente antes de limpiarlo o realizarle mantenimiento.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- Puede producirse un accidente si el aparato pasa por encima del cable de alimentación.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar o realizar cualquier mantenimiento en el aparato.
- Las instrucciones para los aparatos con sistema de dispensación de líquidos deberán especificar la cantidad y el tipo de líquido que se debe utilizar.



Sólo para uso en interiores.



Cabezal de limpieza motorizado para limpieza por succión de agua.

- Este aparato contiene baterías que pueden ser sustituidas por el usuario.

- La referencia de tipo de la batería es FFW-F11 (6INR19/66) para el modelo HFE150B (Homeland Waterpro II)
- No utilice ningún otro tipo de batería, el uso de una batería diferente puede causar riesgo de explosión o incendio.
- Consulte las instrucciones para extraer e insertar la batería y para cargar la batería en el manual de instrucciones.
- **PRECAUCIÓN:** El aparato debe estar desconectado de la red eléctrica al insertar / remover las baterías extraíbles.
- Las terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.
- Evite sobrecargar la batería, ya que podría provocar un sobrecalentamiento y causar riesgo de explosión o incendio.
- Evite la descarga completa de la batería. Retire la batería del aparato si no va a utilizarlo durante algún tiempo. Si se deja la batería en el aparato durante demasiado tiempo cuando no se utiliza, existe riesgo de fuga. Si eso ocurre evite cualquier contacto con el líquido ya que puede causar quemaduras químicas, si el contacto ocurre accidentalmente, enjuague con agua, si el líquido entra en contacto con los ojos, adicionalmente busque ayuda médica.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- La clavija del cargador de baterías debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No tirar del cable de alimentación. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- No tocar las partes móviles del aparato en marcha.

USO Y MANTENIMIENTO

- No use el aparato si sus accesorios no están bien fijados.
- No use el aparato si los accesorios fijados al mismo están defectuosos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.
- No usar el aparato si su dispositivo de arranque/parada no funciona.
- No usar detergente que genere espuma.
- No usar el aparato sin colocar correctamente los depósitos de agua sucia y limpia.
- No actúe sobre zonas que contengan objetos metálicos como clavos y/o tornillos.
- Nunca aspire objetos incandescentes o cortantes (colillas, cenizas, clavos...).
- No usar el aparato sobre animales domésticos o de compañía.
- Mantenga el aparato en buen estado. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas o atascadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al correcto funcionamiento del aparato.

DESCRIPCIÓN

- A Botón encendido/apagado
- B Botón de modo
- C Botón de autolimpieza
- D Pantalla LED
- E Botones de apertura de la batería
- F Batería
- G Depósito de agua sucia
- H Abridor del depósito de agua sucia
- I Depósito de agua limpia
- J Abridor del depósito de agua limpia
- K Base de carga y limpieza
- L Cepillo de rodillo
- M Soporte de almacenamiento de accesorios
 - M1. Soporte cepillo de rodillo y cepillo limpieza
 - M2. Soporte filtro
- N Cepillo de limpieza
- O Escobilla limpiaparabrisas
- P Soporte del filtro

PANTALLA LED

- 1 Indicador de autolimpieza
- 2 Indicador de modo inteligente
- 3 Indicador modo fuerte
- 4 Alerta de atasco del cepillo
- 5 Indicador de sensor de polvo
- 6 Alerta de bajo nivel de agua
- 7 Indicador de estado de la batería
- 8 Alerta de agua residual llena
- 9 Indicador de modo de aspiración en seco
- 10 Indicador de Secado

Si el modelo de su aparato no dispone de los accesorios descritos anteriormente, también puede adquirirlos por separado en el Servicio de Asistencia Técnica.

INSTALACIÓN

- Asegúrese de retirar todo el material de embalaje del interior del aparato.
- Introduzca el extremo del asa en el orificio de la unidad principal en la dirección indicada en el diagrama. Introduzca hasta el fondo hasta que oiga un clic y, al mismo tiempo, asegúrese de que el pestillo se alinea con la línea indicadora del asa, asegurándose de que el asa esté bien sujeta sin flojedad, lo que indica que la instalación se ha realizado correctamente. (FIG.1)
- Para desmontarlo, introduzca una herramienta profesional u otro objeto duro en el orificio situado en la parte posterior de la máquina. Presione el pestillo hacia abajo mientras tira de la asa hacia arriba. (FIG.2)
- Para usar la base de carga y limpieza, primero inserte el soporte para guardar los accesorios y, a continuación, conéctela a una toma de corriente doméstica. (FIG.3)

CARGA DE LA BATERÍA

- Precaución: Una batería nueva no está completamente cargada, por lo que debe cargarse antes de usar el aparato por primera vez.
- Cargue la batería a una temperatura atmosférica de entre 4 y 40°C.
- Se necesitan aproximadamente 6 horas para una carga completa de la batería. No intente nunca sobrecargar la batería (aunque se recomienda que la primera carga de la batería sea de 8 horas de duración).
- La pantalla de estado de la batería se encenderá para indicar que el cargador está cargando la batería.
- Nota: No use el aparato mientras esté conectado al cargador.

INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DE USAR EL APARATO

- Asegúrese de haber retirado el embalaje del producto.
- Lea atentamente la sección "Consejos de seguridad y advertencias" antes de usar el aparato por primera vez.
- Antes de usar este producto por primera vez, es importante realizar una carga completa de las pilas.
- Prepare el aparato según la función que desee usar:

USAR

- Extraiga el depósito de agua limpia presionando el abridor, y llénelo de agua a menos de 60 grados, sin jabón. Vuelva a colocarlo. (FIG.4)
- Asegúrese de que el rodillo está en su sitio.
- Para iniciar la fregona, coloque un pie sobre la base con cepillo para mantenerla fija y, a continuación, incline el mango hacia usted hasta que deje de estar en posición vertical.
- Encienda el aparato, usando el botón encendido/apagado.
- Seleccione la velocidad deseada usando el botón de modo (modo inteligente, modo fuerte o modo aspiración en seco) y comience a aspirar/barrer.
- Rellene el depósito de agua limpia si aparece la alerta de bajo nivel de agua en la pantalla.
- Vierta el agua sucia del depósito de agua sucia si aparece la alerta de agua sucia llena en la pantalla. Extraiga el depósito de agua sucia presionando el abridor. (FIG.5)
- Compruebe el estado de la batería mirando el estado de la batería en la pantalla. Si se queda sin batería, conecte el aparato a la base de carga.

CUANDO TERMINE DE USAR EL APARATO

- Apague el aparato pulsando el botón de encendido/apagado. Seguirá funcionando durante 5 segundos, y éste se apagará.
- Colocar el aparato a la base de carga y limpieza, que debe estar conectada a la red eléctrica.
- Retire la batería del aparato si no va a usar el aparato durante un periodo prolongado, pulsando al mismo tiempo los dos botones situados en la parte inferior de la batería.

AUTO LIMPIEZA

La función de autolimpieza y autosecado se pueden iniciar cuando la fregona se encuentra cargando en la base. Para iniciarlo, haga lo siguiente:

- Apriete el botón de autolimpieza. Su indicador de la pantalla comenzará a parpadear. El proceso de autolimpieza consta de tres ciclos y tarda 3 minutos.
- El pulverizador de agua se detendrá pasados estos 3 minutos y el indicador de autolimpieza dejará de parpadear.
- El indicador de autosecado comenzará a parpadear y el rodillo se moverá durante 20 minutos para facilitar el secado.
- Para realizar el proceso de autolimpieza y autosecado del rodillo, pulse el botón de autolimpieza una vez (el nivel de batería debe ser superior al 40%). Si desea realizar la autolimpieza sin secado, mantenga pulsado el botón durante 2 segundos (el nivel de batería debe ser superior al 30%).

LIMPIEZA

- Desconecte la base de carga y límpiela con un paño húmedo y usando el cepillo de limpieza.
- Retire el rodillo presionando primero los botones de la tapa. Limpie el paño con agua, séquelo y vuelva a colocarlo. (FIG.6)
- No usar disolventes, ni productos con pH ácido o básico como lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua u otro líquido, ni lo ponga bajo el grifo.
- Retire el depósito de aguas sucias y use el cepillo de limpieza para limpiar la suciedad del tubo. (FIG.7)
- Retire el marco del filtro de la parte superior del depósito de aguas sucias. Abra la tapa del filtro, lleve el filtro y límpielo con agua. Una vez seco, vuelva a colocar el filtro. (FIG.8)

CÓMO VOLVER A COLOCAR LA BATERÍA

- **ATENCIÓN:** El aparato debe estar desconectado de la red eléctrica cuando coloque/extraiga la batería.
- **PRECAUCIÓN:** Use sólo el tipo de batería con la referencia específica para su modelo.
- Usar una batería diferente puede causar peligro de explosión o incendio.
- Extraiga la batería pulsando los botones de apertura de la batería.
- Inserte la nueva batería respetando la polaridad, y deslícela hasta oír un clic.
- Para extraer la batería, una vez finalizada la vida útil del aparato, proceda de la siguiente manera
- Retire la batería presionando los botones de apertura de la batería.

- A continuación, deséchela en recipientes especiales. No desmonte ni arroje al fuego.

SERVICIO

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE: ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Este símbolo significa que el producto puede disponer de pilas o baterías en su interior; las cuales deben ser retiradas previamente antes de deshacerse del producto. Recuerde que las pilas/baterías deben depositarse en contenedores especiales autorizados. Y que nunca deben tirarse al fuego.

- Información relativa al Reglamento (UE) 2023/826 sobre requisitos de diseño ecológico para el consumo de energía en modo apagado y en espera. Este aparato tiene un consumo de energía de 0,60 W en modo de espera.
- Información relativa a las sustancias extremadamente preocupantes (SVHC) según el Reglamento 1907/2006/CE (REACH). Este producto contiene plomo, Número CAS: 7439-92-1; Ácido perfluorobutanosulfónico (PFBS) y sus sales.
- Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias

peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía

- La siguiente información detalla las características relacionadas con el diseño ecológico (Reglamento (UE) 2019/1782):

Nombre y dirección del fabricante:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain
Identificador de modelo:	CZH013270045EUWH
Tensión de entrada	100-240 V
Frecuencia de CA de entrada	50/60 Hz
Tensión de salida	27,0 V DC
Intensidad de salida	0,45 A
Potencia de salida	12,15 W
Eficiencia media en activo	86,31%
Eficiencia a baja carga (10 %)	81,57%
Consumo eléctrico en vacío	0,079W

Para determinar el cumplimiento con los requisitos de diseño ecológico y para el cálculo de los parámetros de etiquetado energético la normativa Europea EN 50563 es tomada como referencia.

Solución de problemas	Posibles causas de mal funcionamiento	Medidas correctivas
Avería del cepillo de rodillo	Bloqueo del cepillo de rodillo	Limpié el cepillo de rodillo.
	Cepillo de rodillo desgastado	Póngase en contacto con un centro de servicio posventa autorizado para sustituir el cepillo de rodillo.
	Correa de transmisión desgastada	Póngase en contacto con un centro de servicio posventa autorizado para sustituir la correa.
	Eje lateral del cepillo de rodillo desprendido	Póngase en contacto con un centro de servicio posventa autorizado para sustituir el cepillo de rodillo.
La aspiradora no funciona correctamente	Instalación incorrecta del cepillo de rodillo, la cubierta del cepillo de rodillo o el depósito de aguas sucias	Vuelva a instalar los componentes.
	Obstrucción en la entrada o en las tuberías	Limpié la boquilla o las tuberías.
	El depósito de agua residual está lleno	Vacíe el depósito de aguas sucias inclinándolo.
	El soporte del filtro situado encima del sensor de aguas residuales está sucio	Limpié el soporte del filtro.
	El filtro de algodón está sucio o no está correctamente instalado	Limpié el filtro de algodón o vuelva a instalarlo.
	El cepillo de rodillo está enredado con pelo o residuos.	Limpié el cepillo de rodillo.
	La asa no está correctamente instalada	Vuelva a instalar los componentes.
	Batería baja	Recargue el aparato
Funcionamiento anormal de la máquina con ruido excesivo	El depósito de agua limpia está vacío	Rellene el depósito de agua.
	El depósito de aguas sucias está lleno	Vacíe el depósito de aguas sucias inclinándolo.
	La entrada está bloqueada	Limpié la boquilla.
	El cepillo de rodillo no está correctamente instalado.	Vuelva a instalar el cepillo de rodillo.
	El motor principal está expuesto al agua	Póngase en contacto con un centro de servicio posventa autorizado para sustituir el motor principal.
La máquina no dispensa agua	El depósito de agua limpia está vacío.	Rellene el depósito de agua limpia.
	El depósito de agua limpia no está correctamente instalado.	Vuelva a instalar el componente correctamente.
	La bomba de agua está dañada.	Póngase en contacto con un centro de servicio posventa autorizado para sustituir la bomba de agua.
	La tubería de agua está doblada.	Póngase en contacto con un centro de servicio posventa autorizado para sustituir la tubería de agua.
El cepillo de rodillo se detiene automáticamente durante el uso.	Se ha activado el dispositivo de protección del cepillo.	Compruebe si hay alguna obstrucción: asegúrese de que el cepillo de rodillo gira con suavidad después de eliminar la obstrucción.

Solución de problemas	Posibles causas de mal funcionamiento	Medidas correctivas
Potencia de succión reducida	No se ha instalado el filtro de limpieza	Asegúrese de que la instalación sea correcta antes de usar.
	El filtro está obstruido.	Limpie el filtro de limpieza y el depósito de agua sucia.
	La boquilla o las tuberías están obstruidas.	Elimine las obstrucciones de la boquilla y las tuberías.
La salida de aire tiene fugas de agua.	El filtro de algodón no se ha secado después de la limpieza.	Deje que el filtro se seque completamente.
	La máquina ha sufrido un impacto o se ha sumergido en agua.	Utilice la máquina de forma constante y suave.
Fuga en la parte inferior del cepillo de rodillo	No se ha instalado el depósito de aguas sucias ni el soporte del filtro	Instale el depósito de aguas sucias o soporte del filtro.
	La bomba de agua está dañada.	Póngase en contacto con un centro de servicio posventa autorizado para sustituir la bomba de agua.
La pantalla no se ilumina durante la carga	El enchufe no está bien conectado.	Compruebe que el enchufe esté bien insertado.
	Mal contacto entre el producto y la base de carga.	Asegúrese de que la colocación en la base de carga sea correcta.
Fuga de agua del depósito de agua limpia	El depósito de agua limpia está dañado.	Póngase en contacto con un centro de servicio posventa autorizado para sustituir el depósito de agua limpia.
La pantalla no se ilumina o no muestra nada	La pantalla está dañada.	Póngase en contacto con un centro de servicio posventa autorizado para su reparación.
No se puede iniciar la autolimpieza	La máquina no está colocada correctamente en la base de carga.	Asegúrese de que la máquina esté correctamente colocada en la base de carga y conectada a la corriente.
La autolimpieza no funciona durante el funcionamiento.	Es posible que el cepillo de rodillo esté obstruido por residuos de gran tamaño.	Inspeccione y limpie la cubierta del cepillo de rodillo.
	Mal contacto entre el producto y la base de carga.	Asegúrese de que el producto active la función de autolimpieza solo cuando esté en modo de carga.
	El nivel de batería del producto es inferior al 30 %, lo que impide que se inicie la autolimpieza.	Inicie la autolimpieza cuando la máquina esté cargada a un nivel superior al 30 %.
	El depósito de agua sucia está lleno o no está instalado, o el depósito de agua limpia está vacío.	Instale o vacíe el depósito de agua sucia, o llene el de agua limpia.

FLOOR CLEANER VACUUM HFE150B

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a TAURUS brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS



Read the operator's manual.

- Read these instructions carefully before switching on the appliance, and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



This appliance has a detachable supply unit. (CZH013270045EUWH).

- **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the

detachable supply unit provided with this appliance.

- **WARNING:** There is a risk of entrapment on the hand-held accessory with rotating parts.
- Make sure that the appliance is switched off and the plug is removed from the socket outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.
- A hazard may occur if the appliance runs over the supply cord. The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- The instructions for appliances with a liquid dispensing system shall specify the amount and type of the liquid to be used.



For indoor use only.



Motorized cleaning head for water suction cleaning.

- This appliance contains batteries that are intended to be replaced by the user.
- The type of the battery is FFW-F11 (6INR19/66) for the model HFE150B (Homeland Waterpro II)
- Do not use any other type of battery, using a different battery can cause risk of explosion or fire.
- See instructions on how to remove and insert the batteries and for charging the battery at the instructions manual.
- **WARNING:** The appliance must be disconnected from the mains when inserting / removing the batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.

- Avoid overcharge the battery, as it could cause overheating and it can cause risk of explosion or fire.
- Avoid complete discharge of the battery. Remove the battery from the appliance if you are not going to use it for some time. If the battery is left in the device for too long when it's not used, there is risk of leakage. If that happens avoid any contact with the liquid as it can cause chemical burns, if contact accidentally occurs, flush with water, if liquid contacts eyes, additionally seek medical help.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Ensure that the voltage indicated on the charger rating label matches the mains voltage before plugging in the charger.
- The charger's plug must fit correctly into the mains socket. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not pull on the supply cord. Never use the supply cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the supply cord around the appliance.
- Check the state of the supply cord. If it is damaged it will increase the risk of electric shock.
- Do not use the appliance if the supply cord or the plug is damaged.
- Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating.

USE AND CARE

- Do not use the device if its accessories are not properly attached.
- Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective. Proceed to replace them immediately.
- Do not use the appliance if its start/stop device does not work.
- Do not use detergent that generates foam.
- Do not use the appliance without placing the dirty and clean water tanks correctly.
- Do not act on areas that contain metal objects such as nails and/or screws.
- Never vacuum up incandescent or sharp objects (cigarette butts, ashes, nails...).
- Do not use the device on pets or animals.
- Keep the device in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or stuck, that there are no broken parts or other conditions that could affect the proper functioning of the appliance.

DESCRIPTION

- A ON/Off button
- B Mode button
- C Self-cleaning button
- D LED screen
- E Battery release buttons
- F Battery
- G Dirty water tank
- H Dirty water tank opener
- I Clean water tank
- J Clean water tank opener
- K Charging and cleaning base
- L Roller Brush
- M Accessory Storage Bracket
 - M1. Roller brush and cleaning brush storage
 - M2. Filter storage
- N Cleaning brush
- O Wiper Blade
- P Filter Holder

LED SCREEN

- 1 Self-Clean Indicator
- 2 Smart Mode Indicator
- 3 Strong Mode Indicator
- 4 Brush Jam Alert
- 5 Dust Sensor Indicator
- 6 Low Water Alert
- 7 Battery Status Indicator
- 8 Full Waste Water Alert
- 9 Dry Suction Mode Indicator
- 10 Drying Indicator

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

INSTALLATION

- Be sure to remove all packaging material from inside the appliance.
- Insert the handle end into the main unit port in the direction shown in the diagram. Insert it to the bottom until you hear a click, and at the same time, make sure the latch aligns with the handle indicator line, ensuring that the handle is securely attached without looseness, indicating successful installation (FIG.1).

- To disassemble, insert a professional tool or other hard object into the hole at the back of the machine. Press down the latch while pulling the handle upwards. (FIG.2)
- To use the charging and cleaning base, first insert the accessory storage bracket, then connect it to a household socket. (FIG.3)

CHARGING THE BATTERY

- Caution: A new battery is not fully charged and must therefore be charged before the appliance is used for the first time.
- Charge the battery at an atmospheric temperature of between 4 and 40°C.
- Approximately 6 hours are needed for a complete charge of the battery. Never attempt to over-charge the battery (although it is recommended that the first charge of the battery be of 8 hours in duration).
- The battery status display will come on to indicate that the charger is charging the battery.
- Note: Do not use the appliance while it is connected to the charger.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

- Make sure that product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" section before first use
- Before using this product for the first time, it is important to make a full charge of batteries.
- Prepare the appliance according to the function you wish to use:

USE

- Remove the clean water tank by pressing the release button, and fill it with water at a temperature below 60 degrees, without soap. Replace it. (FIG.4)
- Make sure the roller is in place.
- To start the mop, place one foot on the brush base to keep it steady, then tilt the handle towards you until it is no longer vertical.
- Switch the appliance on using the on/off button.
- Select the desired speed using the mode button (smart mode, strong mode or dry vacuum mode) and start vacuuming/sweeping.
- Refill the clean water tank if the low water level alert appears on the screen.
- Empty the dirty water from the dirty water tank if the 'dirty water full' alert appears on the screen. Remove the dirty water tank by pressing the release button. (FIG.5)

- Check the battery status by looking at the battery status on the display. If the battery runs out, connect the appliance to the charging dock.

WHEN YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Turn off the device by pressing the power button. It will continue to operate for 5 seconds, then it will turn off.
- Place the appliance on the charging and cleaning base, which must be connected to the mains.
- Remove the battery from the appliance if you are not going to use it for a prolonged period, by pressing both buttons on the underside of the battery simultaneously.

AUTO CLEAN

- The self-cleaning and self-drying functions can be started whilst the mop is charging on the base. To start it, do the following:
 - Press the self-cleaning button. The indicator on the display will start to flash. The self-cleaning process consists of three cycles and takes 3 minutes.
 - The water spray will stop after these 3 minutes and the self-cleaning indicator will stop flashing.
 - The self-drying indicator will start to flash and the roller will move for 20 minutes to aid drying.
- To perform the cleaning and self-drying process of the roller, press the self-cleaning button once (battery level must be above 40%). To perform self-cleaning without drying, press and hold the button for 2 seconds (battery level must be above 30%).

CLEANING

- Disconnect the charging base and clean it with a damp cloth and using the cleaning brush tool.
- Take out the roller by pressing first the buttons on the cover. Clean the cloth with water, dry it and put it back again.(FIG.6)
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never immerse the appliance itself in water or any other liquid or place it under running water.
- Remove the wastewater tank and use the cleaning brush to clean dirt from the pipe. (FIG.7)
- Remove the filter frame from the top of the wastewater tank. Open the filter lid, remove the filter, and clean it with water. Once dry, replace the filter. (FIG.8)

HOW TO REPLACE THE BATTERY

- CAUTION: The appliance must be disconnected from the mains when inserting/removing the removable battery.
- CAUTION: Use only the type of battery with the specific reference for your model.
- Using a different battery may cause an explosion or fire hazard.
- Remove the battery by pressing the battery release buttons.
- Insert the new battery respecting the polarity, and slide it in until you hear a click.
- To remove the battery, once the life of the appliance, proceed as follows
- Remove the battery by pressing the battery release buttons
- Then, dispose of it into special containers. Do not disassemble or dispose of in fire.

SERVICE

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

ANOMALIES AND REPAIR

Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY: ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment

(WEEE).



This symbol means that the product may include a battery or batteries; the user must remove them before disposing of the product. Remember that batteries must be

disposed of in duly authorised containers. Do not dispose of them in the fire.

- Information relating to Regulation (EU) 2023/826 on ecodesign requirements for energy consumption in off mode and standby mode.
This appliance has a power consumption of 0,60W in standby mode.
- "Information regarding substances of very high concern (SVHC) according to the Regulation 1907/2006/EC (REACH).
This product contains Lead, CAS Number: 7439-92-1; Perfluorobutane sulfonic acid (PFBS) and its salts.
- This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.
- The following information details the features related to ecodesign (Regulation (EU) 2019/1782):

Manufacturer's name and address:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain
Model identifier:	CZH013270045EUWH
Input voltage	100-240 V
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	27,0 V DC
Output current	0,45 A
Output power	12,15 W
Average active efficiency	86,31%
Efficiency at low load (10 %)	81,57%
No-load power consumption	0,079W

To establish compliance with the ecodesign requirements and for the calculation of energy labelling parameters, the European standard EN 50563 is used as a reference.

Troubleshooting	Possible causes of malfunctions	Countermeasures
Roller brush malfunction	Roller brush blockage	Clean the roller brush.
	Worn-out roller brush	Contact an authorized after-sales service center to replace the roller brush.
	Worn-out drive belt	Contact an authorized after-sales service center to replace the belt.
	Detached roller brush side axle	Contact an authorized after-sales service center to replace the roller brush.
Vacuum cleaner not working correctly	Improper installation of roller brush, roller brush cover, or wastewater tank	Reinstall the components.
	Obstruction in the intake or pipes	Clean the nozzle or pipes.
	Wastewater tank is full	Empty the wastewater tank by tilting it.
	The filter port above the sewage sensor is dirty	Please clean the filter port.
	Cotton filter is dirty or not correctly installed	Please clean the cotton filter or re-install it.
	Roller brush is entangled with hair or debris	Clean the roller brush.
	Handle not properly installed	Reinstall the components.
	Low battery	Recharge the machine.
Abnormal machine operation with excessive noise	Clean water tank is empty	Refill the water tank.
	Wastewater tank is full	Empty the wastewater tank by tilting it.
	Intake is blocked	Clean the nozzle.
	Roller brush is not correctly installed	Reinstall the roller brush.
	Main motor is exposed to water	Contact an authorized after-sales service center to replace the main motor.
Machine doesn't dispense water	Clean water tank is empty.	Refill the clean water tank.
	Clean water tank is not properly installed.	Reinstall the component properly.
	Water pump is damaged.	Contact an authorized after-sales service center to replace the water pump.
	Water pipe is bent.	Contact an authorized after-sales service center to replace the water pipe.
Roller brush stops automatically during use	Brush protection device is activated.	Check for obstruction: Ensure roller brush rotates smoothly after clearing obstruction.
Reduced suction power	No installation of cleaning filter	Ensure proper installation before use.
	Filter is clogged.	Clean the cleaning filter and dirty water tank.
	Nozzle or pipes are obstructed.	Remove obstructions from the nozzle and pipes.
Air outlet leaks water	Filter not dried after cleaning.	Allow the cleaning filter to dry thoroughly.
	Machine encountered impact or immersion in water.	Operate the machine steadily and smoothly.

Troubleshooting	Possible causes of malfunctions	Countermeasures
Leakage from the bottom of the roller brush	No installation of wastewater tank or filter holder.	Install the wastewater tank or cleaning filter holder.
	Water pump is damaged.	Contact an authorized after-sales service center to replace the water pump.
Screen doesn't light up while charging	Power plug is not properly connected.	Check if the power plug is properly inserted.
	Poor contact between the product and charging base.	Ensure correct placement on the charging base.
Water leakage from the clean water tank	Clean water tank is damaged.	Contact an authorized after-sales service center to replace the clean water tank.
Screen doesn't light up or shows no display	Screen is damaged.	Contact an authorized after-sales service center for repair.
Self-cleaning cannot be initiated	Machine is not properly placed on the charging dock.	Ensure the machine is correctly placed on the charging dock and connected to power.
Self-cleaning doesn't work during operation	Roller brush might be obstructed by large debris.	Inspect and clean the roller brush cover.
	Poor contact between the product and charging base.	Ensure the product activates the self-cleaning function only when in charging mode.
	Product's battery level is below 30%, preventing self-cleaning initiation.	Initiate self-cleaning when the machine is charged to a level above 30%.
	The wastewater tank is full or not installed, or the cleanwater tank is empty.	Install or empty the wastewater tank, or fill the cleanwater tank.

ASPIRATEUR BALAI HVCA7302B

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit TAURUS.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ



Lire le manuel d'utilisation.

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



Cet appareil est destiné à être alimenté par une unité d'alimentation amovible (CZH013270045EUWH).

- **MISE EN GARDE:** Pour le rechargement de la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie avec l'appareil.
- **AVERTISSEMENT :** Les pièces rotatives de l'accessoire portatif présentent un risque de coincement.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint et que la fiche est retirée de la prise de courant avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- Un danger peut survenir si l'appareil roule sur le cordon d'alimentation. La fiche doit être retirée de la prise de courant avant tout nettoyage ou entretien de l'appareil.
- Les instructions relatives aux appareils dotés d'un système de distribution de liquide doivent préciser la quantité et le type de liquide à utiliser.



Pour usage à l'intérieur uniquement.



Cet appareil contient des batteries qui peuvent être remplacées par l'utilisateur.

- Cet appareil contient des batteries qui peuvent être remplacées par l'utilisateur.
- La référence du type de la batterie est FFW-F11 (61NR19/66) pour le modèle HFE150B (Homeland Waterpro II)
- N'utilisez pas d'autres types de piles. L'utilisation d'une pile différente peut entraîner un risque d'explosion ou d'incendie.

- Voir les instructions relatives au retrait et à l'insertion de la batterie et le chargement de la batterie dans le manuel d'instructions.
- **AVERTISSEMENT:** L'appareil doit être débranché du secteur lors de l'insertion/du retrait des batteries.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Évitez de surcharger la batterie, car cela pourrait entraîner une surchauffe et un risque d'explosion ou d'incendie.
- Évitez de décharger complètement la batterie. Retirez la batterie de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps. Si la batterie reste trop longtemps dans l'appareil alors qu'il n'est pas utilisé, il y a un risque de fuite. Si cela se produit, évitez tout contact avec le liquide car il peut provoquer des brûlures chimiques. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau, si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- La prise de courant du chargeur de batterie doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil en marche.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Veuillez ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas correctement fixés.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil si les accessoires qui y sont fixés sont défectueux. Veuillez les remplacer immédiatement.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de démarrage/arrêt ne fonctionne pas.
- Veuillez ne pas utiliser de détergent qui génère de la mousse.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil sans avoir correctement positionné les réservoirs d'eau sale et d'eau propre.
- Veuillez ne pas agir sur des zones contenant des objets métalliques tels que des clous et/ou des vis.
- N'aspirez jamais d'objets incandescents ou pointus (mégots de cigarette, cendres, clous...).
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil sur des animaux domestiques ou autres animaux.
- Maintenez l'appareil en bon état. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas désalignées ou bloquées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'appareil.

DESCRIPTION

- A Bouton marche/arrêt
- B Bouton Mode
- C Bouton d'autonettoyage
- D Écran LED
- E Boutons de déverrouillage de la batterie
- F Batterie
- G Réservoir d'eau sale
- H Ouvre-bac à eau sale
- I Réservoir d'eau propre
- J Ouvre-réservoir d'eau propre
- K Base de recharge et de nettoyage
- L Brosse à rouleau
- M Support de rangement des accessoires
 - M1. Rangement pour brosse à rouleau et brosse de nettoyage
 - M2. Rangement du filtre
- N Brosse de nettoyage
- O Lame d'essuie-glace
- P Support de filtre

ÉCRAN LED

- 1 Indicateur d'auto-nettoyage
- 2 Indicateur de mode intelligent
- 3 Indicateur de mode puissant
- 4 Alerte de blocage de la brosse
- 5 Indicateur de capteur de poussière
- 6 Alerte niveau d'eau bas
- 7 Indicateur d'état de la batterie
- 8 Alerte de réservoir d'eaux usées plein
- 9 Indicateur du mode d'aspiration à sec
- 10 Indicateur de séchage

Si le modèle de votre appareil ne dispose pas des accessoires décrits ci-dessus, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès du service d'assistance technique.

INSTALLATION

- Veuillez retirer tous les matériaux d'emballage de l'intérieur de l'appareil.
- Insérez l'extrémité de la poignée dans le port de l'unité principale dans le sens indiqué sur le schéma. Insérez-la jusqu'en fond jusqu'à ce que vous entendiez un clic et, en même temps, assurez-vous que le loquet s'aligne avec la ligne indicatrice de la poignée, en veillant à ce que la poignée soit solidement fixée sans jeu, ce qui indique que l'installation est réussie (FIG.1).
- Pour le démonter, insérez un outil professionnel ou un autre objet dur dans le trou situé à l'arrière de l'appareil. Appuyez sur le loquet tout en tirant la poignée vers le haut. (FIG.2)
- Pour utiliser la base de chargement et de nettoyage, insérez d'abord le support de rangement des accessoires, puis branchez-le à une prise domestique. (FIG.3)

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

- Attention : une batterie neuve n'est pas complètement chargée et doit donc être chargée avant la première utilisation de l'appareil.
- Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 4 et 40 °C.
- Il faut environ 6 heures pour charger complètement la batterie. Ne tentez jamais de surcharger la batterie (bien qu'il soit recommandé de la charger pendant 8 heures lors de la première utilisation).
- L'indicateur d'état de la batterie s'allume pour signaler que le chargeur est en train de charger la batterie.
- Remarque : veuillez ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il est connecté au chargeur.

MODE D'EMPLOI

AVANT UTILISATION

- Assurez-vous que l'emballage du produit a été retiré.
- Veuillez lire attentivement la section « Conseils de sécurité et avertissements » avant la première utilisation.
- Avant d'utiliser ce produit pour la première fois, il est important de charger complètement les batteries.
- Préparez l'appareil en fonction de la fonction que vous souhaitez utiliser :

UTILISATION

- Retirez le réservoir d'eau propre en appuyant sur le bouton d'ouverture, puis remplissez-le d'eau à moins de 60 °C, sans savon. Remettez-le en place. (FIG.4)
- Assurez-vous que le rouleau est bien en place.
- Pour mettre la serpillière en marche, placez un pied sur la base avec la brosse pour la maintenir en place, puis inclinez le manche vers vous jusqu'à ce qu'il ne soit plus en position verticale.
- Allumez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt.
- Sélectionnez la vitesse souhaitée à l'aide du bouton Mode (mode intelligent, mode puissant ou mode aspiration à sec) et commencez à aspirer/balayer.
- Remplissez le réservoir d'eau propre si l'alerte de niveau d'eau bas s'affiche à l'écran.
- Videz l'eau sale du réservoir d'eau sale si l'alerte « réservoir d'eau sale plein » s'affiche à l'écran. Retirez le réservoir d'eau sale en appuyant sur le bouton d'ouverture. (FIG.5)
- Vérifiez l'état de la batterie en consultant l'indicateur de batterie à l'écran. Si la batterie est déchargée, placez l'appareil sur la base de recharge.

LORSQUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL

- Éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton d'alimentation. Il continuera de fonctionner pendant 5 secondes, puis s'éteindra.
- Placez l'appareil sur la base de recharge et de nettoyage, qui doit être branchée sur le secteur.
- Retirez la batterie de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée, en appuyant simultanément sur les deux boutons situés au bas de la batterie.

AUTO-NETTOYAGE

- Les fonctions d'auto-nettoyage et d'auto-séchage peuvent être lancées lorsque la serpillière est en charge sur la base. Pour les lancer, procédez comme suit :

- Appuyez sur le bouton d'auto-nettoyage. Le voyant sur l'écran commencera à clignoter. Le processus d'auto-nettoyage comprend trois cycles et dure 3 minutes.
- Le pulvérisateur d'eau s'arrêtera au bout de ces 3 minutes et le voyant d'auto-nettoyage cessera de clignoter.
- Le voyant de séchage automatique commencera à clignoter et le rouleau tournera pendant 20 minutes pour faciliter le séchage.
- Pour lancer le processus de nettoyage et de séchage automatique du rouleau, appuyez une fois sur le bouton d'autonettoyage (le niveau de la batterie doit être supérieur à 40 %). Pour lancer l'autonettoyage sans séchage, maintenez le bouton enfoncé pendant 2 secondes (le niveau de la batterie doit être supérieur à 30 %).

NETTOYAGE

- Débranchez la base de recharge et nettoyez-la à l'aide d'un chiffon humide et de la brosse de nettoyage.
- Retirez le rouleau en appuyant d'abord sur les boutons situés sur le couvercle. Nettoyez le tissu à l'eau, séchez-le et remettez-le en place. (FIG. 6)
- N'utilisez pas de solvants, de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre liquide et ne le placez pas sous l'eau courante.
- Retirez le réservoir d'eaux usées et utilisez la brosse de nettoyage pour éliminer les saletés du tuyau. (FIG.7)
- Retirez le cadre du filtre situé sur le dessus du réservoir d'eaux usées. Ouvrez le couvercle du filtre, retirez le filtre et nettoyez-le à l'eau. Une fois sec, remettez le filtre en place. (FIG.8)

COMMENT REMPLACER LA BATTERIE

- ATTENTION : l'appareil doit être débranché du secteur lors de l'insertion/du retrait de la batterie amovible.
- ATTENTION : Utilisez uniquement le type de batterie correspondant à la référence spécifique de votre modèle.
- L'utilisation d'une batterie différente peut entraîner un risque d'explosion ou d'incendie.
- Retirez la batterie en appuyant sur les boutons de déverrouillage.
- Insérez la nouvelle batterie en respectant la polarité, puis faites-la glisser jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- Pour retirer la batterie à la fin de la durée de vie de l'appareil, procédez comme suit
- Retirez la batterie en appuyant sur les boutons de déverrouillage.

- Jetez-la ensuite dans des conteneurs spéciaux. Ne la démontez pas et ne la jetez pas au feu.

GARANTIE

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

ANOMALIES ET RÉPARATION

En cas de panne, remettez l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LÉGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION :

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole signifie que le produit peut disposer de piles ou de batteries, lesquelles doivent être retirées avant de vous défaire du produit. Rappelez-vous que les piles/batteries doivent être jetées dans des conteneurs spéciaux autorisés. Et qu'elles ne doivent pas être jetées au feu.

- Informations relatives au règlement (UE) 2023/826 concernant les exigences d'écoconception relatives à la consommation d'énergie en mode arrêt et en mode veille. Cet appareil a une consommation d'énergie en veille de 0,60 W.
- Informations concernant les substances extrêmement préoccupantes (SVHC) conformément au règlement 1907/2006/CE (REACH). Ce produit contient du plomb, numéro CAS: 7439-92-1; Acide perfluorobutane sulfonique (PFBS) et ses sels.
- Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.
- Les informations suivantes fournissent les caractéristiques liées à la conception écologique (Règlement (UE) 2019/1782):

Nom et adresse du fabricant :	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain
Référence du modèle:	CZH013270045EUWH
Tension d'entrée	100-240 V
Fréquence du CA d'entrée:	50/60 Hz
Tension de sortie	27,0 V DC
Courant de sortie	0,45 A
Puissance de sortie	12,15 W
Rendement moyen en mode actif:	86,31%
Rendement à faible charge (10 %)	81,57%
Consommation électrique hors charge:	0,079W

Pour déterminer la conformité aux critères de conception écologique et pour le calcul des paramètres d'étiquetage énergétique, la norme européenne EN 50563 est prise en référence.

Dépannage	Causes possibles des dysfonctionnements	Solutions
Dysfonctionnement de la brosse à rouleau	Blocage de la brosse à rouleau	Nettoyez la brosse à rouleau.
	Brosse à rouleau usée	Veillez contacter un centre de service après-vente agréé pour remplacer la brosse à rouleau.
	Courroie d'entraînement usée	Veillez contacter un centre de service après-vente agréé pour remplacer la courroie.
	Axe latéral de la brosse à rouleau détaché	Veillez contacter un centre de service après-vente agréé pour remplacer la brosse à rouleau.
L'aspirateur ne fonctionne pas correctement	Installation incorrecte de la brosse à rouleau, du couvercle de la brosse à rouleau ou du réservoir d'eaux usées	Veillez réinstaller les composants.
	Obstruction dans l'admission ou les tuyaux	Veillez nettoyer la buse ou les tuyaux.
	Le réservoir d'eau usée est plein	Videz le réservoir d'eaux usées en l'inclinant.
	L'orifice du filtre situé au-dessus du capteur d'eaux usées est encrassé	Veillez nettoyer l'orifice du filtre.
	Le filtre en coton est encrassé ou mal installé	Veillez nettoyer le filtre en coton ou le réinstaller.
	La brosse à rouleau est emmêlée dans des cheveux ou des débris	Veillez nettoyer la brosse à rouleau.
	La poignée n'est pas correctement installée	Veillez réinstaller les composants.
	Batterie faible	Veillez recharger l'appareil.
Fonctionnement anormal de l'appareil avec bruit excessif	Réservoir d'eau propre vide	Veillez remplir le réservoir d'eau.
	Réservoir d'eaux usées plein	Veillez vider le réservoir d'eaux usées en l'inclinant.
	L'arrivée d'eau est obstruée	Veillez nettoyer la buse.
	La brosse à rouleau n'est pas correctement installée	Veillez réinstaller la brosse à rouleau.
	Le moteur principal est exposé à l'eau	Veillez contacter un centre de service après-vente agréé pour remplacer le moteur principal.
La machine ne distribue pas d'eau	Le réservoir d'eau propre est vide.	Veillez remplir le réservoir d'eau propre.
	Le réservoir d'eau propre n'est pas correctement installé.	Veillez réinstaller correctement le composant.
	La pompe à eau est endommagée.	Veillez contacter un centre de service après-vente agréé pour remplacer la pompe à eau.
	Le tuyau d'eau est plié.	Veillez contacter un centre de service après-vente agréé pour remplacer le tuyau d'eau.
La brosse à rouleau s'arrête automatiquement pendant l'utilisation.	Le dispositif de protection de la brosse est activé.	Vérifiez s'il y a une obstruction : assurez-vous que la brosse à rouleau tourne correctement après avoir éliminé l'obstruction.

Puissance d'aspiration réduite	Le filtre de nettoyage n'est pas installé	Veillez vous assurer que l'installation est correcte avant utilisation.
	Le filtre est bouché.	Nettoyez le filtre de nettoyage et le réservoir d'eau sale.
	La buse ou les tuyaux sont obstrués.	Veillez retirer les obstructions de la buse et des tuyaux.
La sortie d'air fuit de l'eau.	Le filtre n'est pas sec après le nettoyage.	Laissez le filtre de nettoyage sécher complètement.
	La machine a subi un choc ou a été immergée dans l'eau.	Utilisez la machine de manière régulière et en douceur.
Fuite au niveau de la partie inférieure de la brosse à rouleau	Le réservoir d'eaux usées ou le support du filtre n'est pas installé.	Veillez installer le réservoir d'eaux usées ou le support du filtre de nettoyage.
	La pompe à eau est endommagée.	Veillez contacter un centre de service après-vente agréé pour remplacer la pompe à eau.
L'écran ne s'allume pas pendant le chargement	La fiche d'alimentation n'est pas correctement branchée.	Veillez vérifier si la fiche d'alimentation est correctement insérée.
	Mauvais contact entre le produit et la base de chargement.	Veillez vous assurer que le produit est correctement placé sur la base de recharge.
Fuite d'eau du réservoir d'eau propre	Le réservoir d'eau propre est endommagé.	Veillez contacter un centre de service après-vente agréé pour remplacer le réservoir d'eau propre.
L'écran ne s'allume pas ou n'affiche rien	L'écran est endommagé.	Veillez contacter un centre de service après-vente agréé pour le faire réparer.
L'autonettoyage ne peut pas être lancé	L'appareil n'est pas correctement placé sur la station de recharge.	Veillez vous assurer que l'appareil est correctement placé sur la station de recharge et connecté à l'alimentation électrique.
L'autonettoyage ne fonctionne pas pendant le fonctionnement	La brosse à rouleau est peut-être obstruée par des débris volumineux.	Veillez inspecter et nettoyer le couvercle de la brosse à rouleau.
	Mauvais contact entre le produit et la base de recharge.	Veillez vous assurer que le produit n'active la fonction d'autonettoyage qu'en mode de recharge.
	Le niveau de batterie du produit est inférieur à 30 %, ce qui empêche le lancement de l'autonettoyage.	Lancez l'autonettoyage lorsque la batterie de l'appareil est chargée à plus de 30 %.
	Le réservoir d'eaux usées est plein ou n'est pas installé, ou le réservoir d'eau propre est vide.	Installez ou videz le réservoir d'eaux usées, ou remplissez le réservoir d'eau propre.

ASPIRADOR PARA LIMPEZA DE PISOS HFE150B

Caro cliente,

Muito obrigado por ter escolhido adquirir um produto da marca TAURUS.


Graças à sua tecnologia, design e funcionamento, e ao facto de exceder os mais rigorosos padrões de qualidade, é possível garantir uma utilização totalmente satisfatória e uma longa vida útil do produto.

CONSELHOS DE SEGURANÇA E AVISOS



Leia o manual do operador.

- Leia atentamente estas instruções antes de ligar o aparelho e guarde-as para referência futura. O não cumprimento e observância destas instruções pode causar acidentes.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

 Este aparelho tem uma unidade de alimentação destacável.
(CZH013270045EUWH).

- **AVISO:** Para recarregar a bateria, utilize apenas a unidade de alimentação destacável fornecida com este aparelho.
- **AVISO:** Existe o risco de aprisionamento no acessório manual com peças rotativas.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado e que a ficha está retirada da tomada antes de limpar ou fazer a manutenção do aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico, não profissional ou industrial.
- Pode ocorrer um perigo se o aparelho passar por cima do cabo de alimentação. A ficha deve ser retirada da tomada antes de limpar ou fazer a manutenção do aparelho.
- As instruções para aparelhos com um sistema de distribuição de líquido devem especificar a quantidade e o tipo de líquido a utilizar.



Apenas para uso interno.



Cabeça de limpeza motorizada para limpeza por sucção de água.

- Este aparelho contém baterias que devem ser substituídas pelo utilizador.
- O tipo de bateria é FFW-F11 (61NR19/66) para o modelo HFE150B (Homeland Waterpro II).
- Não utilize nenhum outro tipo de bateria, pois a utilização de uma bateria diferente pode causar risco de explosão ou incêndio.

- Consulte as instruções sobre como remover e inserir as baterias e sobre como carregar a bateria no manual de instruções.
- AVISO: O aparelho deve ser desligado da rede elétrica ao inserir/remover as pilhas.
- Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.
- Evite sobrecarregar a bateria, pois isso pode causar sobreaquecimento e risco de explosão ou incêndio.
- Evite descarregar completamente a bateria. Retire a bateria do aparelho se não for utilizá-lo durante algum tempo. Se a bateria for deixada no dispositivo por muito tempo quando não estiver a ser utilizada, existe o risco de fuga. Se isso acontecer, evite qualquer contacto com o líquido, pois pode causar queimaduras químicas. Se ocorrer contacto acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Certifique-se de que a tensão indicada na etiqueta do carregador corresponde à tensão da rede elétrica antes de ligar o carregador.
- A ficha do carregador deve encaixar corretamente na tomada da rede elétrica. Não altere a ficha. Não utilize adaptadores de ficha.
- Não puxe o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Verifique o estado do cabo de alimentação. Se estiver danificado, aumentará o risco de choque elétrico.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
- Não toque em nenhuma das peças móveis do aparelho enquanto estiver em funcionamento.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Não utilize o aparelho se os seus acessórios não estiverem corretamente fixados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios acoplados estiverem com defeito. Substitua-os imediatamente.
- Não utilize o aparelho se o seu dispositivo de arranque/paragem não funcionar.
- Não utilize detergente que gere espuma.
- Não utilize o aparelho sem colocar corretamente os depósitos de água suja e limpa.
- Não atue em áreas que contenham objetos metálicos, como pregos e/ou parafusos.

- Nunca aspire objetos incandescentes ou pontiagudos (pontas de cigarro, cinzas, pregos...).
- Não utilize o dispositivo em animais de estimação ou outros animais.
- Mantenha o dispositivo em boas condições. Verifique se as peças móveis não estão desalinhadas ou presas, se não há peças partidas ou outras condições que possam afetar o bom funcionamento do aparelho.

DESCRIÇÃO

- A Botão ON/Off
- B Botão de modo
- C Botão de autolimpeza
- D Ecrã LED
- E Botões de liberação da bateria
- F Bateria
- G Reservatório de água suja
- H Abertura do depósito de água suja
- I Reservatório de água limpa
- J Abertura do depósito de água limpa
- K Base de carregamento e limpeza
- L Escova giratória
- M Suporte para armazenamento de acessórios
 - M1. Armazenamento da escova giratória e da escova de limpeza
 - M2. Armazenamento do filtro
- N Escova de limpeza
- O Lâmina do limpador
- P Suporte do filtro

ECRÃ LED

- 1 Indicador de autolimpeza
- 2 Indicador do modo inteligente
- 3 Indicador do modo forte
- 4 Alerta de obstrução da escova
- 5 Indicador do sensor de poeira
- 6 Alerta de nível baixo de água
- 7 Indicador do estado da bateria
- 8 Alerta de água residual cheia
- 9 Indicador do modo de sucção a seco
- 10 Indicador de secagem

Se o modelo do seu aparelho não tiver os acessórios descritos acima, eles também podem ser adquiridos separadamente junto ao Serviço de Assistência Técnica.

INSTALAÇÃO

- Certifique-se de remover todo o material de embalagem do interior do aparelho.
- Insira a extremidade da pega na porta da unidade principal na direção indicada no diagrama. Insira-a até ao fundo até ouvir um clique e, ao mesmo tempo, certifique-se de que o trinco fica alinhado com a linha indicadora da pega, garantindo que a pega está bem fixada sem folga, indicando que a instalação foi bem-sucedida (FIG. 1).
- Para desmontar, insira uma ferramenta profissional ou outro objeto rígido no orifício na parte traseira da máquina. Pressione a trava para baixo enquanto puxa a alça para cima. (FIG.2)
- Para utilizar a base de carregamento e limpeza, primeiro insira o suporte de armazenamento de acessórios e, em seguida, conecte-o a uma tomada doméstica. (FIG.3)

CARREGAR A BATERIA

- Cuidado: Uma bateria nova não está totalmente carregada e, portanto, deve ser carregada antes de o aparelho ser utilizado pela primeira vez.
- Carregue a bateria a uma temperatura ambiente entre 4 e 40 °C.
- São necessárias aproximadamente 6 horas para carregar completamente a bateria. Nunca tente sobrecarregar a bateria (embora seja recomendável que a primeira carga da bateria tenha uma duração de 8 horas).
- O indicador de estado da bateria acenderá para indicar que o carregador está a carregar a bateria.
- Nota: Não utilize o aparelho enquanto estiver ligado ao carregador.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Certifique-se de que a embalagem do produto foi removida.
- Leia atentamente a secção «Conselhos de segurança e avisos» antes da primeira utilização
- Antes de utilizar este produto pela primeira vez, é importante carregar totalmente as baterias.
- Prepare o aparelho de acordo com a função que pretende utilizar:

UTILIZAÇÃO

- Retire o depósito de água limpa pressionando o botão de abertura e encha-o com água a menos de 60 graus, sem sabão. Volte a colocá-lo no lugar. (FIG. 4)
- Certifique-se de que o rolo está no lugar.
- Para ligar a esfregona, coloque um pé sobre a base com a escova para a manter fixa e, em seguida, incline o cabo na sua direção até que deixe de estar na posição vertical.

- Ligue o aparelho, utilizando o botão de ligar/desligar.
- Selecione a velocidade desejada utilizando o botão de modo (modo inteligente, modo forte ou modo de aspiração a seco) e comece a aspirar/varrer.
- Encha o depósito de água limpa se aparecer o aviso de nível baixo de água no ecrã.
- Esvazie a água suja do depósito de água suja se aparecer o aviso de depósito de água suja cheio no ecrã. Retire o depósito de água suja premindo o botão de abertura. (FIG.5)
- Verifique o estado da bateria observando o indicador de bateria no ecrã. Se a bateria ficar sem carga, ligue o aparelho à base de carregamento.

QUANDO TERMINAR DE UTILIZAR O APARELHO

- Desligue o dispositivo premindo o botão de alimentação. Este continuará a funcionar durante 5 segundos e, em seguida, desligar-se-á.
- Coloque o aparelho na base de carregamento e limpeza, que deve estar ligada à rede elétrica.
- Retire a bateria do aparelho se não for utilizá-lo durante um período prolongado, premindo simultaneamente os dois botões situados na parte inferior da bateria.

AUTOLIMPEZA

- A função de autolimpeza e autosecagem pode ser iniciada quando o esfregão estiver a carregar na base. Para iniciar, faça o seguinte:
 - Prima o botão de autolimpeza. O indicador no ecrã começará a piscar. O processo de autolimpeza consiste em três ciclos e demora 3 minutos.
 - O pulverizador de água irá parar após estes 3 minutos e o indicador de autolimpeza deixará de piscar.
 - O indicador de secagem automática começará a piscar e o rolo mover-se-á durante 20 minutos para facilitar a secagem.
- Para realizar o processo de limpeza e secagem automática do rolo, prima o botão de autolimpeza uma vez (o nível da bateria deve ser superior a 40%). Para realizar a autolimpeza sem secagem, mantenha o botão premido durante 2 segundos (o nível da bateria deve ser superior a 30%).

LIMPEZA

- Desligue a base de carregamento e limpe-a com um pano húmido e a escova de limpeza.
- Retire o rolo pressionando primeiro os botões na tampa. Limpe o pano com água, seque-o e coloque-o novamente no lugar. (FIG. 6)
- Não utilize solventes, produtos com pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho.

- Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido, nem o coloque sob água corrente.
- Retire o depósito de águas residuais e utilize a escova de limpeza para limpar a sujidade do tubo. (FIG.7)
- Retire a estrutura do filtro da parte superior do depósito de águas residuais. Abra a tampa do filtro, retire o filtro e limpe-o com água. Depois de seco, volte a colocar o filtro. (FIG.8)

COMO SUBSTITUIR A BATERIA

- CUIDADO: O aparelho deve ser desligado da rede elétrica ao inserir/remover a bateria removível.
- CUIDADO: Utilize apenas o tipo de bateria com a referência específica para o seu modelo.
- A utilização de uma bateria diferente pode causar risco de explosão ou incêndio.
- Remova a bateria pressionando os botões de liberação da bateria.
- Insira a nova bateria respeitando a polaridade e deslize-a até ouvir um clique.
- Para remover a bateria, uma vez esgotada a vida útil do aparelho, proceda da seguinte forma
- Remova a bateria pressionando os botões de liberação da bateria
- Em seguida, descarte-a em recipientes especiais. Não desmonte nem descarte no fogo.

ASSISTÊNCIA

- Qualquer utilização indevida ou incumprimento das instruções de utilização invalida a garantia e a responsabilidade do fabricante.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Leve o aparelho a um serviço de assistência técnica autorizado se surgirem problemas. Não tente desmontar ou reparar sem assistência, pois isso pode ser perigoso.

PARA VERSÕES DO PRODUTO NA UE E/OU NO CASO DE SER SOLICITADO NO SEU PAÍS: ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

- Os materiais que compõem a embalagem deste aparelho estão incluídos num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar descartá-los, utilize os contentores públicos adequados para cada tipo de material.
- O produto não contém concentrações de substâncias que possam ser consideradas prejudiciais ao ambiente.



Este símbolo significa que, caso deseje descartar o produto após o fim da sua vida útil, deve levá-lo a um agente autorizado

para a recolha seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE).



Este símbolo significa que o produto pode incluir uma ou mais baterias; o utilizador deve removê-las antes de descartar o produto. Lembre-se de que as baterias devem ser descartadas em contentores devidamente autorizados. Não as descarte no fogo.

- Informação relativa ao Regulamento (UE) 2023/826 relativo aos requisitos de conceção ecológica para o consumo de energia em modo desligado e em modo de espera. Este aparelho tem um consumo de energia de 0,60 W em modo de espera.
- Informações relativas a substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC) de acordo com o Regulamento 1907/2006/CE (REACH). Este produto contém chumbo, número CAS: 7439-92-1; ácido perfluorobutano sulfónico (PFBS) e seus sais.
- Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2014/35/UE relativa à baixa tensão, a Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética, a Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos e a Diretiva 2009/125/CE relativa aos requisitos de conceção ecológica para produtos relacionados com a energia.
- As informações seguintes detalham as características relacionadas com o ecodesign (Regulamento (UE) 2019/1782):

Nome e endereço do fabricante:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain
Identificador do modelo:	CZH013270045EUWH
Tensão de entrada	100-240 V
Frequência CA de entrada	50/60 Hz
Tensão de saída	27,0 V CC
Corrente de saída	0,45 A
Potência de saída	12,15 W
Eficiência média ativa	86,31
Eficiência em baixa carga (10 %)	81,57
Consumo de energia sem carga	0,079 W

- Para determinar a conformidade com os requisitos de ecodesign e para o cálculo dos parâmetros de rotulagem energética, é utilizada como referência a norma europeia EN 50563.

Resolução de problemas	Possíveis causas de avarias	Contramedidas
Avaria da escova giratória	Bloqueio da escova giratória	Limpe a escova giratória.
	Escova giratória desgastada	Entre em contacto com um centro de assistência técnica autorizado para substituir a escova giratória.
	Correia de transmissão desgastada	Contacte um centro de assistência pós-venda autorizado para substituir a correia.
	Eixo lateral da escova giratória solto	Contacte um centro de assistência pós-venda autorizado para substituir a escova giratória.
Aspirador não funciona corretamente	Instalação incorreta da escova giratória, da tampa da escova giratória ou do depósito de água suja	Reinstale os componentes.
	Obstrução na entrada ou nos tubos	Limpe o bocal ou os tubos.
	O depósito de água residual está cheio	Esvazie o tanque de águas residuais inclinándolo-o.
	A porta do filtro acima do sensor de esgoto está suja	Limpe a porta do filtro.
	O filtro de algodão está sujo ou não está instalado corretamente	Limpe o filtro de algodão ou reinstale-o.
	A escova giratória está emaranhada com cabelos ou detritos	Limpe a escova giratória.
	A pega não está corretamente instalada	Reinstale os componentes.
Funcionamento anormal da máquina com ruído excessivo	Bateria fraca	Recarregue a máquina.
	O depósito de água limpa está vazio	Encha novamente o depósito de água.
	O depósito de águas residuais está cheio	Esvazie o depósito de águas residuais inclinándolo-o.
	A entrada está bloqueada	Limpe o bocal.
	A escova giratória não está corretamente instalada	Reinstale a escova giratória.
A máquina não dispensa água	O motor principal está exposto à água	Contacte um centro de assistência técnica autorizado para substituir o motor principal.
	O depósito de água limpa está vazio.	Encha novamente o depósito de água limpa.
	O depósito de água limpa não está instalado corretamente.	Reinstale o componente corretamente.
	A bomba de água está danificada.	Contacte um centro de assistência técnica autorizado para substituir a bomba de água.
A escova giratória para automaticamente durante a utilização	O tubo de água está dobrado.	Contacte um centro de assistência pós-venda autorizado para substituir o tubo de água.
	O dispositivo de proteção da escova está ativado.	Verifique se há obstruções: Certifique-se de que a escova giratória gira suavemente após remover a obstrução.

Potência de sucção reduzida	Não instalação do filtro de limpeza	Certifique-se de que a instalação está correta antes de usar.
	O filtro está entupido.	Limpe o filtro de limpeza e o depósito de água suja.
	Bocal ou tubos obstruídos.	Remova as obstruções do bocal e dos tubos.
A saída de ar apresenta fugas de água	O filtro não secou após a limpeza.	Deixe o filtro de limpeza secar completamente.
	A máquina sofreu impacto ou imersão em água.	Opere a máquina de forma constante e suave.
Fuga na parte inferior da escova giratória	Não foi instalado o depósito de águas residuais ou o suporte do filtro.	Instale o depósito de águas residuais ou o suporte do filtro de limpeza.
	A bomba de água está danificada.	Contacte um centro de assistência técnica autorizado para substituir a bomba de água.
O ecrã não acende durante o carregamento	A ficha de alimentação não está bem ligada.	Verifique se a ficha de alimentação está corretamente inserida.
	Mau contacto entre o produto e a base de carregamento.	Certifique-se de que o produto está colocado corretamente na base de carregamento.
Fuga de água do depósito de água limpa	O depósito de água limpa está danificado.	Contacte um centro de assistência pós-venda autorizado para substituir o depósito de água limpa.
O ecrã não acende ou não apresenta nenhuma imagem	O ecrã está danificado.	Contacte um centro de assistência pós-venda autorizado para reparação.
A autolimpeza não pode ser iniciada	A máquina não está corretamente colocada na base de carregamento.	Certifique-se de que a máquina está corretamente colocada na base de carregamento e ligada à alimentação.
A autolimpeza não funciona durante o funcionamento	A escova giratória pode estar obstruída por detritos grandes.	Inspeccione e limpe a tampa da escova giratória.
	Mau contacto entre o produto e a base de carregamento.	Certifique-se de que o produto ativa a função de autolimpeza apenas quando estiver no modo de carregamento.
	O nível da bateria do produto está abaixo de 30%, impedindo o início da autolimpeza.	Inicie a autolimpeza quando a máquina estiver carregada a um nível superior a 30%.
	O depósito de águas residuais está cheio ou não está instalado, ou o depósito de água limpa está vazio.	Instale ou esvazie o depósito de águas residuais, ou encha o depósito de água limpa.

ASPIRAPOLVERE PER PAVIMENTI HFE150B

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto a marchio TAURUS.

Grazie alla sua tecnologia, al suo design e al suo funzionamento, nonché al fatto che supera i più severi standard di qualità, è possibile garantire un utilizzo pienamente soddisfacente e una lunga durata del prodotto.

CONSIGLI DI SICUREZZA E AVVERTENZE



Leggere il manuale d'uso.

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di accendere l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro. La mancata osservanza e il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbero causare incidenti.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state fornite loro istruzioni o supervisione relative all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli che esso comporta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.



Questo apparecchio è dotato di un'unità di alimentazione rimovibile.
(CZH013270045EUWH).

- **ATTENZIONE:** per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione rimovibile fornita con questo apparecchio.
- **ATTENZIONE:** Esiste il rischio di intrappolamento nell'accessorio manuale con parti rotanti.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e che la spina sia rimossa dalla presa di corrente prima di pulirlo o di effettuare la manutenzione.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
- Potrebbero verificarsi pericoli se l'apparecchio passa sopra il cavo di alimentazione. Prima di pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Le istruzioni per gli apparecchi dotati di un sistema di erogazione di liquidi devono specificare la quantità e il tipo di liquido da utilizzare.



Solo per uso domestico.



Testina di pulizia motorizzata per la pulizia con aspirazione d'acqua.

- Questo apparecchio contiene batterie che devono essere sostituite dall'utente.
- Il tipo di batteria è FFW-F11 (6INR19/66) per il modello HFE150B (Homeland Waterpro II).
- Si prega di non utilizzare alcun altro tipo di batteria, poiché l'uso di batterie diverse può causare il rischio di esplosione o incendio.

- Consultare le istruzioni su come rimuovere e inserire le batterie e per la ricarica delle batterie nel manuale di istruzioni.
- **ATTENZIONE:** l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica durante l'inserimento/la rimozione delle batterie.
- I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- Si prega di evitare di sovraccaricare la batteria, poiché ciò potrebbe causarne il surriscaldamento e comportare il rischio di esplosione o incendio.
- Si prega di evitare la scarica completa della batteria. Rimuovere la batteria dall'apparecchio se non si prevede di utilizzarlo per un certo periodo di tempo. Se la batteria viene lasciata nel dispositivo per troppo tempo quando non viene utilizzata, sussiste il rischio di perdite. In tal caso, si prega di evitare qualsiasi contatto con il liquido in quanto può causare ustioni chimiche; se il contatto avviene accidentalmente, sciacquare con acqua; se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare pericoli.
- Prima di collegare il caricabatterie, assicurarsi che la tensione indicata sull'etichetta del caricabatterie corrisponda alla tensione di rete.
- La spina del caricabatterie deve inserirsi correttamente nella presa di corrente. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori per spine.
- Non tirare il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione. Se è danneggiato, aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Non toccare nessuna delle parti mobili dell'apparecchio mentre è in funzione.
- Si prega di non utilizzare detergenti che generano schiuma.
- Si prega di non utilizzare l'apparecchio senza aver posizionato correttamente i serbatoi dell'acqua sporca e pulita.
- Si prega di non agire su aree che contengono oggetti metallici come chiodi e/o viti.
- Non aspirare mai oggetti incandescenti o appuntiti (mozziconi di sigaretta, cenere, chiodi...).
- Si prega di non utilizzare il dispositivo su animali domestici o altri animali.
- Mantenere il dispositivo in buone condizioni. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o bloccate, che non vi siano parti rotte o altre condizioni che potrebbero compromettere il corretto funzionamento dell'apparecchio.

DESCRIZIONE

- A Pulsante ON/Off
- B Pulsante modalità
- C Pulsante autopulente
- D Schermo LED
- E Pulsanti di sgancio della batteria
- F Batteria
- G Serbatoio dell'acqua sporca
- H Apertura del serbatoio dell'acqua sporca
- I Serbatoio dell'acqua pulita
- J Apertura serbatoio acqua pulita
- K Base di ricarica e pulizia
- L Spazzola a rullo
- M Supporto per accessori
 - M1. Porta spazzola a rullo e spazzola di pulizia
 - M2. Vano porta filtro
- N Spazzola di pulizia
- O Lama tergitristallo
- P Supporto per filtro

UTILIZZO E CURA

- Si prega di non utilizzare il dispositivo se gli accessori non sono fissati correttamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori collegati sono difettosi. Procedere immediatamente alla loro sostituzione.
- Non utilizzare l'apparecchio se il dispositivo di avvio/arresto non funziona.

SCHERMO LED

- 1 Indicatore di autopulizia
- 2 Indicatore modalità intelligente
- 3 Indicatore modalità forte
- 4 Avviso di inceppamento della spazzola
- 5 Indicatore sensore polvere
- 6 Avviso di livello dell'acqua basso
- 7 Indicatore dello stato della batteria
- 8 Allarme serbatoio acque reflue pieno
- 9 Indicatore modalità aspirazione a secco
- 10 Indicatore di asciugatura

Se il modello del vostro elettrodomestico non dispone degli accessori sopra descritti, è possibile acquistarli separatamente dal Servizio di Assistenza Tecnica.

INSTALLAZIONE

- Assicurarsi di rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'interno dell'apparecchio.
- Inserire l'estremità della maniglia nella porta dell'unità principale nella direzione indicata nel diagramma. Inserirla fino in fondo fino a sentire un clic e, contemporaneamente, assicurarsi che il fermo sia allineato con la linea indicatrice della maniglia, verificando che la maniglia sia fissata saldamente senza allentamenti, a indicare che l'installazione è stata eseguita correttamente (FIG.1).
- Per smontarlo, inserire un attrezzo professionale o un altro oggetto duro nel foro sul retro della macchina. Premere il fermo mentre si tira la maniglia verso l'alto. (FIG.2)
- Per utilizzare la base di ricarica e pulizia, inserire prima la staffa di stoccaggio degli accessori, quindi collegarla a una presa domestica. (FIG.3)

RICARICA DELLA BATTERIA

- Attenzione: una batteria nuova non è completamente carica e deve quindi essere caricata prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Caricare la batteria a una temperatura ambiente compresa tra 4 e 40 °C.
- Sono necessarie circa 6 ore per una ricarica completa della batteria. Non tentare mai di sovraccaricare la batteria (anche se si consiglia che la prima ricarica della batteria abbia una durata di 8 ore).
- Il display dello stato della batteria si accenderà per indicare che il caricabatterie sta caricando la batteria.
- Nota: non utilizzare l'apparecchio mentre è collegato al caricabatterie.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi che l'imballaggio del prodotto sia stato rimosso.
- Leggere attentamente la sezione "Consigli di sicurezza e avvertenze" prima del primo utilizzo.
- Prima di utilizzare questo prodotto per la prima volta, è importante caricare completamente le batterie.
- Preparare l'apparecchio in base alla funzione che si desidera utilizzare:

UTILIZZO

- Estrarre il serbatoio dell'acqua pulita premendo il pulsante di sblocco e riempirlo con acqua a una temperatura inferiore a 60 gradi, senza sapone. Reinserrarlo. (FIG.4)
- Assicurarsi che il rullo sia in posizione.
- Per avviare il mocio, appoggiare un piede sulla base con la spazzola per mantenerlo fermo, quindi inclinare il manico verso di sé fino a quando non smette di essere in posizione verticale.
- Accendere l'apparecchio utilizzando il pulsante di accensione/spengimento.
- Selezionare la velocità desiderata utilizzando il pulsante modalità (modalità intelligente, modalità forte o modalità aspirazione a secco) e iniziare ad aspirare/spazzare.
- Riempire il serbatoio dell'acqua pulita se sul display compare l'avviso di livello dell'acqua basso.
- Svuotare l'acqua sporca dal serbatoio se sul display compare l'avviso di serbatoio pieno. Estrarre il serbatoio dell'acqua sporca premendo il pulsante di sgancio. (FIG.5)
- Controllare lo stato della batteria osservando l'indicatore sullo schermo. Se la batteria si scarica, collegare l'apparecchio alla base di ricarica.

AL TERMINE DELL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Spegnerne il dispositivo premendo il pulsante di accensione. Continuerà a funzionare per 5 secondi, poi si spegnerà.
- Posizionare l'apparecchio sulla base di ricarica e pulizia, che deve essere collegata alla rete elettrica.
- Rimuovere la batteria dall'apparecchio se non si intende utilizzarlo per un periodo prolungato, premendo contemporaneamente i due pulsanti situati nella parte inferiore della batteria.

AUTOPULIZIA

- La funzione di autopulizia e autosecuratura può essere avviata quando il mocio è in carica sulla base. Per avviarla, procedere come segue:

- Premere il pulsante di autopulizia. L'indicatore sul display inizierà a lampeggiare. Il processo di autopulizia consiste in tre cicli e dura 3 minuti.
- Lo spruzzatore d'acqua si fermerà dopo questi 3 minuti e l'indicatore di autopulizia smetterà di lampeggiare.
- L'indicatore di autoasciugatura inizierà a lampeggiare e il rullo si muoverà per 20 minuti per facilitare l'asciugatura.
- Per eseguire il processo di pulizia e autoasciugatura del rullo, premere una volta il pulsante di autopulizia (il livello della batteria deve essere superiore al 40%). Per eseguire l'autopulizia senza asciugatura, tenere premuto il pulsante per 2 secondi (il livello della batteria deve essere superiore al 30%).

PULIZIA

- Scollegare la base di ricarica e pulirla con un panno umido e utilizzando lo strumento di pulizia a spazzola.
- Rimuovere il rullo premendo prima i pulsanti sul coperchio. Pulire il panno con acqua, asciugarlo e rimetterlo al suo posto. (FIG.6)
- Non utilizzare solventi, prodotti con pH acido o basico come la candeggina o prodotti abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi né metterlo sotto l'acqua corrente.
- Rimuovere il serbatoio dell'acqua di scarico e utilizzare la spazzola di pulizia per rimuovere lo sporco dal tubo. (FIG.7)
- Rimuovere il telaio del filtro dalla parte superiore del serbatoio dell'acqua di scarico. Aprire il coperchio del filtro, rimuovere il filtro e pulirlo con acqua. Una volta asciutto, sostituire il filtro. (FIG.8)

COME SOSTITUIRE LA BATTERIA

- **ATTENZIONE:** l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica durante l'inserimento/la rimozione della batteria rimovibile.
- **ATTENZIONE:** utilizzare solo il tipo di batteria con il riferimento specifico per il proprio modello.
- L'utilizzo di una batteria diversa può causare il rischio di esplosione o incendio.
- Rimuovere la batteria premendo i pulsanti di sgancio.
- Inserire la nuova batteria rispettando la polarità e farla scorrere fino a sentire un clic.
- Per rimuovere la batteria, una volta esaurita la durata dell'apparecchio, procedere come segue
- Rimuovere la batteria premendo i pulsanti di sgancio della batteria.
- Quindi, smaltirla in appositi contenitori. Non smontarla né gettarla nel fuoco.

ASSISTENZA

- Qualsiasi uso improprio o mancato rispetto delle istruzioni per l'uso rende nulla la garanzia e la responsabilità del produttore.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

In caso di problemi, portare l'apparecchio presso un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Non tentare di smontarlo o ripararlo senza assistenza, poiché potrebbe essere pericoloso.

PER LE VERSIONI DEL PRODOTTO DESTINATE ALL'UE E/O NEL CASO IN CUI SIA RICHiesto NEL VOSTRO PAESE: ECOLOGIA E RICICLABILITÀ DEL PRODOTTO

- I materiali di cui è composto l'imballaggio di questo apparecchio sono inclusi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio. Se si desidera smaltirli, utilizzare i contenitori pubblici appropriati per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze che potrebbero essere considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, nel caso in cui si desideri smaltire il prodotto al termine della sua vita utile, è necessario portarlo presso un agente autorizzato per la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



Questo simbolo indica che il prodotto può contenere una o più batterie; l'utente deve rimuoverle prima di smaltire il prodotto. Si ricorda che le batterie devono essere smaltite in contenitori debitamente autorizzati. Non smaltirle nel fuoco.

- Informazioni relative al Regolamento (UE) 2023/826 sui requisiti di progettazione ecocompatibile per il consumo energetico in modalità spento e in modalità standby. Questo apparecchio ha un consumo energetico di 0,60 W in modalità standby.
- Informazioni relative alle sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) ai sensi del Regolamento 1907/2006/CE (REACH). Questo prodotto contiene piombo, numero CAS: 7439-92-1; acido perfluorobutano solfonico (PFBS) e suoi sali.
- Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2014/35/UE sulla bassa tensione, alla direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica, alla direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia.

- Le seguenti informazioni descrivono in dettaglio le caratteristiche relative alla progettazione ecocompatibile (Regolamento (UE) 2019/1782):

Nome e indirizzo del produttore:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain
Identificativo del modello:	CZH013270045EUWH
Tensione di ingresso	100-240 V
Frequenza CA in ingresso	50/60 Hz
Tensione di uscita	27,0 V CC
Corrente in uscita	0,45 A
Potenza in uscita	12,15 W
Efficienza media attiva	86,31
Efficienza a basso carico (10 %)	81,57
Consumo energetico a vuoto	0,079

- Per stabilire la conformità ai requisiti di progettazione ecocompatibile e per il calcolo dei parametri di etichettatura energetica, viene utilizzata come riferimento la norma europea EN 50563.

Risoluzione dei problemi	Possibili cause di malfunzionamenti	Contromisure
Malfunzionamento della spazzola a rullo	Blocco della spazzola a rullo	Si prega di pulire la spazzola a rullo.
	Spazzola a rullo usurata	Si prega di contattare un centro di assistenza post-vendita autorizzato per sostituire la spazzola a rullo.
	Cinghia di trasmissione usurata	Si prega di contattare un centro di assistenza post-vendita autorizzato per sostituire la cinghia.
	Asse laterale della spazzola a rullo staccato	Si prega di contattare un centro di assistenza post-vendita autorizzato per sostituire la spazzola a rullo.
L'aspirapolvere non funziona correttamente	Installazione non corretta della spazzola a rullo, del coperchio della spazzola a rullo o del serbatoio dell'acqua di scarico	Si prega di reinstallare i componenti.
	Ostruzione nell'aspirazione o nei tubi	Si prega di pulire l'ugello o i tubi.
	Il serbatoio dell'acqua di scarico è pieno	Svuotare il serbatoio delle acque reflue inclinandolo.
	La porta del filtro sopra il sensore delle acque reflue è sporca	Si prega di pulire la porta del filtro.
	Il filtro in cotone è sporco o non è installato correttamente	Si prega di pulire il filtro in cotone o di reinstallarlo.
	La spazzola a rullo è impigliata in capelli o detriti	Si prega di pulire la spazzola a rullo.
	Maniglia non installata correttamente	Si prega di reinstallare i componenti.
	Batteria scarica	Ricaricare la macchina.
Funzionamento anomalo della macchina con rumore eccessivo	Il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto	Riempire il serbatoio dell'acqua.
	Il serbatoio dell'acqua di scarico è pieno	Svuotare il serbatoio dell'acqua di scarico inclinandolo.
	L'aspirazione è ostruita	Si prega di pulire l'ugello.
	La spazzola a rullo non è installata correttamente	Reinstallare la spazzola a rullo.
	Il motore principale è esposto all'acqua	Si prega di contattare un centro di assistenza post-vendita autorizzato per sostituire il motore principale.
La macchina non eroga acqua	Il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua pulita.
	Il serbatoio dell'acqua pulita non è installato correttamente.	Si prega di reinstallare correttamente il componente.
	La pompa dell'acqua è danneggiata.	Si prega di contattare un centro di assistenza post-vendita autorizzato per sostituire la pompa dell'acqua.
	Il tubo dell'acqua è piegato.	Si prega di contattare un centro di assistenza post-vendita autorizzato per sostituire il tubo dell'acqua.
La spazzola a rullo si arresta automaticamente durante l'uso.	Il dispositivo di protezione della spazzola è attivato.	Verificare la presenza di ostruzioni: assicurarsi che la spazzola a rullo ruoti senza intoppi dopo aver rimosso l'ostruzione.

Potenza di aspirazione ridotta	Mancata installazione del filtro di pulizia	Assicurarsi che l'installazione sia corretta prima dell'uso.
	Il filtro è intasato.	Pulire il filtro di pulizia e il serbatoio dell'acqua sporca.
	L'ugello o i tubi sono ostruiti.	Rimuovere le ostruzioni dall'ugello e dai tubi.
L'uscita dell'aria perde acqua.	Il filtro non è asciutto dopo la pulizia.	Lasciare asciugare completamente il filtro di pulizia.
	La macchina ha subito un urto o è stata immersa in acqua.	Utilizzare la macchina in modo costante e regolare.
Perdita dalla parte inferiore della spazzola a rullo	Il serbatoio dell'acqua di scarico o il supporto del filtro non sono stati installati.	Installare il serbatoio dell'acqua di scarico o il supporto del filtro di pulizia.
	La pompa dell'acqua è danneggiata.	Si prega di contattare un centro di assistenza post-vendita autorizzato per sostituire la pompa dell'acqua.
Lo schermo non si illumina durante la ricarica	La spina di alimentazione non è collegata correttamente.	Verificare che la spina di alimentazione sia inserita correttamente.
	Contatto insufficiente tra il prodotto e la base di ricarica.	Assicurarsi che il prodotto sia posizionato correttamente sulla base di ricarica.
Fuoriuscita d'acqua dal serbatoio dell'acqua pulita	Il serbatoio dell'acqua pulita è danneggiato.	Si prega di contattare un centro di assistenza post-vendita autorizzato per sostituire il serbatoio dell'acqua pulita.
Lo schermo non si illumina o non visualizza alcuna immagine	Lo schermo è danneggiato.	Si prega di contattare un centro di assistenza post-vendita autorizzato per la riparazione.
Non è possibile avviare l'autopulizia	La macchina non è posizionata correttamente sulla base di ricarica.	Assicurarsi che la macchina sia posizionata correttamente sulla base di ricarica e collegata all'alimentazione.
L'autopulizia non funziona durante il funzionamento.	La spazzola a rullo potrebbe essere ostruita da detriti di grandi dimensioni.	Controllare e pulire il coperchio della spazzola a rullo.
	Contatto insufficiente tra il prodotto e la base di ricarica.	Assicurarsi che il prodotto attivi la funzione di autopulizia solo quando è in modalità di ricarica.
	Il livello della batteria del prodotto è inferiore al 30%, impedendo l'avvio dell'autopulizia.	Avviare l'autopulizia quando la macchina è carica al di sopra del 30%.
	Il serbatoio dell'acqua di scarico è pieno o non è installato, oppure il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto.	Installare o svuotare il serbatoio dell'acqua di scarico, oppure riempire il serbatoio dell'acqua pulita.

FREGONA ELÈCTRICA HFE150B

Distingit client,

Us agraïm que us hàgiu decidit per la compra d'un producte de la marca TAURUS.


La seva tecnologia, disseny i funcionalitat, juntament amb el fet de superar les més estrictes normes de qualitat, li comportaran total satisfacció durant molt de temps.

CONSELLS I ADVERTIMENTS DE SEGURETAT



Llegir les instruccions
d'operació

- Llegiu atentament aquestes instruccions abans de posar en marxa l'aparell i conserveu-les per a futures consultes. La no observació i el compliment d'aquestes instruccions poden comportar com a resultat un accident.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si sels ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell duna manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.

 Aquest aparell està proveït duna unitat d'alimentació amovible (CZH013270045EUWH).

- **ADVERTIMENT:** Per recarregar la bateria, utilitzeu únicament la unitat d'alimentació amovible subministrada amb aquest aparell.
- **ADVERTÈNCIA:** Hi ha risc d'atrapament a l'accessori de mà amb peces giratòries.
- Assegureu-vos que l'aparell estigui apagat i que l'endoll estigui desconnectat de la presa de corrent abans de netejar-lo o fer-ne manteniment.
- Aquest aparell està pensat únicament per a ús domèstic, no per a ús professional o industrial.
- Es pot produir un accident si l'aparell passa per sobre del cable d'alimentació.
- Desconnecteu l'endoll de la presa de corrent abans de netejar o fer qualsevol manteniment a l'aparell.
- Les instruccions per als aparells amb sistema de dispensació de líquids han d'especificar la quantitat i el tipus de líquid que cal utilitzar.



Només per a ús a interiors.



Capçal de neteja motoritzat per a neteja per succió d'aigua.

- Aquest aparell conté bateries que poden ser substituïdes per l'usuari.
- La referència de tipus de la bateria és FFW-F11 (6INR19/66) per al model HFE150B (Homeland Waterpro II)
- No utilitzeu cap altre tipus de bateria, l'ús duna bateria diferent pot causar risc d'explosió o incendi.

- Consulteu les instruccions per extreure i inserir la bateria i per carregar la bateria al manual d'instruccions.
- **ATENCIÓ:** L'aparell ha d'estar desconnectat de la xarxa elèctrica en inserir/remenar les bateries extraïbles.
- Les terminals d'alimentació no s'han de curtcircuitar.
- Eviteu sobrecarregar la bateria, ja que podria provocar un sobreescalfament i causar risc d'explosió o incendi.
- Eviteu la descàrrega completa de la bateria. Traieu la bateria de l'aparell si no l'utilitzeu durant un temps. Si la bateria es deixa a l'aparell durant massa temps quan no s'utilitza, hi ha risc de fuga. Si això passa eviteu qualsevol contacte amb el líquid ja que pot causar cremades químiques, si el contacte ocorre accidentalment, esbandida amb aigua, si el líquid entra en contacte amb els ulls, addicionalment busqui ajuda mèdica.
- Si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el servei postvenda o el personal qualificat similar per evitar un perill.
- Abans de connectar l'aparell a la xarxa, cal verificar que el voltatge indicat a la placa de característiques coincideix amb el voltatge de xarxa.
- La clavilla del carregador de bateries ha de coincidir amb la base elèctrica de la presa de corrent. Mai no modificar la clavilla. No utilitzeu adaptadors de clavilla.
- No estireu el cable d'alimentació. No utilitzeu mai el cable elèctric per aixecar, transportar o desendollar l'aparell.
- No enrotlleu el cable elèctric de connexió al voltant de l'aparell.
- Verifiqueu l'estat del cable elèctric de connexió. Els cables danyats o enredats augmenten el risc de xoc elèctric.
- No utilitzeu l'aparell amb el cable elèctric o la clavilla danyada.
- No toqueu les parts mòbils de l'aparell en marxa.

ÚS I MANTENIMENT

- No utilitzeu l'aparell si els accessoris no estan ben fixats.
- No utilitzeu l'aparell si els accessoris fixats estan defectuosos. Procediu a substituir-los immediatament.
- No utilitzeu l'aparell si el dispositiu d'arrencada/aturada no funciona.
- No utilitzeu detergent que generi espuma.
- No feu servir l'aparell sense col·locar correctament els dipòsits d'aigua bruta i neta.
- No actueu sobre zones que continguin objectes metàl·lics com ara claus i/o cargols.
- Mai aspireu objectes incandesents o tallants (burilles, cendres, claus...).

- No feu servir l'aparell sobre animals domèstics o de companyia.
- Mantingueu l'aparell en bon estat. Comproveu que les peces mòbils no estiguin desalineades o encallades, que no hi hagi peces trencades o altres condicions que puguin afectar el funcionament correcte de l'aparell.

DESCRIPCIÓ

- A Botó encès/apagat
- B Botó de mode
- C Botó d'autoneteja
- D Pantalla LED
- E Botons d'obertura de la bateria
- F Bateria
- G Dipòsit d'aigua bruta
- H Obridor del dipòsit d'aigua bruta
- I Dipòsit d'aigua neta
- J Obridor del dipòsit d'aigua neta
- K Base de càrrega i neteja
- L Raspall de rodet
- M Suport d'emmagatzematge d'accessoris
 - M1. Suport raspall de rodet i raspall neteja
 - M2. Suport filtre
- N Raspall de neteja
- O Escombreta eixugaparabrises
- P Suport del filtre

PANTALLA LED

- 1 Indicador d'autoneteja
- 2 Indicador de mode intel·ligent
- 3 Indicador mode fort
- 4 Alerta d'embús del raspall
- 5 Indicador de sensor de pols
- 6 Alerta de baix nivell d'aigua
- 7 Indicador d'estat de la bateria
- 8 Alerta d'aigua residual plena
- 9 Indicador de mode d'aspiració en sec
- 10 Indicador d'assecatge

Si el model del vostre aparell no disposa dels accessoris descrits anteriorment, també podeu adquirir-los per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

INSTAL·LACIÓ

- Assegureu-vos de retirar tot el material d'embalatge de l'interior de l'aparell.
- Introduïu l'extrem de la nansa a l'orifici de la unitat principal en la direcció indicada al diagrama. Introduïu fins al fons fins que sentiu un clic i, a la vegada, assegureu-vos que el pestell s'alinea amb la línia indicadora de la nansa, assegurant-vos que la nansa estigui ben subjecta, cosa que indica que la instal·lació s'ha realitzat correctament. (FIG.1)
- Per desmuntar-lo, introduïu una eina professional o un altre objecte dur a l'orifici situat a la part posterior de la màquina. Premeu el pestell cap avall mentre estireu la nansa cap amunt. (FIG.2)
- Per utilitzar la base de càrrega i neteja, primer inseriu el suport per desar els accessoris i, a continuació, connecteu-la a una presa de corrent domèstic. (FIG.3)

CÀRREGA DE LA BATERIA

- Precaució: Una bateria nova no està completament carregada, per la qual cosa s'ha de carregar abans de fer servir l'aparell per primera vegada.
- Carregueu la bateria a una temperatura atmosfèrica d'entre 4 i 40°C.
- Es necessiten aproximadament 6 hores per a una càrrega completa de la bateria. No intenteu mai sobrecarregar la bateria (encara que es recomana que la primera càrrega de la bateria sigui de 8 hores de durada).
- La pantalla d'estat de la bateria s'encèn per indicar que el carregador està carregant la bateria.
- Nota: No utilitzeu l'aparell mentre estigui connectat al carregador.

INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS DE FER SERVIR L'APARELL

- Assegureu-vos que heu retirat l'embalatge del producte.
- Llegiu atentament la secció "Consells de seguretat i advertiments" abans d'utilitzar l'aparell per primera vegada.
- Abans de fer servir aquest producte per primera vegada, és important realitzar una càrrega completa de les piles.
- Prepareu l'aparell segons la funció que voleu fer servir:

ÚS

- Traieu el dipòsit d'aigua neta prement l'obridor, i ompliu-lo d'aigua a menys de 60 graus, sense sabó. Torneu a col·locar-lo. (FIG.4)
- Assegureu-vos que el rodets és al seu lloc.
- Per iniciar el pal de fregar, poseu un peu sobre la base amb raspall per mantenir fixa i, a continuació, inclineu el mànec cap amunt fins que deixi d'estar en posició vertical.

- Enceneu l'aparell, usant el botó encès/apagat.
- Seleccioneu la velocitat desitjada usant el botó de mode (mode intel·ligent, mode fort o mode aspiració en sec) i comenceu a aspirar/escombrar.
- Empleneu el dipòsit d'aigua neta si apareix l'alerta de baix nivell d'aigua a la pantalla.
- Aboqueu l'aigua bruta del dipòsit d'aigua bruta si apareix l'alerta d'aigua bruta plena a la pantalla. Traieu el dipòsit d'aigua bruta prement l'obridor. (FIG.5)
- Comproveu l'estat de la bateria mirant l'estat de la bateria a la pantalla. Si us quedeu sense bateria, connecteu l'aparell a la base de càrrega.

QUAN ACABEU DE FER SERVIR L'APARELL

- Apagueu el dispositiu prement el botó d'encesa. Seguirà funcionant durant 5 segons i, tot seguit, s'apagarà.
- Col·loqueu l'aparell a la base de càrrega i neteja, que ha d'estar connectada a la xarxa elèctrica.
- Traieu la bateria de l'aparell si no feu servir l'aparell durant un període prolongat, prement al mateix temps els dos botons situats a la part inferior de la bateria.

AUTONETEJA

- La funció d'autoneteja i autoassecat es poden iniciar quan el pal de fregar es troba carregant a la base. Per iniciar-lo, feu el següent:
- Premeu el botó d'autoneteja. El vostre indicador de la pantalla començarà a parpellejar. El procés d'autoneteja consta de tres cicles i triga 3 minuts.
- El polvoritzador d'aigua s'aturarà passats aquests 3 minuts i l'indicador d'autoneteja deixarà de parpellejar.
- L'indicador d'autoassecat començarà a parpellejar i el rodets es mourà durant 20 minuts per facilitar l'assecatge.
- Per realitzar el procés de neteja i assecat automàtic del rodets, premeu el botó d'autoneteja una vegada (el nivell de bateria ha de ser superior al 40%). Per fer l'autoneteja sense assecat, manteniu premut el botó durant 2 segons (el nivell de bateria ha de ser superior al 30 %).

NETEJA

- Desconnecteu la base de càrrega i netegeu-la amb un drap humit i usant el raspall de neteja.
- Traieu el rodets prement primer els botons de la tapa. Netegeu el drap amb aigua, assequeu-lo i torneu a col·locar-lo. (FIG.6)
- No fer servir dissolvents, ni productes amb pH àcid o bàsic com lleixiu, ni productes abrasius, per a la neteja de l'aparell.
- No submergiu mai l'aparell en aigua o un altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.

- Traieu el dipòsit d'aigües brutes i feu servir el raspall de neteja per netejar la brutícia del tub. (FIG.7)
- Traieu el marc del filtre de la part superior del dipòsit d'aigües brutes. Obriu la tapa del filtre, porteu el filtre i netegeu-lo amb aigua. Un cop sec, torneu a col·locar el filtre. (FIG.8)

COM TORNAR A COL·LOCAR LA BATERIA

- ATENCIÓ: L'aparell ha d'estar desconnectat de la xarxa elèctrica quan col·loqueu o traieu la bateria.
- ATENCIÓ: Utilitzeu només el tipus de bateria amb la referència específica per al vostre model.
- Fer servir una bateria diferent pot causar perill d'explosió o incendi.
- Traieu la bateria prement els botons d'obertura de la bateria.
- Inseriu la nova bateria respectant la polaritat, i feu lliscar fins a sentir un clic.
- Per extreure la bateria, un cop finalitzada la vida útil de l'aparell, procediu de la manera següent
- Traieu la bateria prement els botons d'obertura de la bateria.
- A continuació, llenceu-la en recipients especials. No desmunteu ni tireu al foc.

SERVEI

- Tota utilització inadequada, o en desacord amb les instruccions d'ús, pot comportar perill, anul·lant la garantia i la responsabilitat del fabricant.

ANOMALIES I REPARACIÓ

- En cas d'avaría porteu l'aparell a un Servei d'Assistència Tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo o reparar-lo ja que pot existir perill.

PER A LES VERSIONS EU DEL PRODUCTE I/O EN EL CAS QUE AL SEU PAÍS APLIQUI: ECOLOGIA I RECICLABILITAT DEL PRODUCTE

- Els materials que constitueixen l'envàs d'aquest aparell estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si voleu desfer-vos-en, podeu utilitzar els contenidors públics apropiats per a cada tipus de material.
- El producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



Aquest símbol significa que, si voleu desfer-vos del producte, una vegada transcorreguda la vida del mateix, heu de depositar-lo pels mitjans adequats a mans d'un gestor de residus autoritzat per a la

recollida selectiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).



Aquest símbol significa que el producte pot disposar de piles o bateries al seu interior; les quals han de ser retirades prèviament abans de desfer-se del producte. Recordeu que les piles/bateries s'han de depositar en

contenidors especials autoritzats. I que mai no s'han de llençar al foc.

- Informació relativa al Reglament (UE) 2023/826 sobre requisits de disseny ecològic per al consum d'energia en mode apagat i en espera. Aquest aparell té un consum d'energia de 0,60 W en mode despara.
- Informació relativa a les substàncies extremadament preocupants (SVHC) segons el Reglament 1907/2006/CE (REACH). Aquest producte conté plom, Número CAS: 7439-92-1; Àcid perfluorobutanosulfònic (PFBS) i les seves sals.
- Aquest aparell compleix amb la Directiva 2014/35/EU de Baixa Tensió, amb la Directiva 2014/30/EU de Compatibilitat Electromagnètica, amb la Directiva 2011/65/EU sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics i amb la Directiva 2009/1 energia
- La informació següent detalla les característiques relacionades amb el disseny ecològic (Reglament (UE) 2019/1782):

Nom i adreça del fabricant:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain
Identificador de model:	CZH013270045EUWH
Tensió d'entrada	100-240 V
Freqüència de CA d'entrada	50/60 Hz
Tensió de sortida	27,0 V DC
Intensitat de sortida	0,45 A
Potència de sortida	12,15 W
Eficiència mitjana en actiu	86,31%
Eficiència a baixa càrrega (10%)	81,57%
Consum elèctric en buit	0,079W

- Per determinar el compliment amb els requisits de disseny ecològic i per al càlcul dels paràmetres

d'etiquetatge energètic, la normativa Europea EN 50563 és presa com a referència.

Solució de problemes	Possibles causes de mal funcionament	Mesures correctives
Avaria del raspall de rodet	Bloqueig del raspall de rodet	Netegeu el raspall de rodet.
	Raspall de rodet desgastat	Poseu-vos en contacte amb un centre de servei postvenda autoritzat per substituir el raspall de rodet.
	Corretja de transmissió desgastada	Poseu-vos en contacte amb un centre de servei postvenda autoritzat per substituir la corretja.
	Eix lateral del raspall de rodet després	Poseu-vos en contacte amb un centre de servei postvenda autoritzat per substituir el raspall de rodet.
L'aspiradora no funciona correctament	Instal·lació incorrecta del raspall de rodet, la coberta del raspall de rodet o el dipòsit d'aigües brutes	Torneu a instal·lar els components.
	Obstrucció a l'entrada oa les canonades	Netegeu el filtre o les canonades.
	El dipòsit d'aigua residual és ple	Buideu el dipòsit d'aigües brutes inclinant-lo.
	El suport del filtre situat sobre el sensor d'aigües residuals és brut	Netegeu el suport del filtre.
	El filtre de cotó està brut o no està instal·lat correctament	Netegeu el filtre de cotó o torneu a instal·lar-lo.
	El raspall de rodet està enredat amb cabells o residus.	Netegeu el raspall de rodet.
	La nansa no està instal·lada correctament	Torneu a instal·lar els components.
	Bateria baixa	Recarregueu l'aparell
Funcionament anormal de la màquina amb soroll excessiu	El dipòsit d'aigua neta és buit	Ompliu el dipòsit d'aigua.
	El dipòsit d'aigües brutes és ple	Buideu el dipòsit d'aigües brutes inclinant-lo.
	L'entrada està bloquejada	Netegeu el filtre.
	El raspall de rodet no està instal·lat correctament.	Torneu a instal·lar el raspall de rodet.
	El motor principal està exposat al' aigua	Poseu-vos en contacte amb un centre de servei postvenda autoritzat per substituir el motor principal.
La màquina no dispensa aigua	El dipòsit d'aigua neta és buit.	Ompliu el dipòsit d'aigua neta.
	El dipòsit d'aigua neta no està instal·lat correctament.	Torneu a instal·lar el component correctament.
	La bomba d'aigua està danyada.	Poseu-vos en contacte amb un centre de servei postvenda autoritzat per substituir la bomba d'aigua.
	La canonada d'aigua està doblegada.	Poseu-vos en contacte amb un centre de servei postvenda autoritzat per substituir la canonada d'aigua.

El raspall de corró s'atura automàticament durant l'ús.	S'ha activat el dispositiu de protecció del raspall.	Comproveu si hi ha alguna obstrucció: assegureu-vos que el raspall de rodet gira amb suavitat després d'eliminar l'obstrucció.
Potència de succió reduïda	No s'ha instal·lat el filtre de neteja	Assegureu-vos que la instal·lació sigui correcta abans d'utilitzar-la.
	El filtre és obstruït.	Netegeu el filtre de neteja i el dipòsit d'aigua bruta.
	El filtre o les canonades estan obstruïdes.	Elimineu les obstruccions del filtre i les canonades.
La sortida d'aire té fuites d'aigua.	El filtre de cotó no s'ha assecat després de la neteja.	Deixeu que el filtre s'assequi completament.
	La màquina ha patit un impacte o s'ha submergit en aigua.	Utilitzeu la màquina de forma constant i suau.
Fuita a la part inferior del raspall de rodet	No s'ha instal·lat el dipòsit d'aigües brutes ni el suport del filtre	Instal·leu el dipòsit d'aigües brutes o suport del filtre.
	La bomba d'aigua està danyada.	Poseu-vos en contacte amb un centre de servei postvenda autoritzat per substituir la bomba d'aigua.
La pantalla no s'il·lumina durant la càrrega	L'endoll no està ben connectat.	Comproveu que l'endoll estigui ben inserit.
	Mal contacte entre el producte i la base de càrrega.	Assegureu-vos que la col·locació a la base de càrrega sigui correcta.
Fuita d'aigua del dipòsit d'aigua neta	El dipòsit d'aigua neta està malmès.	Poseu-vos en contacte amb un centre de servei postvenda autoritzat per substituir el dipòsit d'aigua neta.
La pantalla no s'il·lumina o no mostra res	La pantalla està malmesa.	Poseu-vos en contacte amb un centre de servei postvenda autoritzat per a la reparació.
No es pot iniciar l'autoneteja	La màquina no està col·locada correctament a la base de càrrega.	Assegureu-vos que la màquina estigui col·locada correctament a la base de càrrega i connectada al corrent.
L'autoneteja no funciona durant el funcionament.	És possible que el raspall de rodet estigui obstruït per residus de grans dimensions.	Inspeccioneu i netegeu la coberta del raspall de rodet.
	Mal contacte entre el producte i la base de càrrega.	Assegureu-vos que el producte activi la funció d'autoneteja només quan estigui en mode de càrrega.
	El nivell de bateria del producte és inferior al 30%, cosa que impedeix que s'iniciï l'autoneteja.	Iniciu l'autoneteja quan la màquina estigui carregada a un nivell superior al 30%.
	El dipòsit d'aigües residuals és ple o no instal·lat, o el dipòsit d'aigua neta és buit.	Instal·leu o buideu el dipòsit d'aigües residuals, o ompliu el dipòsit d'aigua neta.

BODENREINIGER MIT STAUBSAUGERFUNKTION HFE150B

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke
TAURUS entschieden haben.

Dank seiner Technologie, seines Designs und seiner
Funktionsweise sowie der Tatsache, dass es die strengsten
Qualitätsstandards übertrifft, kann eine vollkommene
Zufriedenheit bei der Nutzung und eine lange Lebensdauer
des Produkts gewährleistet werden.

SICHERHEITSHINWEISE UND WARNHINWEISE



Lesen Sie die
Bedienungsanleitung.

- Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Unfällen führen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.



Dieses Gerät verfügt über
ein abnehmbares Netzteil.
(CZH013270045EUWH).

- **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus ausschließlich das mit diesem Gerät mitgelieferte abnehmbare Netzteil.
- **WARNUNG:** Bei Handzubehör mit rotierenden Teilen besteht die Gefahr des Einklemmens.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt, nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch.
- Es besteht Gefahr, wenn das Gerät über das Netzkabel fährt. Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Die Gebrauchsanweisung für Geräte mit einem Flüssigkeitsspendersystem muss Angaben zur Menge und Art der zu verwendenden Flüssigkeit enthalten.



Nur für den Gebrauch in
Innenräumen.



Motorisierter Reinigungskopf
für die Wasserabsaugung.

- Dieses Gerät enthält Batterien, die vom Benutzer ausgetauscht werden können.
- Der Batterietyp für das Modell HFE150B (Homeland Waterpro II) ist FFW-F11 (6INR19/66).

- Verwenden Sie keine anderen Batterietypen, da dies zu Explosions- oder Brandgefahr führen kann.
- Anweisungen zum Entfernen und Einsetzen der Batterien sowie zum Laden der Batterie finden Sie in der Bedienungsanleitung.
- **WARNUNG:** Das Gerät muss beim Einlegen/Entnehmen der Batterien vom Stromnetz getrennt werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Vermeiden Sie eine Überladung der Batterie, da dies zu Überhitzung und damit zu Explosions- oder Brandgefahr führen kann.
- Vermeiden Sie eine vollständige Entladung der Batterie. Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen. Wenn die Batterie bei Nichtgebrauch zu lange im Gerät verbleibt, besteht die Gefahr des Auslaufens. Vermeiden Sie in diesem Fall den Kontakt mit der Flüssigkeit, da dies zu Verätzungen führen kann. Bei versehentlichem Kontakt spülen Sie die Stelle mit Wasser ab. Bei Kontakt mit den Augen suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Ladegerät anschließen.
- Der Stecker des Ladegeräts muss korrekt in die Netzsteckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel. Verwenden Sie das Netzkabel niemals zum Anheben, Tragen oder Herausziehen des Geräts aus der Steckdose.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Wenn es beschädigt ist, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile des Geräts, während es in Betrieb ist.

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Zubehör nicht ordnungsgemäß angebracht ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das daran befestigte Zubehör defekt ist. Ersetzen Sie es umgehend.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Start-/Stopp-Vorrichtung nicht funktioniert.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Schaum bilden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne den Schmutzwasser- und den Frischwassertank korrekt eingesetzt zu haben.
- Behandeln Sie keine Bereiche, die Metallgegenstände wie Nägel und/oder Schrauben enthalten.
- Saugen Sie niemals glühende oder scharfe Gegenstände (Zigarettenkippen, Asche, Nägel...) auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Haustieren oder anderen Tieren.
- Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile nicht falsch ausgerichtet oder blockiert sind, ob keine Teile gebrochen sind oder andere Umstände vorliegen, die die ordnungsgemäße Funktion des Geräts beeinträchtigen könnten.

BESCHREIBUNG

- A Ein-/Aus-Taste
- B Modus-Taste
- C Selbstreinigungstaste
- D LED-Anzeige
- E Batterieentriegelungsknöpfe
- F Batterie
- G Schmutzwassertank
- H Öffner für Schmutzwassertank
- I Frischwassertank
- J Reinwassertanköffner
- K Ladestation und Reinigungsstation
- L Walzenbürste
- M Aufbewahrungshalterung für Zubehör
 - M1. Aufbewahrung für Walzenbürste und Reinigungsbürste
 - M2. Filteraufbewahrung
- N Reinigungsbürste
- O Wischerblatt
- P Filterhalter

LED-BILDSCHIRM

- 1 Selbstreinigungsanzeige
- 2 Smart-Modus-Anzeige
- 3 Anzeige für starken Modus
- 4 Warnung bei Bürstenstau
- 5 Staubsensor-Anzeige
- 6 Warnung bei niedrigem Wasserstand
- 7 Batteriestatusanzeige
- 8 Alarm bei vollem Abwasserbehälter
- 9 Anzeige für Trockensaugmodus
- 10 Anzeige für Trocknen

Sollte Ihr Gerät nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügen, können Sie dieses auch separat beim Kundendienst erwerben.

INSTALLATION

- Entfernen Sie bitte sämtliches Verpackungsmaterial aus dem Inneren des Geräts.
- Führen Sie das Griffende in die Öffnung des Hauptgeräts in der in der Abbildung gezeigten Richtung ein. Führen Sie es bis zum Anschlag ein, bis Sie ein Klicken hören, und stellen Sie gleichzeitig sicher, dass die Verriegelung mit der Griffmarkierung übereinstimmt, um sicherzustellen, dass der Griff fest sitzt und nicht wackelt, was eine erfolgreiche Installation anzeigt (Abb. 1).
- Zum Ausbau führen Sie ein professionelles Werkzeug oder einen anderen harten Gegenstand in die Öffnung an der Rückseite des Geräts ein. Drücken Sie die Verriegelung nach unten, während Sie den Griff nach oben ziehen (Abb. 2).
- Um die Lade- und Reinigungsstation zu verwenden, setzen Sie zunächst die Zubehörhalterung ein und schließen Sie sie dann an eine Haushaltssteckdose an. (Abb. 3)

AUFLADEN DES AKKUS

- Achtung: Ein neuer Akku ist nicht vollständig geladen und muss daher vor der ersten Verwendung des Geräts aufgeladen werden.
- Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 4 und 40 °C.
- Für eine vollständige Ladung des Akkus sind etwa 6 Stunden erforderlich. Versuchen Sie niemals, den Akku zu überladen (es wird jedoch empfohlen, den Akku beim ersten Mal 8 Stunden lang zu laden).
- Die Batteriestatusanzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Ladegerät die Batterie lädt.
- Hinweis: Verwenden Sie das Gerät nicht, während es an das Ladegerät angeschlossen ist.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DER VERWENDUNG

- Stellen Sie sicher, dass die Produktverpackung entfernt wurde.
- Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch sorgfältig den Abschnitt „Sicherheitshinweise und Warnungen“.
- Bevor Sie dieses Produkt zum ersten Mal verwenden, ist es wichtig, die Akkus vollständig aufzuladen.
- Bereiten Sie das Gerät entsprechend der gewünschten Funktion vor:

VERWENDUNG

- Entnehmen Sie den Frischwassertank durch Drücken des Öffners und füllen Sie ihn mit Wasser unter 60 Grad ohne Seife. Setzen Sie ihn wieder ein. (ABB. 4)
- Stellen Sie sicher, dass die Walze richtig sitzt.
- Um den Mopp zu starten, stellen Sie einen Fuß auf die Bürstenbasis, um ihn festzuhalten, und neigen Sie dann den Stiel zu sich hin, bis er nicht mehr senkrecht steht.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter ein.
- Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit mit der Modus-Taste (Smart-Modus, Power-Modus oder Trockenmodus) und beginnen Sie mit dem Saugen/ Kehren.
- Füllen Sie den Frischwassertank auf, wenn auf dem Display die Warnung „Wasserstand niedrig“ erscheint.
- Leeren Sie das Schmutzwasser aus dem Schmutzwassertank, wenn auf dem Display die Meldung „Schmutzwassertank voll“ erscheint. Entnehmen Sie den Schmutzwassertank, indem Sie auf den Entriegelungsknopf drücken. (ABB. 5)
- Überprüfen Sie den Akkustatus, indem Sie den Akkustatus auf dem Display ablesen. Wenn der Akku leer ist, schließen Sie das Gerät an die Ladestation an.

WENN SIE DAS GERÄT NICHT MEHR BENUTZEN

- Schalten Sie das Gerät durch Drücken des Ein-/Aus-Schalters aus. Es läuft noch 5 Sekunden lang weiter und schaltet sich dann aus.
- Stellen Sie das Gerät auf die Lade- und Reinigungsstation, die an das Stromnetz angeschlossen sein muss.
- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, indem Sie gleichzeitig die beiden Tasten an der Unterseite des Akkus drücken.

SELBSTREINIGUNG

- Die Selbstreinigungs- und Selbsttrocknungsfunktion kann gestartet werden, während der Wischmopp an der

Ladestation aufgeladen wird. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Drücken Sie die Selbstreinigungs-Taste. Die Anzeige auf dem Display beginnt zu blinken. Der Selbstreinigungsvorgang besteht aus drei Zyklen und dauert 3 Minuten.
- Nach Ablauf dieser 3 Minuten stoppt die Wassersprühvorrichtung und die Anzeige für die Selbstreinigung hört auf zu blinken.
- Die Selbsttrocknungsanzeige beginnt zu blinken und die Walze bewegt sich 20 Minuten lang, um das Trocknen zu erleichtern.
- Um den Reinigungs- und Selbsttrocknungsvorgang der Walze durchzuführen, drücken Sie einmal die Selbstreinigungstaste (der Akkustand muss über 40 % liegen). Um die Selbstreinigung ohne Trocknung durchzuführen, halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt (der Akkustand muss über 30 % liegen).

REINIGUNG

- Trennen Sie die Ladestation vom Stromnetz und reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch und der Reinigungsbürste.
- Nehmen Sie die Rolle heraus, indem Sie zuerst die Knöpfe auf der Abdeckung drücken. Reinigen Sie das Tuch mit Wasser, trocknen Sie es und setzen Sie es wieder ein. (ABB. 6)
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es von fließendem Wasser fern.
- Entfernen Sie den Abwassertank und reinigen Sie das Rohr mit der Reinigungsbürste von Verschmutzungen. (ABB. 7)
- Entfernen Sie den Filterrahmen von der Oberseite des Abwassertanks. Öffnen Sie den Filterdeckel, entfernen Sie den Filter und reinigen Sie ihn mit Wasser. Setzen Sie den Filter nach dem Trocknen wieder ein. (ABB. 8)

SO ERSETZEN SIE DIE BATTERIE

- **VORSICHT:** Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt werden, wenn die herausnehmbare Batterie eingesetzt oder entfernt wird.
- **VORSICHT:** Verwenden Sie nur den für Ihr Modell vorgesehenen Batterietyp.
- Die Verwendung einer anderen Batterie kann zu einer Explosion oder Brandgefahr führen.
- Entfernen Sie die Batterie, indem Sie die Batterieentriegelungsknöpfe drücken.

- Legen Sie die neue Batterie unter Beachtung der Polarität ein und schieben Sie sie hinein, bis Sie ein Klicken hören.
- Um die Batterie nach Ablauf der Lebensdauer des Geräts zu entfernen, gehen Sie wie folgt vor
- Entfernen Sie die Batterie, indem Sie die Batterieentriegelungsknöpfe drücken.
- Entsorgen Sie sie anschließend in speziellen Behältern. Zerlegen Sie sie nicht und entsorgen Sie sie nicht im Feuer.

SERVICE

- Bei unsachgemäßer Verwendung oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung erlischt die Garantie und die Haftung des Herstellers.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

Bringen Sie das Gerät bei Problemen zu einem autorisierten Kundendienst. Versuchen Sie nicht, es ohne Hilfe zu zerlegen oder zu reparieren, da dies gefährlich sein kann.

FÜR EU-PRODUKTVERSIONEN UND/ODER FALLS IN IHREM LAND ERFORDERLICH: ÖKOLOGIE UND RECYCLBARKEIT DES PRODUKTS

- Die Materialien, aus denen die Verpackung dieses Geräts besteht, sind in einem Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem enthalten. Wenn Sie sie entsorgen möchten, verwenden Sie bitte die für die jeweilige Materialart vorgesehenen öffentlichen Behälter.
- Das Produkt enthält keine Konzentrationen von Stoffen, die als umweltschädlich angesehen werden könnten.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer bei einem autorisierten Entsorgungsunternehmen für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten (WEEE) abgeben müssen.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt eine oder mehrere Batterien enthalten kann; diese müssen vom Benutzer vor der Entsorgung des Produkts entfernt werden. Bitte beachten Sie, dass Batterien in dafür zugelassenen Behältern entsorgt werden müssen. Werfen Sie sie nicht ins Feuer.

- Informationen zur Verordnung (EU) 2023/826 über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung des Energieverbrauchs im Aus- und Standby-Modus. Dieses Gerät hat einen Stromverbrauch von 0,60 W im Standby-Modus.

- Informationen zu besonders besorgniserregenden Stoffen (SVHC) gemäß der Verordnung 1907/2006/EG (REACH). Dieses Produkt enthält Blei, CAS-Nummer: 7439-92-1; Perfluorbutansulfonsäure (PFBS) und deren Salze.
- Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, der Richtlinie 2011/65/EU über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.
- Die folgenden Informationen beschreiben die Merkmale im Zusammenhang mit dem Ökodesign (Verordnung (EU) 2019/1782):

Name und Anschrift des Herstellers:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain
Modellbezeichnung:	CZH013270045EUWH
Eingangsspannung	100–240 V
Eingangsfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	27,0 V DC
Ausgangsstrom	0,45 A
Ausgangsleistung	12,15 W
Durchschnittlicher Wirkungsgrad	86,31
Wirkungsgrad bei geringer Last (10 %)	81,57
Leistungsaufnahme im Leerlauf	0,079

- Zur Feststellung der Einhaltung der Ökodesign-Anforderungen und zur Berechnung der Energieverbrauchskennzeichnungsparameter wird die europäische Norm EN 50563 als Referenz herangezogen.

Fehlerbehebung	Mögliche Ursachen für Störungen	Gegenmaßnahmen
Fehlfunktion der Walzenbürste	Blockierung der Walzenbürste	Bitte reinigen Sie die Walzenbürste.
	Abgenutzte Walzenbürste	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um die Walzenbürste auszutauschen.
	Verschlissener Antriebsriemen	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um den Riemen auszutauschen.
	Lose Seitenachse der Walzenbürste	Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um die Walzenbürste auszutauschen.
Staubsauger funktioniert nicht ordnungsgemäß	Falsche Installation der Walzenbürste, der Walzenbürstenabdeckung oder des Abwassertanks	Installieren Sie die Komponenten erneut.
	Verstopfung im Einlass oder in den Rohren	Reinigen Sie die Düse oder die Rohre.
	Der Abwassertank ist voll	Leeren Sie den Abwassertank, indem Sie ihn kippen.
	Der Filteranschluss über dem Abwassersensor ist verschmutzt	Bitte reinigen Sie den Filteranschluss.
	Der Baumwollfilter ist verschmutzt oder nicht korrekt installiert	Bitte reinigen Sie den Baumwollfilter oder setzen Sie ihn erneut ein.
	Die Walzenbürste ist mit Haaren oder Schmutz verheddert.	Bitte reinigen Sie die Walzenbürste.
	Der Griff ist nicht ordnungsgemäß installiert	Installieren Sie die Komponenten erneut.
	Batterie schwach	Laden Sie das Gerät auf.
Ungewöhnlicher Betrieb des Geräts mit übermäßiger Geräuschentwicklung	Der Frischwassertank ist leer	Füllen Sie den Wassertank wieder auf.
	Der Abwassertank ist voll	Leeren Sie den Abwassertank, indem Sie ihn kippen.
	Der Einlass ist verstopft	Bitte reinigen Sie die Düse.
	Die Walzenbürste ist nicht korrekt installiert	Installieren Sie die Walzenbürste erneut.
	Hauptmotor ist Wasser ausgesetzt	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um den Hauptmotor auszutauschen.
Das Gerät gibt kein Wasser ab	Der Frischwassertank ist leer.	Füllen Sie den Frischwassertank wieder auf.
	Der Frischwassertank ist nicht ordnungsgemäß installiert.	Installieren Sie das Bauteil ordnungsgemäß.
	Die Wasserpumpe ist beschädigt.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um die Wasserpumpe auszutauschen.
	Die Wasserleitung ist verbogen.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um die Wasserleitung auszutauschen.
Die Walzenbürste stoppt während des Gebrauchs automatisch.	Die Bürstenschutzvorrichtung wurde aktiviert.	Auf Verstopfung prüfen: Stellen Sie sicher, dass sich die Walzenbürste nach Beseitigung der Verstopfung reibungslos dreht.

Verminderte Saugleistung	Kein Reinigungsfilter installiert	Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der Filter ordnungsgemäß installiert ist.
	Der Filter ist verstopft.	Reinigen Sie den Reinigungsfilter und den Schmutzwassertank.
	Düse oder Rohre sind verstopft.	Entfernen Sie die Verstopfungen aus der Düse und den Rohren.
Aus dem Luftauslass tritt Wasser aus.	Der Filter ist nach der Reinigung nicht getrocknet.	Lassen Sie den Reinigungsfilter gründlich trocknen.
	Das Gerät wurde einem Aufprall ausgesetzt oder in Wasser getaucht.	Betreiben Sie das Gerät gleichmäßig und ruhig.
Undichtigkeit an der Unterseite der Walzenbürste	Der Abwassertank oder Filterhalter ist nicht installiert.	Installieren Sie den Abwassertank oder den Reinigungsfilterhalter.
	Die Wasserpumpe ist beschädigt.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um die Wasserpumpe auszutauschen.
Der Bildschirm leuchtet während des Ladevorgangs nicht auf	Der Netzstecker ist nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob der Netzstecker richtig eingesteckt ist.
	Schlechter Kontakt zwischen dem Produkt und der Ladestation.	Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt auf der Ladestation platziert ist.
Wasser tritt aus dem Frischwassertank aus	Der Frischwassertank ist beschädigt.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um den Frischwassertank auszutauschen.
Der Bildschirm leuchtet nicht oder zeigt keine Anzeige an	Der Bildschirm ist beschädigt.	Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um ihn reparieren zu lassen.
Die Selbstreinigung kann nicht gestartet werden	Das Gerät ist nicht richtig auf der Ladestation platziert.	Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt auf der Ladestation platziert und an die Stromversorgung angeschlossen ist.
Die Selbstreinigung funktioniert während des Betriebs nicht.	Die Walzenbürste ist möglicherweise durch große Verschmutzungen blockiert.	Überprüfen und reinigen Sie die Abdeckung der Walzenbürste.
	Schlechter Kontakt zwischen dem Produkt und der Ladestation.	Stellen Sie sicher, dass das Produkt die Selbstreinigungsfunktion nur im Lademodus aktiviert.
	Der Akkustand des Produkts liegt unter 30 %, wodurch die Selbstreinigung nicht gestartet werden kann.	Starten Sie die Selbstreinigung, wenn das Gerät zu mehr als 30 % aufgeladen ist.
	Der Abwassertank ist voll oder nicht eingesetzt, oder der Frischwassertank ist leer.	Setzen Sie den Abwassertank ein oder leeren Sie ihn, oder füllen Sie den Frischwassertank auf.

VLOERREINIGINGSSTOFZUIGER HFE150B

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw keuze voor een product van het merk TAURUS.

Dankzij de technologie, het ontwerp en de werking van dit product, dat voldoet aan de strengste kwaliteitsnormen, bent u verzekerd van een volledig bevreemdend gebruik en een lange levensduur.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN



Lees de
gebruikershandleiding.

- Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat inschakelt en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan leiden tot een ongeval.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Dit apparaat heeft een
 afneembare
voedingseenheid.
(CZH013270045EUWH).

- **WAARSCHUWING:** Gebruik voor het opladen van de batterij uitsluitend de afneembare voedingseenheid die bij dit apparaat is geleverd.
- **WAARSCHUWING:** Er bestaat gevaar voor beknelling door de handaccessoire met draaiende onderdelen.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is verwijderd voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Er kan gevaar ontstaan als het apparaat over het netsnoer rijdt. De stekker moet uit het stopcontact worden gehaald voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt.
- In de instructies voor apparaten met een vloeistofafgiftesysteem moet de hoeveelheid en het type vloeistof worden vermeld dat moet worden gebruikt.



Alleen voor gebruik
binnenshuis.



Gemotoriseerde
reinigingskop voor reiniging
met waterzuiging.

- Dit apparaat bevat batterijen die door de gebruiker moeten worden vervangen.
- Het type batterij is FFW-F11 (6INR19/66) voor het model HFE150B (Homeland Waterpro II).
- Gebruik geen ander type batterij, aangezien dit explosie- of brandgevaar kan opleveren.

- Raadpleeg de handleiding voor instructies over het verwijderen en plaatsen van de batterijen en voor het opladen van de batterij.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet bij het plaatsen/verwijderen van de batterijen.
- De voedingsaansluitingen mogen niet worden kortgesloten.
- Voorkom overladen van de batterij, aangezien dit oververhitting kan veroorzaken en een risico op explosie of brand met zich meebrengt.
- Voorkom dat de batterij volledig leegraakt. Verwijder de batterij uit het apparaat als u het gedurende langere tijd niet gaat gebruiken. Als de batterij te lang in het apparaat blijft zitten wanneer het niet wordt gebruikt, bestaat er risico op lekkage. Vermijd in dat geval elk contact met de vloeistof, aangezien dit chemische brandwonden kan veroorzaken. Als er toch contact ontstaat, spoel dan met water. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, zoek dan bovendien medische hulp.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Controleer of de spanning die op het typeplaatje van de oplader staat vermeld, overeenkomt met de netspanning voordat u de oplader aansluit.
- De stekker van de oplader moet correct in het stopcontact passen. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen stekkeradapters.
- Trek niet aan het netsnoer. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat op te tillen, te verplaatsen of uit het stopcontact te halen.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Controleer de staat van het netsnoer. Als het beschadigd is, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Raak geen bewegende onderdelen van het apparaat aan terwijl het in werking is.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Gebruik het apparaat niet als de accessoires niet correct zijn bevestigd.
- Gebruik het apparaat niet als de bevestigde accessoires defect zijn. Vervang deze onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet als de start-/stopknop niet werkt.
- Gebruik geen wasmiddel dat schuim vormt.

- Gebruik het apparaat niet zonder de vuilwater- en schoonwatertanks correct te plaatsen.
- Werk niet op plaatsen waar zich metalen voorwerpen zoals spijkers en/of schroeven bevinden.
- Zuig nooit gloeiende of scherpe voorwerpen op (sigarettenpeuken, as, spijkers...).
- Gebruik het apparaat niet op huisdieren of andere dieren.
- Houd het apparaat in goede staat. Controleer of de bewegende onderdelen niet verkeerd zijn uitgelijnd of vastzitten, of er geen onderdelen zijn gebroken of andere omstandigheden zijn die de goede werking van het apparaat kunnen beïnvloeden.

BESCHRIJVING

- A Aan/uit-knop
- B Modusknop
- C Zelfreinigingsknop
- D LED-scherm
- E Knoppen voor het verwijderen van de batterij
- F Batterij
- G Vuilwatertank
- H Opener vuilwaterreservoir
- I Schoonwatertank
- J Opener voor schoonwatertank
- K Oplaad- en reinigingsstation
- L Rolborstel
- M Accessoire-opbergbeugel
 - M1. Opbergruimte voor rolborstel en reinigingsborstel
 - M2. Filteropslag
- N Reinigingsborstel
- O Wissersblad
- P Filterhouder

LED-SCHERM

- 1 Zelfreinigingsindicator
- 2 Indicator voor slimme modus
- 3 Indicator voor krachtige modus
- 4 Waarschuwing voor borstelblokkade
- 5 Stof sensor indicator
- 6 Waarschuwing voor laag waterpeil
- 7 Indicator voor batterijstatus
- 8 Waarschuwing voor vol afvalwater
- 9 Indicator droogzuigmodus
- 10 Indicator voor drogen

Indien het model van uw apparaat niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunnen deze ook afzonderlijk worden aangeschaft bij de technische dienst.

INSTALLATIE

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal uit het apparaat.
- Steek het uiteinde van de handgreep in de poort van het hoofdapparaat in de richting die in de afbeelding wordt aangegeven. Duw deze naar beneden totdat u een klik hoort en zorg er tegelijkertijd voor dat de vergrendeling uitgelijnd is met de indicatorlijn van de handgreep, zodat de handgreep stevig vastzit zonder speling, wat aangeeft dat de installatie succesvol is verlopen (FIG. 1).
- Om te demonteren, steekt u een professioneel gereedschap of ander hard voorwerp in het gat aan de achterkant van het apparaat. Druk de vergrendeling naar beneden terwijl u de handgreep omhoog trekt (afb. 2).
- Om de oplaad- en reinigingsbasis te gebruiken, plaatst u eerst de opbergbeugel voor accessoires en sluit u deze vervolgens aan op een stopcontact. (AFB. 3)

DE BATTERIJ OPLADEN

- Let op: een nieuwe batterij is niet volledig opgeladen en moet daarom worden opgeladen voordat het apparaat voor het eerst wordt gebruikt.
- Laad de batterij op bij een omgevingstemperatuur tussen 4 en 40 °C.
- Het duurt ongeveer 6 uur om de batterij volledig op te laden. Probeer de batterij nooit te lang op te laden (hoewel het wordt aanbevolen om de batterij de eerste keer 8 uur lang op te laden).
- Het batterijstatusdisplay gaat branden om aan te geven dat de lader de batterij oplaadt.
- Opmerking: Gebruik het apparaat niet terwijl het is aangesloten op de oplader.

GEbruIKSAANWIJZING

VOOR GEBRUIK

- Zorg ervoor dat de verpakking van het product is verwijderd.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het hoofdstuk 'Veiligheidsadviezen en waarschuwingen'.
- Voordat u dit product voor het eerst gebruikt, is het belangrijk om de batterijen volledig op te laden.
- Bereid het apparaat voor op de functie die u wilt gebruiken:

GEbruIK

- Haal het reservoir voor schoon water eruit door op de ontgrendeling te drukken en vul het met water van minder dan 60 graden, zonder zeep. Plaats het weer terug. (AFB. 4)
- Zorg ervoor dat de rol op zijn plaats zit.
- Om de dweil te starten, zet u een voet op de basis met de borstel om deze vast te houden en kantelt u vervolgens de steel naar u toe totdat deze niet meer verticaal staat.
- Schakel het apparaat in met de aan/uit-knop.
- Selecteer de gewenste snelheid met de modusknop (slimme modus, krachtige modus of droogzuigmodus) en begin met stofzuigen/vegen.
- Vul het schoonwaterreservoir bij als de waarschuwing voor een laag waterpeil op het scherm verschijnt.
- Giet het vuile water uit het vuilwaterreservoir als de melding 'vuilwaterreservoir vol' op het scherm verschijnt. Verwijder het vuilwaterreservoir door op de ontgrendeling te drukken. (AFB. 5)
- Controleer de batterijstatus door de batterijstatus op het scherm te bekijken. Als de batterij leeg is, sluit u het apparaat aan op het oplaadstation.

WANNEER U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Schakel het apparaat uit door op de aan/uit-knop te drukken. Het apparaat blijft nog 5 seconden werken en schakelt daarna uit.
- Plaats het apparaat op het oplaad- en reinigingsstation, dat op het elektriciteitsnet moet zijn aangesloten.
- Verwijder de batterij uit het apparaat als u het apparaat gedurende langere tijd niet gaat gebruiken, door tegelijkertijd op de twee knoppen aan de onderkant van de batterij te drukken.

AUTOMATISCHE REINIGING

- De zelfreinigings- en zelfdroogfunctie kunnen worden gestart wanneer de dweil in het laadstation wordt opgeladen. Ga als volgt te werk om deze te starten:
- Druk op de knop voor automatische reiniging. De indicator op het scherm begint te knipperen. Het automatische reinigingsproces bestaat uit drie cycli en duurt 3 minuten.
- Na deze 3 minuten stopt de watersproeier en stopt het knipperen van de zelfreinigingsindicator.
- Het indicatorlampje voor zelfdrogen begint te knipperen en de rol beweegt gedurende 20 minuten om het drogen te bevorderen.
- Om het reinigings- en zelfdroogproces van de rol uit te voeren, drukt u één keer op de zelfreinigingsknop (het batterijniveau moet hoger zijn dan 40%). Om zelfreiniging zonder drogen uit te voeren, houdt u de knop 2 seconden ingedrukt (het batterijniveau moet hoger zijn dan 30%).

REINIGING

- Koppel het oplaadstation los en reinig het met een vochtige doek en de reinigingsborstel.
- Verwijder de rol door eerst op de knoppen op het deksel te drukken. Reinig de doek met water, droog deze af en plaats deze terug. (AFB. 6)
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH, zoals bleekmiddel of schurende producten, voor het reinigen van het apparaat.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het niet onder stromend water.
- Verwijder de afvalwatertank en gebruik de reinigingsborstel om vuil uit de leiding te verwijderen. (AFB. 7)
- Verwijder het filterframe van de bovenkant van de afvalwatertank. Open het filterdeksel, verwijder het filter en reinig het met water. Plaats het filter terug zodra het droog is. (AFB. 8)

HOE DE BATTERIJ VERVANGEN

- **LET OP:** Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet wanneer u de verwijderbare batterij plaatst/verwijdert.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik alleen het type batterij met de specifieke referentie voor uw model.
- Het gebruik van een andere batterij kan explosie- of brandgevaar opleveren.
- Verwijder de batterij door op de batterijontgrendelingsknoppen te drukken.
- Plaats de nieuwe batterij met inachtneming van de polariteit en schuif deze naar binnen tot u een klik hoort.
- Om de batterij te verwijderen wanneer het apparaat aan het einde van zijn levensduur is, gaat u als volgt te werk
- Verwijder de batterij door op de batterijontgrendelingsknoppen te drukken.
- Gooi de batterij vervolgens weg in speciale containers. Demonteer de batterij niet en gooi deze niet in het vuur.

SERVICE

- Bij verkeerd gebruik of het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt de garantie en is de fabrikant niet aansprakelijk.

STORINGEN EN REPARATIE

Breng het apparaat naar een erkende technische ondersteuningsdienst als er problemen optreden. Probeer het apparaat niet zonder hulp te demonteren of te repareren, aangezien dit gevaarlijk kan zijn.

VOOR EU-PRODUCTVERSIES EN/OF INDIEN DIT IN UW LAND WORDT VEREIST: ECOLOGIE EN RECYCLEBAARHEID VAN HET PRODUCT

- De materialen waaruit de verpakking van dit apparaat bestaat, maken deel uit van een inzamelings-, classificatie- en recyclingsstelsel. Indien u ze wilt weggooien, gebruik dan de daarvoor bestemde openbare containers voor elk type materiaal.
- Het product bevat geen concentraties van stoffen die als schadelijk voor het milieu kunnen worden beschouwd.



Dit symbool betekent dat u, indien u het product aan het einde van zijn levensduur wilt weggooien, het naar een erkend afvalverwerkingsbedrijf voor de gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) moet brengen.



Dit symbool geeft aan dat het product een of meer batterijen kan bevatten; de gebruiker moet deze verwijderen voordat het product wordt weggegooid. Vergeet niet dat batterijen in daarvoor bestemde containers moeten worden weggegooid. Gooi ze niet in het vuur.

- Informatie met betrekking tot Verordening (EU) 2023/826 betreffende eisen inzake ecologisch ontwerp voor energieverbruik in de uit-stand en de stand-by-stand. Dit apparaat heeft een stroomverbruik van 0,60 W in de stand-bymodus.
- Informatie over zeer zorgwekkende stoffen (SVHC) volgens Verordening 1907/2006/EG (REACH). Dit product bevat lood, CAS-nummer: 7439-92-1; perfluorbutaan-zuur (PFBS) en zouten daarvan.
- Dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/35/EU inzake laagspanning, Richtlijn 2014/30/EU inzake elektromagnetische compatibiliteit, Richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en Richtlijn 2009/125/EG inzake de eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegegerelateerde producten.
- De volgende informatie geeft een overzicht van de kenmerken met betrekking tot ecologisch ontwerp (Verordening (EU) 2019/1782):

Naam en adres van de fabrikant:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain
Modelidentificatie:	CZH013270045EUWH
Ingangsspanning	100-240 V
Ingangsfrequentie wisselstroom	50/60 Hz
Uitgangsspanning	27,0 V DC
Uitgangsstroom	0,45 A
Uitgangsvermogen	12,15 W
Gemiddeld actief rendement	86,31
Rendement bij lage belasting (10 %)	81,57
Stroomverbruik zonder belasting	0,079 W

- Om te bepalen of aan de eisen voor ecologisch ontwerp wordt voldaan en om de parameters voor energie-etikettering te berekenen, wordt de Europese norm EN 50563 als referentie gebruikt.

Probleemoplossing	Mogelijke oorzaken van storingen	Oplossingen
Storing van de rolborstel	Blokering van de rolborstel	Reinig de rolborstel.
	Versleten rolborstel	Neem contact op met een erkend servicecentrum om de rolborstel te vervangen.
	Versleten aandrijfriem	Neem contact op met een erkend servicecentrum om de riem te vervangen.
	Losgeraakte zijas van de rolborstel	Neem contact op met een erkend servicecentrum om de rolborstel te vervangen.
Stofzuiger functioneert niet naar behoren	Onjuiste installatie van de rolborstel, de rolborstelafdekking of de afvalwatertank	Installeer de onderdelen opnieuw.
	Verstopping in de inlaat of leidingen	Reinig het mondstuk of de leidingen.
	Afvalwatertank is vol	Leeg de afvalwatertank door deze te kantelen.
	De filterpoort boven de afvalwatersensor is vervuild	Reinig de filterpoort.
	Het katoenfilter is vuil of niet correct geïnstalleerd	Reinig het katoenfilter of plaats het opnieuw.
	De rolborstel is verstrikt geraakt in haren of vuil	Reinig de rolborstel.
	Handgreep is niet correct geïnstalleerd	Installeer de onderdelen opnieuw.
Abnormale werking van het apparaat met overmatig geluid	De batterij is bijna leeg	Laad het apparaat op.
	De schoonwatertank is leeg	Vul de watertank opnieuw.
	Afvalwatertank is vol	Leeg de afvalwatertank door deze te kantelen.
	De inlaat is geblokkeerd	Reinig de sproeikop.
	De rolborstel is niet correct geïnstalleerd	Installeer de rolborstel opnieuw.
De machine geeft geen water af	De hoofdmotor is blootgesteld aan water	Neem contact op met een erkend servicecentrum om de hoofdmotor te vervangen.
	De schoonwatertank is leeg.	Vul de schoonwatertank opnieuw.
	De schoonwatertank is niet correct geïnstalleerd.	Installeer het onderdeel opnieuw op de juiste manier.
	De waterpomp is beschadigd.	Neem contact op met een erkend servicecentrum om de waterpomp te vervangen.
De rolborstel stopt automatisch tijdens het gebruik.	De waterleiding is verbogen.	Neem contact op met een erkend servicecentrum om de waterleiding te vervangen.
	De borstelbeveiliging is geactiveerd.	Controleer op obstructies: Controleer of de rolborstel soepel draait nadat u de obstructie hebt verwijderd.

Verminderde zuigkracht	Geen reinigingsfilter geïnstalleerd	Zorg ervoor dat het filter correct is geïnstalleerd voordat u het apparaat gebruikt.
	Het filter is verstopt.	Reinig het reinigingsfilter en de vuilwatertank.
	Mondstuk of leidingen zijn verstopt.	Verwijder obstructies uit de sproeikop en leidingen.
Er lekt water uit de luchtuitlaat.	Het filter is na reiniging niet gedroogd.	Laat het reinigingsfilter volledig drogen.
	De machine heeft een stoot gekregen of is ondergedompeld in water.	Gebruik de machine op een stabiele en soepele manier.
Lekken aan de onderkant van de rolborstel	Geen installatie van afvalwatertank of filterhouder.	Installeer de afvalwatertank of het reinigingsfilterhouder.
	De waterpomp is beschadigd.	Neem contact op met een erkend servicecentrum om de waterpomp te vervangen.
Het scherm licht niet op tijdens het opladen	De stekker is niet goed aangesloten.	Controleer of de stekker goed is aangesloten.
	Slecht contact tussen het product en het oplaadstation.	Zorg ervoor dat het product correct op het oplaadstation is geplaatst.
Er lekt water uit het schoonwaterreservoir	De schoonwatertank is beschadigd.	Neem contact op met een erkend servicecentrum om de schoonwatertank te vervangen.
Het scherm licht niet op of geeft geen beeld weer	Het scherm is beschadigd.	Neem contact op met een erkend servicecentrum voor reparatie.
Zelfreiniging kan niet worden gestart	De machine is niet correct op het oplaadstation geplaatst.	Zorg ervoor dat het apparaat correct op het oplaadstation is geplaatst en op het stroomnet is aangesloten.
Zelfreiniging werkt niet tijdens het gebruik	De rolborstel wordt mogelijk geblokkeerd door groot vuil.	Controleer en reinig de afdekking van de rolborstel.
	Slecht contact tussen het product en het oplaadstation.	Zorg ervoor dat het product de zelfreinigingsfunctie alleen activeert wanneer het in de oplaadmodus staat.
	Het batterijniveau van het product is lager dan 30%, waardoor zelfreiniging niet kan worden gestart.	Start de zelfreinigingsfunctie wanneer het product is opgeladen tot meer dan 30%.
	De afvalwatertank is vol of niet geïnstalleerd, of de schoonwatertank is leeg.	Plaats of leeg de afvalwatertank, of vul de schoonwatertank.

ASPIRATOR PENTRU CURĂȚAREA PODELELOR HFE150B

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales să achiziționați un produs marca TAURUS.

Datorită tehnologiei, designului și funcționării sale, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, vă asigurăm o utilizare pe deplin satisfăcătoare și o durată lungă de viață a produsului.

RECOMANDĂRI DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTE



Citiți manualul de utilizare.

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a porni aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Nerespectarea și neîndeplinirea acestor instrucțiuni poate duce la accidente.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.



Acest aparat are o unitate de alimentare detașabilă.
(CZH013270045EUWH).

- **AVERTISMENT:** Pentru reîncărcarea bateriei, utilizați numai unitatea

de alimentare detașabilă furnizată împreună cu acest aparat.

- **AVERTISMENT:** Există riscul de prindere a mâinii în accesoriul portabil cu piese rotative.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit și că ștecherul este scos din priză înainte de a curăța sau întreține aparatul.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu uzului profesional sau industrial.
- Există pericol dacă aparatul trece peste cablul de alimentare. Înainte de curățarea sau întreținerea aparatului, scoateți ștecherul din priză.
- Instrucțiunile pentru aparatele cu sistem de distribuire a lichidelor trebuie să specifice cantitatea și tipul de lichid care trebuie utilizat.



Numai pentru uz interior.



Cap de curățare motorizat pentru curățarea prin aspirarea apei.

- Acest aparat conține baterii care trebuie înlocuite de utilizator.
- Tipul bateriei este FFWE-F11 (6INR19/66) pentru modelul HFE150B (Homeland Waterpro II).
- Nu utilizați niciun alt tip de baterie, deoarece utilizarea unei baterii diferite poate provoca risc de explozie sau incendiu.
- Consultați instrucțiunile privind modul de scoatere și introducerea a bateriilor și de încărcare a bateriei în manualul de instrucțiuni.
- **AVERTISMENT:** Aparatul trebuie deconectat de la rețeaua electrică atunci când introduceți/scoateți bateriile.
- Terminalele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate.

- Evitați supraîncărcarea bateriei, deoarece aceasta poate provoca supraîncălzirea și poate prezenta risc de explozie sau incendiu.
- Evitați descărcarea completă a bateriei. Scoateți bateria din aparat dacă nu îl veți utiliza pentru o perioadă de timp. Dacă bateria este lăsată în dispozitiv pentru o perioadă prea lungă de timp când nu este utilizată, există riscul de scurgere. Dacă se întâmplă acest lucru, evitați orice contact cu lichidul, deoarece poate provoca arsuri chimice. Dacă contactul are loc accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați asistență medicală.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolul.
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe eticheta de nominalizare a încărcătorului corespunde tensiunii de rețea înainte de a conecta încărcătorul.
- Ștecherul încărcătorului trebuie să se potrivească corect în priza de alimentare. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare pentru ștecher.
- Nu trageți de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau deconecta aparatul.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Verificați starea cablului de alimentare. Dacă este deteriorat, riscul de electrocutare crește.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau mufa sunt deteriorate.
- Nu atingeți niciuna dintre părțile mobile ale aparatului în timpul funcționării.

UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Nu utilizați dispozitivul dacă accesoriile sale nu sunt fixate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile atașate la acesta sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- Nu utilizați aparatul dacă dispozitivul de pornire/oprire nu funcționează.
- Nu utilizați detergent care generează spumă.
- Nu utilizați aparatul fără a așeza corect rezervoarele de apă murdară și curată.
- Nu acționați asupra zonelor care conțin obiecte metalice, cum ar fi cuie și/sau șuruburi.
- Nu aspirați niciodată obiecte incandescente sau ascuțite (mucuri de țigară, cenușă, cuie...).
- Nu utilizați dispozitivul pe animale de companie sau animale.
- Păstrați dispozitivul în stare bună. Verificați dacă părțile mobile nu sunt dezaxate sau blocate, dacă nu există

piese rupte sau alte condiții care ar putea afecta buna funcționare a aparatului.

DESCRIERE

- A Butonul ON/Off
- B Butonul Mod
- C Buton de autocurățare
- D Ecran LED
- E Butoane de eliberare a bateriei
- F Baterie
- G Rezervor pentru apă murdară
- H Deschizător rezervor apă murdară
- I Rezervor pentru apă curată
- J Deschizător rezervor apă curată
- K Bază de încărcare și curățare
- L Perie cu role
- M Suport pentru depozitarea accesoriilor
 - M1. Depozitare perie cu role și perie de curățare
 - M2. Depozitare filtru
- N Perie de curățare
- O Lamă ștergător
- P Suport pentru filtru

ECRAN LED

- 1 Indicator de autocurățare
- 2 Indicator mod inteligent
- 3 Indicator mod puternic
- 4 Alerta de blocare a periei
- 5 Indicator senzor de praf
- 6 Alerta nivel scăzut al apei
- 7 Indicator stare baterie
- 8 Alerta de apă uzată plină
- 9 Indicator mod aspirare uscată
- 10 Indicator de uscare

Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate separat de la Serviciul de asistență tehnică.

INSTALARE

- Asigurați-vă că ați îndepărtat toate materialele de ambalare din interiorul aparatului.
- Introduceți capătul mânerului în portul unității principale în direcția indicată în diagramă. Introduceți-l până la capăt până când auziți un clic și, în același timp, asigurați-vă

că zăvorul se aliniază cu linia indicatoare a mânerului, asigurându-vă că mânerul este fixat bine, fără să fie slăbit, indicând instalarea cu succes (FIG.1).

- Pentru a demonta, introduceți o unealtă profesională sau un alt obiect dur în orificiul din partea din spate a aparatului. Apăsați zăvorul în jos în timp ce trageți mânerul în sus. (FIG.2)
- Pentru a utiliza baza de încărcare și curățare, introduceți mai întâi suportul de depozitare a accesoriilor, apoi conectați-l la o priză de uz casnic. (FIG.3)

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

- Atenție: O baterie nouă nu este complet încărcată și, prin urmare, trebuie încărcată înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată.
- Încărcați bateria la o temperatură atmosferică cuprinsă între 4 și 40 °C.
- Pentru încărcarea completă a bateriei sunt necesare aproximativ 6 ore. Nu încercați niciodată să supraîncărcați bateria (deși se recomandă ca prima încărcare a bateriei să dureze 8 ore).
- Indicatorul de stare al bateriei se va aprinde pentru a indica faptul că încărcătorul încarcă bateria.
- Notă: Nu utilizați aparatul în timp ce este conectat la încărcător.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Asigurați-vă că ambalajul produsului a fost îndepărtat.
- Citiți cu atenție secțiunea „Recomandări și avertismente de siguranță” înainte de prima utilizare
- Înainte de a utiliza acest produs pentru prima dată, este important să încărcați complet bateriile.
- Pregătiți aparatul în funcție de funcția pe care doriți să o utilizați:

UTILIZARE

- Scoateți rezervorul de apă curată apăsând butonul de deschidere și umpleți-l cu apă la o temperatură mai mică de 60 de grade, fără săpun. Repuneți-l la loc. (FIG.4)
- Asigurați-vă că rola este la locul ei.
- Pentru a porni mopul, așezați un picior pe baza cu perie pentru a-l menține fix, apoi înclinați mânerul spre dvs. până când acesta nu mai este în poziție verticală.
- Porniți aparatul folosind butonul de pornire/oprire.
- Selectați viteza dorită folosind butonul de mod (mod inteligent, mod puternic sau mod de aspirare uscată) și începeți să aspirați/măturați.
- Umpleți rezervorul cu apă curată dacă pe ecran apare avertismentul privind nivelul scăzut al apei.

- Goliți apa murdară din rezervorul de apă murdară dacă pe ecran apare avertismentul de rezervor de apă murdară plin. Scoateți rezervorul de apă murdară apăsând butonul de deschidere. (FIG.5)

- Verificați starea bateriei consultând indicatorul de stare a bateriei de pe ecran. Dacă bateria se descarcă, conectați aparatul la stația de încărcare.

CÂND AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Oprii dispozitivul apăsând butonul de pornire/oprire. Acesta va continua să funcționeze timp de 5 secunde, apoi se va opri.
- Așezați aparatul pe stația de încărcare și curățare, care trebuie să fie conectată la rețeaua electrică.
- Scoateți bateria din aparat dacă nu îl veți utiliza pentru o perioadă îndelungată, apăsând simultan cele două butoane situate în partea inferioară a bateriei.

AUTOCURĂȚARE

- Funcția de autocurățare și autosuscare poate fi pornită atunci când mopul se află la încărcare pe stația de bază. Pentru a o porni, procedați astfel:
 - Apăsați butonul de autocurățare. Indicatorul de pe ecran va începe să clipească. Procesul de autocurățare constă în trei cicluri și durează 3 minute.
 - Pulverizatorul de apă se va opri după aceste 3 minute, iar indicatorul de autocurățare va înceta să clipească.
 - Indicatorul de autosuscare va începe să clipească, iar rola se va mișca timp de 20 de minute pentru a facilita uscarea.
- Pentru a efectua procesul de curățare și uscare automată a rolei, apăsați o dată butonul de autocurățare (nivelul bateriei trebuie să fie peste 40%). Pentru a efectua autocurățarea fără uscare, țineți apăsat butonul timp de 2 secunde (nivelul bateriei trebuie să fie peste 30%).

CURĂȚARE

- Deconectați baza de încărcare și curățați-o cu o cârpă umedă și folosind peria de curățare.
- Scoateți rola apăsând mai întâi butoanele de pe capac. Curățați cârpa cu apă, uscați-o și puneți-o la loc. (FIG.6)
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl așezați sub jet de apă.
- Scoateți rezervorul de apă uzată și utilizați peria de curățare pentru a curăța murdăria din țeavă. (FIG.7)
- Scoateți cadrul filtrului din partea superioară a rezervorului de apă uzată. Deschideți capacul filtrului,

scoateți filtrul și curățați-l cu apă. După ce s-a uscat, înlocuiți filtrul. (FIG.8)

CUM SE ÎNLOCUIEȘTE BATERIA

- **ATENȚIE:** Aparatul trebuie deconectat de la rețeaua electrică atunci când introduceți/scoateți bateria detașabilă.
- **ATENȚIE:** Utilizați numai tipul de baterie cu referința specifică pentru modelul dvs.
- Utilizarea unei baterii diferite poate provoca o explozie sau un incendiu.
- Scoateți bateria apăsând butoanele de eliberare a bateriei.
- Introduceți bateria nouă respectând polaritatea și glisați-o până auziți un clic.
- Pentru a scoate bateria, odată ce durata de viață a aparatului a expirat, procedați după cum urmează
- Scoateți bateria apăsând butoanele de eliberare a bateriei
- Apoi, aruncați-o în containere speciale. Nu dezamblați și nu aruncați bateria în foc.

SERVICIU

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare anulează garanția și răspunderea producătorului.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

Dacă apar probleme, duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să îl dezamblați sau să îl reparați fără asistență, deoarece acest lucru poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE DE PRODUSE DIN UE ȘI/ SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE SOLICITAT ÎN ȚARA DUMNEAVOASTRĂ:

ECOLOGIA ȘI RECICLABILITATEA PRODUSULUI

- Materialele din care este alcătuit ambalajul acestui aparat sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le aruncați, utilizați containerele publice corespunzătoare pentru fiecare tip de material.
- Produsul nu conține concentrații de substanțe care ar putea fi considerate dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați produsul la sfârșitul duratei sale de viață, trebuie să îl duceți la un agent autorizat pentru colectarea selectivă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).



Acest simbol înseamnă că produsul poate include una sau mai multe baterii; utilizatorul trebuie să le scoată înainte de a arunca produsul. Rețineți că bateriile trebuie aruncate în containere autorizate în mod corespunzător. Nu le aruncați în foc.

- Informații referitoare la Regulamentul (UE) 2023/826 privind cerințele de proiectare ecologică pentru consumul de energie în modul oprit și în modul de așteptare. Acest aparat are un consum de energie de 0,60 W în modul de așteptare.
- Informații privind substanțele care prezintă un risc foarte ridicat (SVHC) în conformitate cu Regulamentul 1907/2006/CE (REACH). Acest produs conține plumb, număr CAS: 7439-92-1; acid perfluorobutan sulfonic (PFBS) și sărurile sale.
- Acest aparat este conform cu Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică pentru produsele cu impact energetic.
- Următoarele informații detaliază caracteristicile legate de proiectarea ecologică (Regulamentul (UE) 2019/1782):

Numele și adresa producătorului:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain
Identificatorul modelului:	CZH013270045EUWH
Tensiune de intrare	100-240 V
Frecvență de intrare CA	50/60 Hz
Tensiune de ieșire	27,0 V c.c.
Curent de ieșire	0,45 A
Putere de ieșire	12,15 W
Eficiență medie activă	86,31
Eficiență la sarcină redusă (10 %)	81,57
Consum de energie fără sarcină	0,079 W

- Pentru a stabili conformitatea cu cerințele de proiectare ecologică și pentru calcularea parametrilor de etichetare energetică, se utilizează ca referință standardul european EN 50563.

Depanare	Cauze posibile ale defecțiunilor	Contramăsuri
Defecțiune a periei cu role	Blocarea periei cu role	Curățați peria cu role.
	Perie cu role uzată	Contactați un centru de service autorizat pentru a înlocui peria cu role.
	Curea de transmisie uzată	Contactați un centru de service autorizat pentru a înlocui curea.
	Axa laterală a periei cu role desprinsă	Contactați un centru de service autorizat pentru a înlocui peria cu rolă.
Aspiratorul nu funcționează corect	Instalarea incorectă a periei cu role, a capacului periei cu role sau a rezervorului de apă uzată	Reinstalați componentele.
	Obstrucție în admisie sau conducte	Curățați duza sau conductele.
	Rezervorul de apă uzată este plin	Goliți rezervorul de apă uzată înclinându-l.
	Orificiul filtrului de deasupra senzorului de canalizare este murdar	Curățați portul filtrului.
	Filtrul de bumbac este murdar sau nu este instalat corect	Curățați filtrul de bumbac sau reinstalați-l.
	Peria cu role este încurcată cu păr sau resturi	Curățați peria cu role.
	Mănerul nu este instalat corect	Reinstalați componentele.
	Baterie descărcată	Reîncărcați aparatul.
Funcționare anormală a aparatului cu zgomot excesiv	Rezervorul de apă curată este gol	Umpleți rezervorul de apă.
	Rezervorul de apă uzată este plin	Goliți rezervorul de apă uzată înclinându-l.
	Admisia este blocată	Curățați duza.
	Peria cu role nu este instalată corect	Reinstalați peria cu role.
	Motorul principal este expus la apă	Contactați un centru de service autorizat pentru a înlocui motorul principal.
Aparatul nu distribuie apă	Rezervorul de apă curată este gol.	Umpleți rezervorul de apă curată.
	Rezervorul de apă curată nu este instalat corect.	Reinstalați componenta în mod corespunzător.
	Pompa de apă este defectă.	Contactați un centru de service autorizat pentru a înlocui pompa de apă.
	Țeava de apă este îndoită.	Contactați un centru de service autorizat pentru a înlocui conducta de apă.
Peria cu role se oprește automat în timpul utilizării	Dispozitivul de protecție a periei este activat.	Verificați dacă există obstacole: Asigurați-vă că peria cu role se rotește fără probleme după îndepărtarea obstacolului.
Putere de aspirare redusă	Filtrul de curățare nu este instalat	Asigurați-vă că filtrul este instalat corect înainte de utilizare.
	Filtrul este înfundat.	Curățați filtrul de curățare și rezervorul de apă murdară.
	Duza sau conductele sunt obstrucționate.	Îndepărtați obstrucțiile din duză și conducte.
Ieșirea de aer prezintă scurgeri de apă	Filtrul nu s-a uscat după curățare.	Lăsați filtrul de curățare să se usuce complet.
	Mașina a suferit un impact sau a fost scufundată în apă.	Utilizați aparatul în mod constant și lin.

Scurgeri din partea inferioară a periei cu role	Nu este instalat rezervorul de apă uzată sau suportul filtrului.	Instalați rezervorul de apă uzată sau suportul filtrului de curățare.
	Pompa de apă este deteriorată.	Contactați un centru de service autorizat pentru a înlocui pompa de apă.
Ecranul nu se aprinde în timpul încărcării	Priza de alimentare nu este conectată corect.	Verificați dacă mufa de alimentare este introdusă corect.
	Contact slab între produs și baza de încărcare.	Asigurați-vă că produsul este așezat corect pe baza de încărcare.
Scurgeri de apă din rezervorul de apă curată	Rezervorul de apă curată este deteriorat.	Contactați un centru de service autorizat pentru a înlocui rezervorul de apă curată.
Ecranul nu se aprinde sau nu afișează nimic	Ecranul este deteriorat.	Contactați un centru de service autorizat pentru reparații.
Autocurățarea nu poate fi inițiată	Aparatul nu este așezat corect pe stația de încărcare.	Asigurați-vă că aparatul este așezat corect pe stația de încărcare și conectat la sursa de alimentare.
Autocurățarea nu funcționează în timpul funcționării	Peria cu role poate fi blocată de resturi mari.	Verificați și curățați capacul periei cu role.
	Contact slab între produs și baza de încărcare.	Asigurați-vă că produsul activează funcția de autocurățare numai când se află în modul de încărcare.
	Nivelul bateriei produsului este sub 30%, împiedicând inițierea autocurățării.	Inițiați autocurățarea când aparatul este încărcat la un nivel peste 30%.
	Rezervorul de apă uzată este plin sau nu este instalat, sau rezervorul de apă curată este gol.	Instalați sau goliți rezervorul de apă uzată sau umpleți rezervorul de apă curată.

ODKURZACZ DO PODŁÓG HFE150B

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup produktu marki TAURUS.

Dzięki zastosowanej technologii, konstrukcji i działaniu oraz spełnieniu najsurowszych norm jakościowych, urządzenie zapewni pełną satysfakcję z użytkowania i długą żywotność.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA



Prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi.

- Przed włączeniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do wypadku.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.



Urządzenie posiada
odłączany zasilacz.
(CZH013270045EUWH).

- **OSTRZEŻENIE:** Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie

odłączanego zasilacza dostarczonego wraz z urządzeniem.

- **OSTRZEŻENIE:** Istnieje ryzyko uwięzienia dłoni w ręcznym akcesorium z obracającymi się częściami.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy upewnić się, że jest ono wyłączone, a wtyczka wyjęta z gniazdka.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie profesjonalnego lub przemysłowego.
- Jeśli urządzenie przejedzie po przewodzie zasilającym, może to spowodować zagrożenie. Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Instrukcje dotyczące urządzeń z systemem dozowania płynów powinny określać ilość i rodzaj używanego płynu.



Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.



Zmotoryzowana głowica czyszcząca do czyszczenia metodą ssania wody.

- Urządzenie zawiera baterie, które użytkownik może samodzielnie wymienić.
- Typ baterii to FFW-F11 (6INR19/66) dla modelu HFE150B (Homeland Waterpro II).
- Nie używaj Państwo żadnego innego typu baterii, ponieważ może to spowodować ryzyko wybuchu lub pożaru.
- Instrukcje dotyczące wyjmowania i wkładania baterii oraz ładowania baterii znajdują się w instrukcji obsługi.

- **OSTRZEŻENIE:** Podczas wkładania/wyjmowania baterii urządzenie musi być odłączone od zasilania sieciowego.
- Nie wolno zwierzać zacisków zasilających.
- Należy unikać przeladowania baterii, ponieważ może to spowodować jej przegrzanie i stwarzać ryzyko wybuchu lub pożaru.
- Należy unikać całkowitego rozładowania baterii. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię. Pozostawienie baterii w urządzeniu przez zbyt długi czas, gdy nie jest ono używane, stwarza ryzyko wycieku. W takim przypadku należy unikać kontaktu z płynem, ponieważ może on spowodować oparzenia chemiczne. W razie przypadkowego kontaktu należy przepłukać miejsce kontaktu wodą, a jeśli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zwrócić się o pomoc medyczną.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Przed podłączeniem ładowarki należy upewnić się, że napięcie wskazane na etykiecie ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym.
- Wtyczka ładowarki musi być prawidłowo podłączona do gniazdka sieciowego. Nie należy modyfikować wtyczki. Nie należy używać adapterów wtyczek.
- Nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Nigdy nie należy używać przewodu zasilającego do podnoszenia, przenoszenia lub odłączania urządzenia.
- Nie należy owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Sprawdź stan przewodu zasilającego. Jeśli jest uszkodzony, zwiększa to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie należy dotykać żadnych ruchomych części urządzenia podczas jego pracy.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

- Nie używaj urządzenia, jeśli jego akcesoria nie są prawidłowo zamocowane.
- Nie używaj urządzenia, jeśli dołączone do niego akcesoria są uszkodzone. Natychmiast je wymień.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jego przycisk start/stop nie działa.
- Nie używaj detergentów, które wytwarzają pianę.
- Nie używaj urządzenia bez prawidłowego umieszczenia zbiorników na brudną i czystą wodę.
- Nie należy działać na obszarach, na których znajdują się metalowe przedmioty, takie jak gwoździe i/lub śruby.

- Nigdy nie należy odkurzać żarzących się lub ostrych przedmiotów (niedopalków papierosów, popiołu, gwoździ...).
- Nie używaj urządzenia do czyszczenia zwierząt domowych lub innych zwierząt.
- Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie. Sprawdź, czy ruchome części nie są źle wyregulowane lub zablokowane, czy nie ma żadnych uszkodzonych części lub innych czynników, które mogłyby wpłynąć na prawidłowe działanie urządzenia.

OPIS

- A Przycisk włączania/wyłączania
- B Przycisk trybu
- C Przycisk samoczyszczenia
- D Ekran LED
- E Przyciski zwalnijące baterię
- F Bateria
- G Zbiornik na brudną wodę
- H Otwieracz zbiornika na brudną wodę
- I Zbiornik na czystą wodę
- J Otwieracz zbiornika czystej wody
- K Podstawa do ładowania i czyszczenia
- L Szczotka rolkowa
- M Uchwyt do przechowywania akcesoriów
 - M1. Przechowywanie szczotki rolkowej i szczotki czyszczącej
 - M2. Schowek na filtr
- N Szczotka czyszcząca
- O Wycieraczka
- P Uchwyt filtra

EKRAN LED

- 1 Wskaźnik samoczyszczenia
- 2 Wskaźnik trybu inteligentnego
- 3 Wskaźnik trybu intensywnego
- 4 Sygnalizacja zablokowania szczotki
- 5 Wskaźnik czujnika kurzu
- 6 Ostrzeżenie o niskim poziomie wody
- 7 Wskaźnik stanu baterii
- 8 Sygnalizacja pełnego zbiornika na ścieki
- 9 Wskaźnik trybu ssania na sucho
- 10 Wskaźnik suszenia

Jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, można je również nabyć oddzielnie w serwisie pomocy technicznej.

INSTALACJA

- Proszę usunąć wszystkie materiały opakowaniowe z wnętrza urządzenia.
- Włóż koniec uchwytu do portu urządzenia głównego w kierunku pokazanym na rysunku. Wsuń go do końca, aż usłyszysz Państwo kliknięcie, i jednocześnie upewnijcie się, że zatrzask jest wyrównany z linią wskaźnika uchwytu, zapewniając, że uchwyt jest dobrze zamocowany i nie ma luzów, co oznacza pomyślny montaż (rys. 1).
- Aby zdemontować uchwyt, należy włożyć profesjonalne narzędzie lub inny twardy przedmiot do otworu z tyłu urządzenia. Nacisnąć zatrzask, jednocześnie pociągając uchwyt do góry. (RYS. 2)
- Aby użyć podstawki do ładowania i czyszczenia, najpierw włóż uchwyt do przechowywania akcesoriów, a następnie podłącz go do gniazdka domowego. (RYS. 3)

ŁADOWANIE AKUMULATORA

- Uwaga: Nowy akumulator nie jest w pełni naładowany i dlatego przed pierwszym użyciem urządzenia należy go naładować.
- Akumulator należy ładować w temperaturze otoczenia od 4 do 40°C.
- Pełne naładowanie akumulatora trwa około 6 godzin. Nigdy nie należy próbować przeladowywać akumulatora (choć zaleca się, aby pierwsze ładowanie akumulatora trwało 8 godzin).
- Wyświetlacz stanu akumulatora włączy się, sygnalizując, że ładowarka ładuje akumulator.
- Uwaga: Nie należy używać urządzenia, gdy jest ono podłączone do ładowarki.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRZED UŻYCIEM

- Upewnijcie się, że opakowanie produktu zostało usunięte.
- Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać sekcję „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia”.
- Przed pierwszym użyciem produktu należy całkowicie naładować akumulatory.
- Przygotuj urządzenie zgodnie z funkcją, z której chcą Państwo skorzystać:

UŻYCIA

- Wymij zbiornik na czystą wodę, naciskając przycisk otwierający, i napełnij go wodą o temperaturze poniżej 60 stopni, bez dodatku mydła. Umieść go z powrotem na miejscu. (RYS. 4)
- Upewnij się, że walek jest na swoim miejscu.
- Aby uruchomić mop, postaw stopę na podstawie ze szczotką, aby go unieruchomić, a następnie przechyl uchwyt do siebie, aż przestanie być w pozycji pionowej.
- Włącz urządzenie za pomocą przycisku włączania/wyłączania.
- Wybierz żądaną prędkość za pomocą przycisku trybu (tryb inteligentny, tryb mocny lub tryb odkurzania na sucho) i rozpocznij odkurzanie/zamiatanie.
- Napełnij zbiornik czystą wodą, jeśli na wyświetlaczu pojawi się ostrzeżenie o niskim poziomie wody.
- Wylej brudną wodę ze zbiornika na brudną wodę, jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat o zapelnieniu zbiornika. Wymij zbiornik na brudną wodę, naciskając przycisk otwierający. (RYS. 5)
- Sprawdź stan baterii, patrząc na jej poziom na wyświetlaczu. Jeśli bateria się wyczerpie, podłącz urządzenie do stacji ładującej.

PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

- Wyłącz urządzenie, naciskając przycisk zasilania. Będzie ono działać jeszcze przez 5 sekund, a następnie wyłączy się.
- Umieść urządzenie na stacji ładującej i czyszczącej, która musi być podłączona do sieci elektrycznej.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator, naciskając jednocześnie dwa przyciski znajdujące się w dolnej części akumulatora.

AUTOMATYCZNE CZYSZCZENIE

- Funkcję automatycznego czyszczenia i suszenia można uruchomić, gdy mop ładuje się w stacji. Aby ją uruchomić, wykonaj następujące czynności:
- Naciśnij przycisk automatycznego czyszczenia. Wskaźnik na wyświetlaczu zacznie migać. Proces automatycznego czyszczenia składa się z trzech cykli i trwa 3 minuty.
- Po upływie tych 3 minut rozpylacz wody zatrzyma się, a wskaźnik automatycznego czyszczenia przestanie migać.
- Wskaźnik samoczynnego suszenia zacznie migać, a walek będzie się poruszał przez 20 minut, aby ułatwić suszenie.
- Aby uruchomić proces czyszczenia i samoczynnego suszenia wałka, naciśnij raz przycisk samoczyszczenia (poziom naładowania baterii musi wynosić powyżej 40%). Aby uruchomić samoczyszczenie bez suszenia,

naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy (poziom naładowania baterii musi wynosić powyżej 30%).

CZYSZCZENIE

- Odłączcie podstawkę ładującą i wyczyśćcie ją wilgotną szmatką oraz za pomocą szczotki czyszczącej.
- Wyjmij rolkę, naciskając najpierw przyciski na pokrywie. Wyczyść ściereczkę wodą, wysusz ją i włóż z powrotem. (RYS. 6)
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub produkty ściernie.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.
- Wyjmij zbiornik na ścieki i użyj szczotki czyszczącej, aby usunąć brud z rury. (RYS. 7)
- Wyjmij ramkę filtra z górnej części zbiornika na ścieki. Otwórz pokrywę filtra, wyjmij filtr i wyczyść go wodą. Po wyschnięciu włóż filtr z powrotem na miejsce. (RYS. 8)

JAK WYMIENIĆ BATERIĘ

- UWAGA: Podczas wkładania/wyjmowania wymiennej baterii urządzenie musi być odłączone od zasilania sieciowego.
- UWAGA: Należy używać wyłącznie baterii o numerze referencyjnym odpowiednim dla danego modelu.
- Użycie innego akumulatora może spowodować wybuch lub pożar.
- Wyjmij baterię, naciskając przyciski zwalniające baterię.
- Włóż nową baterię, zachowując odpowiednią polaryzację, i wsuń ją, aż usłyszysz Państwo kliknięcie.
- Aby wyjąć baterię po zakończeniu eksploatacji urządzenia, należy postępować w następujący sposób
- Wyjmij baterię, naciskając przyciski zwalniające baterię
- Następnie wyrzuć ją do specjalnych pojemników. Nie rozbieraj baterii ani nie wyrzucaj jej do ognia.

SERWIS

- Wszelkie niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji obsługi powoduje unieważnienie gwarancji i odpowiedzialności producenta.

NIEDZIELNOŚCI I NAPRAWY

W przypadku wystąpienia problemów należy zanieść urządzenie do autoryzowanego serwisu technicznego. Nie należy próbować samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA WERSJI PRODUKTU PRZEZNACZONYCH NA RYNEK UE I/LUB W PRZYPADKU, GDY JEST TO WYMAGANE W PAŃSTWA KRAJU: EKOLOGIA I MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU PRODUKTU

- Materiały, z których wykonano opakowanie tego urządzenia, są objęte systemem zbiórki, klasyfikacji i recyklingu. Jeśli chcą Państwo je utylizować, należy skorzystać z odpowiednich pojemników publicznych dla każdego rodzaju materiału.
- Produkt nie zawiera stężeń substancji, które można uznać za szkodliwe dla środowiska.



elektronicznych (WEEE).



Ten symbol oznacza, że produkt może zawierać baterię lub baterie; użytkownik musi je wyjąć przed utylizacją produktu. Należy pamiętać, że baterie należy utylizować w odpowiednio autoryzowanych pojemnikach. Nie należy ich wyrzucać do ognia.

- Informacje dotyczące rozporządzenia (UE) 2023/826 w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu w odniesieniu do zużycia energii w trybie wyłączenia i trybie gotowości. To urządzenie ma pobór mocy 0,60 W w trybie czuwania.
- Informacje dotyczące substancji wzbudających szczególnie duże obawy (SVHC) zgodnie z rozporządzeniem 1907/2006/WE (REACH). Produkt zawiera ołów, numer CAS: 7439-92-1; kwas perfluorobutanosulfonowy (PFBS) i jego sole.
- Niniejsze urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/UE w sprawie niskiego napięcia, dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą 2011/65/UE w sprawie ograniczeń stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią.
- Poniższe informacje zawierają szczegółowe dane dotyczące cech związanych z ekoprojektem (rozporządzenie (UE) 2019/1782):

Nazwa i adres producenta:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain
Identyfikator modelu:	CZH013270045EUWH
Napięcie wejściowe	100–240 V
Częstotliwość wejściowa prądu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	27,0 V DC
Prąd wyjściowy	0,45 A
Moc wyjściowa	12,15 W
Średnia sprawność aktywna	86,31
Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %)	81,57
Pobór mocy bez obciążenia	0,079 W

- W celu ustalenia zgodności z wymogami dotyczącymi ekoprojektu oraz obliczenia parametrów etykiet energetycznych stosuje się normę europejską EN 50563 jako punkt odniesienia.

Rozwiązywanie problemów	Możliwe przyczyny nieprawidłowego działania	Środki zaradcze
Awaria szczotki rolkowej	Zablokowanie szczotki rolkowej	Proszę wyczyścić szczotkę rolkową.
	Zużycie szczotki rolkowej	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany szczotki rolkowej.
	Zużyty pasek napędowy	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany paska.
	Odlączona oś boczna szczotki walcowej	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany szczotki rolkowej.
Odkurzacz nie działa prawidłowo	Nieprawidłowy montaż szczotki rolkowej, osłony szczotki rolkowej lub zbiornika na ścieki	Proszę ponownie zainstalować te elementy.
	Zator w przewodzie ssącym lub rurach	Proszę wyczyścić dyszę lub rury.
	Zbiornik na ścieki jest pełny	Opróżnij zbiornik na ścieki, przechylając go.
	Port filtra nad czujnikiem ścieków jest zabrudzony	Proszę wyczyścić port filtra.
	Filtr bawełniany jest zabrudzony lub nieprawidłowo zainstalowany	Proszę wyczyścić filtr bawełniany lub ponownie go zainstalować.
	Szczotka rolkowa jest zaplątana we włosy lub zanieczyszczenia	Proszę wyczyścić szczotkę rolkową.
	Uchwyt nie jest prawidłowo zamontowany	Proszę ponownie zamontować elementy.
	Niski poziom naładowania baterii	Proszę naładować urządzenie.
Nieprawidłowe działanie urządzenia i nadmierny hałas	Zbiornik czystej wody jest pusty	Napełnij zbiornik wody.
	Zbiornik na ścieki jest pełny	Opróżnij zbiornik na ścieki, przechylając go.
	Wlot jest zablokowany	Proszę wyczyścić dyszę.
	Szczotka rolkowa nie jest prawidłowo zamontowana	Proszę ponownie zamontować szczotkę walcową.
	Silnik główny jest narażony na działanie wody	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany silnika głównego.
Urządzenie nie podaje wody	Zbiornik czystej wody jest pusty.	Należy napełnić zbiornik czystej wody.
	Zbiornik czystej wody nie jest prawidłowo zainstalowany.	Proszę ponownie zamontować ten element.
	Pompa wodna jest uszkodzona.	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany pompy wodnej.
	Rura wodna jest wygięta.	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany rury wodnej.
Szczotka rolkowa zatrzymuje się automatycznie podczas użytkowania	Uruchomiło się zabezpieczenie szczotki.	Sprawdź, czy nie ma przeszkód: upewnij się, że szczotka rolkowa obraca się płynnie po usunięciu przeszkody.
Zmniejszona moc ssania	Brak zainstalowanego filtra czyszczącego	Przed użyciem upewnij się, że filtr został prawidłowo zainstalowany.
	Filtr jest zatkany.	Proszę wyczyścić filtr czyszczący i zbiornik na brudną wodę.
	Dysza lub rury są zatkane.	Usuń zatory z dyszy i rur.

Z wylotu powietrza wycieka woda	Filtr nie wyschnął po czyszczeniu.	Pozwólcie, aby filtr czyszczący całkowicie wyschnął.
	Urządzenie uległo uderzeniu lub zanurzeniu w wodzie.	Urządzenie należy obsługiwać w sposób stabilny i płynny.
Wyciek z dolnej części szczotki walcowej	Brak zainstalowanego zbiornika na ścieki lub uchwytu filtra.	Zainstalować zbiornik na ścieki lub uchwyt filtra czyszczącego.
	Uszkodzona pompa wodna.	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany pompy wodnej.
Ekran nie świeci się podczas ładowania	Wtyczka zasilania nie jest prawidłowo podłączona.	Sprawdź, czy wtyczka zasilania jest prawidłowo podłączona.
	Słaby kontakt między produktem a podstawką ładującą.	Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo umieszczone na podstawie ładującej.
Wyciek wody ze zbiornika czystej wody	Zbiornik czystej wody jest uszkodzony.	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany zbiornika czystej wody.
Ekran nie świeci się lub nie wyświetla obrazu	Ekran jest uszkodzony.	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu naprawy.
Nie można uruchomić funkcji samoczyszczenia	Urządzenie nie jest prawidłowo umieszczone na stacji ładującej.	Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo umieszczone na stacji ładującej i podłączone do zasilania.
Funkcja samoczyszczenia nie działa podczas pracy	Szczotka rolkowa może być zablokowana przez duże zanieczyszczenia.	Proszę sprawdzić i wyczyścić osłonę szczotki walcowej.
	Słaby kontakt między produktem a stacją ładującą.	Upewnij się, że produkt aktywuje funkcję samoczyszczenia tylko w trybie ładowania.
	Poziom naładowania akumulatora produktu wynosi poniżej 30%, co uniemożliwia uruchomienie funkcji samoczyszczenia.	Uruchom funkcję samoczyszczenia, gdy poziom naładowania urządzenia przekroczy 30%.
	Zbiornik na ścieki jest pełny lub nie jest zainstalowany albo zbiornik na czystą wodę jest pusty.	Zainstaluj lub opróżnij zbiornik na ścieki albo napełnij zbiornik na czystą wodę.

ПРАХОСМУКАЧКА ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ПОДОВЕ HFE150B

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте да закупите продукт на марката TAURUS.

Благодарение на своята технология, дизайн и работа, както и на факта, че надхвърля най-строгите стандарти за качество, можете да бъдете сигурни в напълно задоволителната употреба и дългия живот на продукта.

ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Прочетете ръководството за експлоатация.

- Прочетете внимателно тези инструкции, преди да включите уреда, и ги съхранявайте за бъдеща справка. Неспазването и несъблюдаването на тези инструкции може да доведе до инцидент.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако са били инструктирани или наблюдавани относно безопасното използване на уреда и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.



Този уред има подвижен
захранващ блок.
(CZH013270045EUWH).

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За презареждане на батерията използвайте само отделимия захранващ блок, предоставен с уреда.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Съществува риск от заклепване на ръчния аксесоар с въртящи се части.
- Уверете се, че уредът е изключен и щепселът е изваден от контакта, преди да почистите или поддържате уреда.
- Този уред е предназначен само за домашно ползване, а не за професионална или индустриална употреба.
- Може да възникне опасност, ако уредът прегази захранващия кабел. Преди почистване или поддръжка на уреда, щепселът трябва да бъде изваден от контакта.
- Инструкциите за уреди с система за дозиране на течности трябва да посочват количеството и вида на течността, която трябва да се използва.



Само за употреба на
закрито.



Моторизирана почистваща
глава за почистване чрез
всмукване на вода.

- Този уред съдържа батерии, които трябва да бъдат сменени от потребителя.
- Типът на батерията е FFW-F11 (6INR19/66) за модел HFE150B (Homeland Waterpro II).
- Не използвайте друг тип батерии, тъй като това може да доведе до риск от експлозия или пожар.

- Вижте инструкциите за изваждане и поставяне на батериите и за зареждане на батерията в ръководството с инструкции.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа при поставяне/изваждане на батериите.
- Клемите за захранване не трябва да бъдат късо съединени.
- Избягвайте презареждането на батерията, тъй като това може да доведе до прегряване и риск от експлозия или пожар.
- Избягвайте пълното разреждане на батерията. Извадете батерията от уреда, ако няма да го използвате за известно време. Ако батерията остане в уреда прекалено дълго, когато не се използва, съществува риск от изтичане. Ако това се случи, избягвайте контакт с течността, тъй като тя може да причини химически изгаряния. При случаен контакт изплакнете с вода, а ако течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, сервизния представител или подобно квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Преди да включите зарядното устройство, се уверете, че напрежението, посочено на етикета с техническите характеристики на зарядното устройство, съответства на напрежението в електрическата мрежа.
- Щипката на зарядното устройство трябва да се вкара правилно в контакта. Не променяйте щипката. Не използвайте адаптери за щипки.
- Не дърпайте захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел, за да вдигате, пренасяте или изключвате уреда.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Проверете състоянието на захранващия кабел. Ако е повреден, това увеличава риска от токов удар.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепселът са повредени.
- Не докосвайте движещите се части на уреда, докато той работи.

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Не използвайте уреда, ако аксесоарите му не са правилно закрепени.
- Не използвайте уреда, ако прикачените към него аксесоари са дефектни. Сменете ги незабавно.
- Не използвайте уреда, ако устройството за стартиране/спиране не работи.
- Не използвайте препарат, който образува пяна.
- Не използвайте уреда, без да поставите правилно резервоарите за мръсна и чиста вода.
- Не действайте върху области, които съдържат метални предмети като пирони и/или винтове.
- Никога не почиствайте с прахосмукачката нажежени или остри предмети (фасове, пепел, пирони...).
- Не използвайте уреда върху домашни любимци или животни.
- Поддържайте уреда в добро състояние. Проверявайте дали движещите се части не са изкривени или заседнали, дали няма счупени части или други условия, които биха могли да повлияят на правилното функциониране на уреда.

ОПИСАНИЕ

- A Бутон за включване/изключване
- B Бутон за режим
- C Бутон за самопочистване
- D LED екран
- E Бутони за освобождаване на батерията
- F Батерия
- G Резервоар за мръсна вода
- H Отваряне на резервоара за мръсна вода
- I Резервоар за чиста вода
- J Отваряне на резервоара за чиста вода
- K База за зареждане и почистване
- L Ролкова четка
- M Стойка за съхранение на аксесоари
 - M1. Съхранение на ролкова четка и четка за почистване
 - M2. Съхранение на филтър
- N Четка за почистване
- O Чистачка
- P Държач за филтър

LED ЕКРАН

- 1 Индикатор за самопочистване
- 2 Индикатор за интелигентен режим
- 3 Индикатор за силен режим
- 4 Сигнал за запущване на четката
- 5 Индикатор за сензор за прах
- 6 Сигнал за ниско ниво на водата
- 7 Индикатор за състоянието на батерията
- 8 Сигнал за пълна отпадъчна вода
- 9 Индикатор за режим на сухо всмукване
- 10 Индикатор за сушене

Ако моделът на вашия уред не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно от службата за техническа помощ.

ИНСТАЛИРАНЕ

- Уверете се, че сте премахнали всички опаковъчни материали от вътрешността на уреда.
- Поставете края на дръжката в отвора на основното устройство в посоката, показана на диаграмата. Поставете я докрай, докато чуете щракване, и в същото време се уверете, че заключването е изравнено с индикаторната линия на дръжката, като се уверите, че дръжката е здраво закрепена без да се разхлабва, което показва успешна инсталация (ФИГ. 1).
- За да разглобите, вкарайте професионален инструмент или друг твърд предмет в отвора в задната част на машината. Натиснете заключването, докато дърпате дръжката нагоре. (ФИГ. 2)
- За да използвате базата за зареждане и почистване, първо поставете скобата за съхранение на аксесоари, след което я свържете към домашен контакт. (ФИГ. 3)

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Внимание: Новата батерия не е напълно заредена и затова трябва да бъде заредена, преди уредът да бъде използван за първи път.
- Зареждайте батерията при атмосферна температура между 4 и 40°C.
- За пълното зареждане на батерията са необходими приблизително 6 часа. Никога не се опитвайте да презареждате батерията (въпреки че се препоръчва първото зареждане на батерията да бъде с продължителност 8 часа).
- Индикаторът за състоянието на батерията ще светне, за да покаже, че зарядното устройство зарежда батерията.

- Забележка: Не използвайте уреда, докато е свързан със зарядното устройство.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Уверете се, че опаковката на продукта е премахната.
- Моля, прочетете внимателно раздела „Съвети за безопасност и предупреждения“ преди първата употреба
- Преди да използвате този продукт за първи път, е важно да заредите батериите напълно.
- Подгответе уреда според функцията, която искате да използвате:

УПОТРЕБА

- Извадете резервоара за чиста вода, като натиснете отварящия механизъм, и го напълнете с вода с температура под 60 градуса, без сапун. Поставете го обратно на мястото му. (ФИГ. 4)
 - Уверете се, че ролката е на мястото си.
 - За да пуснете mop, поставете единия крак върху основата с четката, за да я задържите стабилна, и след това наклонете дръжката към себе си, докато тя престане да е в вертикално положение.
 - Включете уреда с помощта на бутона за включване/ изключване.
 - Изберете желаната скорост с помощта на бутона за режим (интелигентен режим, силен режим или режим за сухо почистване) и започнете да почиствате.
 - Напълнете резервоара с чиста вода, ако на екрана се появи предупреждение за ниско ниво на водата.
 - Излейте мръсната вода от резервоара за мръсна вода, ако на екрана се появи предупреждение за пълен резервоар за мръсна вода. Извадете резервоара за мръсна вода, като натиснете отварящия механизъм. (ФИГ. 5)
 - Проверете състоянието на батерията, като погледнете индикатора за състоянието на батерията на екрана. Ако батерията се изтощи, свържете уреда към зарядната станция.
- ### КОГАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА
- Изключете устройството, като натиснете бутона за включване/изключване. То ще продължи да работи още 5 секунди, след което ще се изключи.
 - Поставете устройството в зарядната и почистваща станция, която трябва да е свързана към електрическата мрежа.

- Извадете батерията от уреда, ако няма да го използвате за продължителен период от време, като натиснете едновременно двата бутона, разположени в долната част на батерията.

АВТОМАТИЧНО ПОЧИСТВАНЕ

- Функцията за автоматично почистване и сушене може да се стартира, когато мопът се зарежда в станцията. За да я стартирате, направете следното:
- Натиснете бутона за автоматично почистване. Индикаторът на екрана ще започне да мига. Процесът на автоматично почистване се състои от три цикъла и отнема 3 минути.
- Spreят за вода ще спре след тези 3 минути и индикаторът за самопочистване ще спре да мига.
- Индикаторът за самоизсушаване ще започне да мига и валакът ще се движи в продължение на 20 минути, за да улесни изсушаването.
- За да стартирате процеса на почистване и самоизсушаване на валака, натиснете бутона за самопочистване веднъж (нивото на батерията трябва да е над 40%). За да стартирате самопочистване без изсушаване, натиснете и задръжте бутона за 2 секунди (нивото на батерията трябва да е над 30%).

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете зарядната база и я почистете с влажна кърпа и помощта на четката за почистване.
- Извадете ролката, като първо натиснете бутоните на капака. Почистете кърпата с вода, изсушете я и я поставете обратно. (ФИГ. 6)
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или алкално рН, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.
- Извадете резервоара за отпадни води и използвайте четката за почистване, за да почистите мръсотията от тръбата. (ФИГ. 7)
- Извадете рамката на филтъра от горната част на резервоара за отпадни води. Отворете капака на филтъра, извадете филтъра и го почистете с вода. След като изсъхне, поставете филтъра обратно. (ФИГ. 8)

КАК ДА ЗАМЕНИТЕ БАТЕРИЯТА

- **ВНИМАНИЕ:** Уредът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа при поставяне/изваждане на сменяемата батерия.
- **ВНИМАНИЕ:** Използвайте само батерии от типа, посочен за вашия модел.

- Използването на различна батерия може да доведе до експлозия или опасност от пожар.
- Извадете батерията, като натиснете бутоните за освобождаване на батерията.
- Поставете новата батерия, като спазвате полярността, и я плъзнете, докато чуете щракване.
- За да извадите батерията, след изтичане на срока на годност на уреда, постъпете както следва
- Извадете батерията, като натиснете бутоните за освобождаване на батерията
- След това я изхвърлете в специални контейнери. Не я разглобявайте и не я изхвърляйте в огън.

СЕРВИЗ

- Всяко неправилно използване или неспазване на инструкциите за употреба води до анулиране на гаранцията и отмяна на отговорността на производителя.

АНОМАЛИИ И РЕМОНТ

При възникване на проблеми занесете уреда в оторизиран сервизен център. Не се опитвайте да го разглобявате или ремонтирате без помощ, тъй като това може да бъде опасно.

ЗА ВЕРСИИТЕ НА ПРОДУКТА ЗА ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТОВА СЕ ИЗИСКВА ВЪВ ВАШАТА СТРАНА:

ЕКОЛОГИЯ И РЕЦИКЛИРУЕМОСТ НА ПРОДУКТА

- Материалите, от които е изработена опаковката на този уред, са включени в системата за събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да ги изхвърлите, използвайте подходящите обществени контейнери за всеки вид материал.
- Продуктът не съдържа концентрации на вещества, които могат да се считат за вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да изхвърлите продукта след изтичане на експлоатационния му срок, трябва да го занесете в оторизиран център за селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).



Този символ означава, че продуктът може да съдържа батерия или батерии; потребителят трябва да ги извади, преди да изхвърли продукта. Не забравяйте, че батериите трябва да се изхвърлят в надлежно оторизирани контейнери. Не ги изхвърляйте в огън.

- Информация, свързана с Регламент (ЕС) 2023/826 относно изискванията за екодизайн за

енергопотребление в режим на изключване и режим на готовност.

Този уред има консумация на енергия 0,60 W в режим на готовност.

- Информация относно веществата, пораждащи особено голяма загриженост (SVHC) съгласно Регламент 1907/2006/EO (REACH).
Този продукт съдържа олово, CAS номер: 7439-92-1; перфлуоробутансулфонова киселина (PFBS) и нейните соли.
- Този уред отговаря на Директива 2014/35/EC за ниско напрежение, Директива 2014/30/EC за електромагнитна съвместимост, Директива 2011/65/EC за ограниченията за употребата на определени опасни вещества в електрически и електронни уреди и Директива 2009/125/EO за изискванията за екодизайн на енергосвързани продукти.
- Следната информация подробно описва характеристиките, свързани с екодизайна (Регламент (ЕС) 2019/1782):

Име и адрес на производителя:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain
Идентификатор на модела:	CZH013270045EUWH
Входно напрежение	100-240 V
Входна честота на променливото напрежение	50/60 Hz
Изходно напрежение	27,0 V DC
Изходен ток	0,45 A
Изходна мощност	12,15 W
Средна активна ефективност	86,31
Ефективност при ниско натоварване (10 %)	81,57
Консумация на енергия при празен ход	0,079

- За установяване на съответствие с изискванията за екодизайн и за изчисляване на параметрите за енергийно етикетирание се използва европейският стандарт EN 50563 като референция.

Отстраняване на неизправности	Възможни причини за неизправности	Мерки
Неизправност на ролковата четка	Запушване на ролковата четка	Почистете ролковата четка.
	Износена ролкова четка	Свържете се с оторизиран сервизен център за подмяна на ролковата четка.
	Износен задвижващ ремък	Свържете се с оторизиран сервизен център за подмяна на ремъка.
	Отделена странична ос на ролковата четка	Свържете се с оторизиран сервизен център за подмяна на ролковата четка.
Праховсмукачката не работи правилно	Неправилна инсталация на ролковата четка, капака на ролковата четка или резервоара за отпадни води	Инсталирайте отново компонентите.
	Запушване на всмукателния отвор или тръбите	Почистете дюзата или тръбите.
	Резервоарът за отпадни води е пълен	Изпразнете резервоара за отпадни води, като го наклоните.
	Отворът на филтъра над сензора за отпадни води е замърсен	Почистете отвора на филтъра.
	Памучният филтър е замърсен или не е правилно инсталиран	Почистете памучния филтър или го инсталирайте отново.
	Ролковата четка е заплетена с коса или отпадъци	Почистете ролковата четка.
	Дръжката не е правилно инсталирана	Поставете отново компонентите.
	Ниско ниво на батерията	Презаредете машината.
Ненормална работа на машината с прекомерен шум	Резервоарът за чиста вода е празен	Напълнете резервоара за вода.
	Резервоарът за отпадни води е пълен	Изпразнете резервоара за отпадни води, като го наклоните.
	Входът е запушен	Почистете дюзата.
	Ролковата четка не е правилно монтирана	Поставете отново ролковата четка.
	Главният мотор е изложен на вода	Свържете се с оторизиран сервизен център за подмяна на главния мотор.
Машината не подава вода	Резервоарът за чиста вода е празен.	Напълнете резервоара за чиста вода.
	Резервоарът за чиста вода не е правилно инсталиран.	Поставете отново компонента правилно.
	Водна помпата е повредена.	Свържете се с оторизиран сервизен център за подмяна на водната помпа.
	Водопроводната тръба е изкривена.	Свържете се с оторизиран сервизен център за подмяна на водопровода.
Ролковата четка спира автоматично по време на употреба	Активирано е устройството за защита на четката.	Проверете за препятствия: Уверете се, че ролковата четка се върти гладко след отстраняване на препятствието.

Намалена сила на всмукване	Липса на монтиран филтър за почистване	Уверете се, че инсталацията е правилна преди употреба.
	Филтърът е запушен.	Почистете филтъра за почистване и резервоара за мръсна вода.
	Дюзата или тръбите са запушени.	Премахнете запушванията от дюзата и тръбите.
От изхода на въздуха изтича вода	Филтърът не е изсъхнал след почистване.	Оставете филтъра за почистване да изсъхне напълно.
	Машината е претърпяла удар или е била потопена във вода.	Работете с машината стабилно и плавно.
Теч от долната част на ролковата четка	Няма инсталиран резервоар за отпадни води или държач за филтър.	Инсталирайте резервоара за отпадни води или държача на филтъра за почистване.
	Водната помпа е повредена.	Свържете се с оторизиран сервизен център за подмяна на водната помпа.
Екранът не светва по време на зареждане	Захранващият кабел не е правилно свързан.	Проверете дали захранващият кабел е правилно включен.
	Лош контакт между продукта и зарядната станция.	Уверете се, че продуктът е поставен правилно на зарядната станция.
Изтичане на вода от резервоара за чиста вода	Резервоарът за чиста вода е повреден.	Свържете се с оторизиран сервизен център за подмяна на резервоара за чиста вода.
Екранът не светва или не показва нищо	Екранът е повреден.	Свържете се с оторизиран сервизен център за ремонт.
Самопочистването не може да бъде стартирано	Устройството не е поставено правилно на док станцията за зареждане.	Уверете се, че уредът е поставен правилно на зарядната станция и е свързан към захранването.
Самопочистването не работи по време на работа	Възможно е ролковата четка да е запушена от големи отпадъци.	Проверете и почистете капака на ролковата четка.
	Лош контакт между продукта и зарядната станция.	Уверете се, че продуктът активира функцията за самопочистване само когато е в режим на зареждане.
	Нивото на батерията на продукта е под 30%, което не позволява стартирането на самопочистването.	Задействайте самопочистването, когато машината е заредена до ниво над 30%.
	Резервоарът за отпадни води е пълен или не е монтиран, или резервоарът за чиста вода е празен.	Поставете или изпразнете резервоара за отпадни води, или напълнете резервоара за чиста вода.

**ΣΚΟΥΠΑ ΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΔΑΠΕΔΩΝ
HFE150B**

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν της μάρκας TAURUS.

Χάρη στην τεχνολογία, το σχεδιασμό και τη λειτουργία του, καθώς και στο γεγονός ότι υπερβαίνει τα αυστηρότερα πρότυπα ποιότητας, μπορείτε να είστε σίγουροι για την πλήρη ικανοποίηση από τη χρήση του και τη μεγάλη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

Διαβάστε το εγχειρίδιο
χρήσης.

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση και η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Αυτή η συσκευή διαθέτει
αποσπώμενη μονάδα
τροφοδοσίας.
(CZH013270045EUWH).

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την επαναφόρτιση της μπαταρίας, χρησιμοποιήστε μόνο την αποσπώμενη μονάδα τροφοδοσίας που παρέχεται με τη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υπάρχει κίνδυνος παγίδευσης στο χειροκίνητο εξάρτημα με περιστρεφόμενα μέρη.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι το φις έχει αφαιρεθεί από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.
- Μπορεί να προκύψει κίνδυνος εάν η συσκευή περάσει πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής, πρέπει να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα.
- Οι οδηγίες για συσκευές με σύστημα διανομής υγρού πρέπει να προσδιορίζουν την ποσότητα και τον τύπο του υγρού που πρέπει να χρησιμοποιείται.



Μόνο για χρήση σε
εσωτερικούς χώρους.



Μηχανοκίνητη κεφαλή καθαρισμού για καθαρισμό με αναρρόφηση νερού.

- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που προορίζονται να αντικατασταθούν από τον χρήστη.
- Ο τύπος της μπαταρίας είναι FFW-F11 (6INR19/66) για το μοντέλο HFE150B (Homeland Waterpro II).
- Μην χρησιμοποιείτε άλλο τύπο μπαταρίας, καθώς η χρήση διαφορετικής μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο έκρηξης ή πυρκαγιάς.
- Δείτε τις οδηγίες για την αφαίρεση και την τοποθέτηση των μπαταριών και για τη φόρτιση της μπαταρίας στο εγχειρίδιο οδηγιών.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από το δίκτυο ρεύματος κατά την τοποθέτηση/αφαίρεση των μπαταριών.
- Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
- Αποφύγετε την υπερφόρτιση της μπαταρίας, καθώς μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και να δημιουργήσει κίνδυνο έκρηξης ή πυρκαγιάς.
- Αποφύγετε την πλήρη αποφόρτιση της μπαταρίας. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή εάν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για κάποιο χρονικό διάστημα. Εάν η μπαταρία παραμείνει στη συσκευή για πολύ καιρό χωρίς να χρησιμοποιείται, υπάρχει κίνδυνος διαρροής. Εάν συμβεί αυτό, αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή με το υγρό, καθώς μπορεί να προκαλέσει χημικά εγκαύματα. Εάν συμβεί τυχαία επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή εξίσου εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα του φορτιστή αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου πριν συνδέσετε το φορτιστή.
- Το βύσμα του φορτιστή πρέπει να ταιριάζει σωστά στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
- Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν είναι κατεστραμμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα είναι κατεστραμμένα.
- Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη της συσκευής ενώ λειτουργεί.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά συνδεδεμένα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα που είναι συνδεδεμένα σε αυτήν είναι ελαττωματικά. Προχωρήστε αμέσως στην αντικατάστασή τους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η συσκευή εκκίνησης/διακοπής δεν λειτουργεί.
- Μην χρησιμοποιείτε απορροπτικό που δημιουργεί αφρό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς να έχετε τοποθετήσει σωστά τα δοχεία βρώμικου και καθαρού νερού.
- Μην ενεργείτε σε περιοχές που περιέχουν μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά και/ή βίδες.
- Μην απορροφάτε ποτέ αντικείμενα που καίγονται ή είναι αιχμηρά (αποσίγαρα, στάχτες, καρφιά...).
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κατοικίδια ή ζώα.
- Διατηρήστε τη συσκευή σε καλή κατάσταση. Ελέγξτε ότι τα κινούμενα μέρη δεν είναι στραβωμένα ή κολλημένα, ότι δεν υπάρχουν σπασμένα μέρη ή άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία της συσκευής.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Κομπτί ON/Off
- B Κομπτί λειτουργίας
- C Κομπτί αυτοκαθαρισμού
- D Οθόνη LED
- E Κομπτιά απελευθέρωσης μπαταρίας
- F Μπαταρία
- G Δεξαμενή βρώμικου νερού
- H Ανοιχτήρι δεξαμενής βρώμικου νερού
- I Δεξαμενή καθαρού νερού
- J Άνοιγμα δεξαμενής καθαρού νερού
- K Βάση φόρτισης και καθαρισμού
- L Βούρτσα με ροδάκια
- M Βάση αποθήκευσης εξαρτημάτων
- M1. Αποθήκευση κυλινδρικής βούρτσας και βούρτσας καθαρισμού
- M2. Αποθήκευση φίλτρου

- N Βούρτσα καθαρισμού
- O Λεπίδα υαλοκαθαριστήρα
- P Βάση φίλτρου

ΟΘΟΝΗ LED

- 1 Ένδειξη αυτοκαθαρισμού
- 2 Ένδειξη έξυπνης λειτουργίας
- 3 Ένδειξη ισχυρής λειτουργίας
- 4 Ειδοποίηση εμπλοκής βούρτσας
- 5 Ένδειξη αισθητήρα σκόνης
- 6 Ειδοποίηση χαμηλής στάθμης νερού
- 7 Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας
- 8 Ειδοποίηση πλήρους αποβλήτου νερού
- 9 Ένδειξη λειτουργίας ξηρής αναρόφησης
- 10 Ένδειξη στεγνώματος

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα παραπάνω εξαρτήματα, μπορείτε να τα αγοράσετε ξεχωριστά από την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας από το εσωτερικό της συσκευής.
- Εισάγετε το άκρο της λαβής στη θύρα της κύριας μονάδας προς την κατεύθυνση που δείχνει το διάγραμμα. Εισάγετε την λαβή μέχρι να ακούσετε ένα κλικ και, ταυτόχρονα, βεβαιωθείτε ότι το μάνδαλο ευθυγραμμίζεται με τη γραμμή ένδειξης της λαβής, διασφαλίζοντας ότι η λαβή είναι σταθερά συνδεδεμένη χωρίς χαλαρότητα, υποδηλώνοντας την επιτυχή εγκατάσταση (ΕΙΚ. 1).
- Για να αποσυναρμολογήσετε, εισάγετε ένα επαγγελματικό εργαλείο ή άλλο σκληρό αντικείμενο στην οπή στο πίσω μέρος της συσκευής. Πιέστε το μάνδαλο προς τα κάτω ενώ τραβάτε τη λαβή προς τα πάνω. (ΕΙΚ. 2)
- Για να χρησιμοποιήσετε τη βάση φόρτισης και καθαρισμού, εισάγετε πρώτα το βραχίονα αποθήκευσης αεσοούρ και, στη συνέχεια, συνδέστε τον σε μια οικιακή πρίζα. (ΕΙΚ. 3)

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Προσοχή: Μια καινούργια μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη και πρέπει επομένως να φορτιστεί πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής.
- Φορτίστε την μπαταρία σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 4 και 40°C.
- Απαιτούνται περίπου 6 ώρες για την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας. Μην επιχειρήσετε ποτέ να υπερφορτίσετε την μπαταρία (αν και συνιστάται η πρώτη φόρτιση της μπαταρίας να διαρκέσει 8 ώρες).

- Η ένδειξη κατάστασης της μπαταρίας θα ανάψει για να υποδείξει ότι ο φορτιστής φορτίζει την μπαταρία.
- Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ είναι συνδεδεμένη στο φορτιστή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία του προϊόντος έχει αφαιρεθεί.
- Διαβάστε προσεκτικά την ενότητα «Συμβουλές και προειδοποιήσεις ασφαλείας» πριν από την πρώτη χρήση.
- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν για πρώτη φορά, είναι σημαντικό να φορτίσετε πλήρως τις μπαταρίες.
- Προετοιμάστε τη συσκευή σύμφωνα με τη λειτουργία που θέλετε να χρησιμοποιήσετε:

ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε το δοχείο καθαρού νερού πιέζοντας το μηχανισμό ανοίγματος και γεμίστε το με νερό θερμοκρασίας κάτω των 60 βαθμών, χωρίς σαπούνη. Επαναποθετήστε το. (ΕΙΚ. 4)
- Βεβαιωθείτε ότι ο κύλινδρος βρίσκεται στη θέση του.
- Για να θέσετε σε λειτουργία τη σφουγγαρίστρα, τοποθετήστε το ένα πόδι πάνω στη βάση με τη βούρτσα για να τη σταθεροποιήσετε και, στη συνέχεια, γείρετε τη λαβή προς το μέρος σας μέχρι να σταματήσει να βρίσκεται σε κατακόρυφη θέση.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
- Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα χρησιμοποιώντας το κουμπί λειτουργίας (έξυπνη λειτουργία, ισχυρή λειτουργία ή λειτουργία στεγνής σκούπας) και ξεκινήστε το σκούπισμα/σκούπισμα.
- Γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού εάν εμφανιστεί η ένδειξη χαμηλής στάθμης νερού στην οθόνη.
- Αδειάστε το βρώμικο νερό από το δοχείο βρώμικου νερού εάν εμφανιστεί η ένδειξη «βρώμικο νερό γεμάτο» στην οθόνη. Αφαιρέστε το δοχείο βρώμικου νερού πατώντας το κουμπί ανοίγματος. (ΕΙΚ. 5)
- Ελέγξτε την κατάσταση της μπαταρίας κοιτάζοντας την ένδειξη κατάστασης της μπαταρίας στην οθόνη. Εάν εξαντληθεί η μπαταρία, συνδέστε τη συσκευή στη βάση φόρτισης.

ΟΤΑΝ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί λειτουργίας. Θα συνεχίσει να λειτουργεί για 5 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια θα απενεργοποιηθεί.

- Τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση φόρτισης και καθαρισμού, η οποία πρέπει να είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή εάν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα, πατώντας ταυτόχρονα τα δύο κουμπιά που βρίσκονται στο κάτω μέρος της μπαταρίας.

ΑΥΤΟΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Η λειτουργία αυτόματου καθαρισμού και αυτόματης ξήρανσης μπορεί να ενεργοποιηθεί όταν η σφουγγαρίστρα βρίσκεται στη βάση φόρτισης. Για να την ενεργοποιήσετε, κάντε τα εξής:
- Πατήστε το κουμπί αυτόματου καθαρισμού. Η ένδειξη στην οθόνη θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Η διαδικασία αυτόματου καθαρισμού αποτελείται από τρεις κύκλους και διαρκεί 3 λεπτά.
- Ο ψεκαστήρας νερού θα σταματήσει μετά από αυτά τα 3 λεπτά και η ένδειξη αυτόματου καθαρισμού θα σταματήσει να αναβοσβήνει.
- Η ένδειξη αυτόματης στεγνώματος θα αρχίσει να αναβοσβήνει και ο κύλινδρος θα κινείται για 20 λεπτά για να διευκολύνει το στέγνωμα.
- Για να εκτελέσετε τη διαδικασία καθαρισμού και αυτοξήρανσης του κυλίνδρου, πατήστε μία φορά το κουμπί αυτοκαθαρισμού (η στάθμη της μπαταρίας πρέπει να είναι πάνω από 40%). Για να εκτελέσετε αυτοκαθαρισμό χωρίς ξήρανση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα (η στάθμη της μπαταρίας πρέπει να είναι πάνω από 30%).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη βάση φόρτισης και καθαρίστε την με ένα υγρό πανί και χρησιμοποιώντας το εργαλείο βούρτσας καθαρισμού.
- Αφαιρέστε τον κύλινδρο πατώντας πρώτα τα κουμπιά στο κάλυμμα. Καθαρίστε το πανί με νερό, στεγνώστε το και τοποθετήστε το ξανά στη θέση του. (ΕΙΚ. 6)
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Αφαιρέστε τη δεξαμενή λυμάτων και χρησιμοποιήστε τη βούρτσα καθαρισμού για να καθαρίσετε τη βρωμιά από το σωλήνα. (ΕΙΚ. 7)
- Αφαιρέστε το πλαίσιο του φίλτρου από το πάνω μέρος του δοχείου λυμάτων. Ανοίξτε το καπάκι του φίλτρου, αφαιρέστε το φίλτρο και καθαρίστε το με νερό. Αφού στεγνώσει, τοποθετήστε ξανά το φίλτρο. (ΕΙΚ. 8)

ΠΩΣ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από το δίκτυο ρεύματος κατά την τοποθέτηση/αφαίρεση της αφαιρούμενης μπαταρίας.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο τον τύπο μπαταρίας με την συγκεκριμένη αναφορά για το μοντέλο σας.
- Η χρήση διαφορετικής μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Αφαιρέστε την μπαταρία πατώντας τα κουμπιά απελευθέρωσης της μπαταρίας.
- Τοποθετήστε τη νέα μπαταρία τηρώντας την πολικότητα και σπρώξτε την μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.
- Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, όταν τελειώσει η διάρκεια ζωής της συσκευής, προχωρήστε ως εξής
- Αφαιρέστε την μπαταρία πατώντας τα κουμπιά απελευθέρωσης της μπαταρίας
- Στη συνέχεια, απορρίψτε την σε ειδικούς κάδους. Μην την αποσυναρμολογείτε και μην την απορρίψετε στη φωτιά.

ΣΕΡΒΙΣ

- Οποιαδήποτε κακή χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών χρήσης ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΑΝΩΜΑΛΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Σε περίπτωση προβλημάτων, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης. Μην επιχειρήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε χωρίς βοήθεια, καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΕΕ ΚΑΙ/Η ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ: ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΗ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Τα υλικά από τα οποία αποτελείται η συσκευασία αυτής της συσκευής περιλαμβάνονται σε ένα σύστημα συλλογής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης. Εάν επιθυμείτε να τα απορρίψετε, χρησιμοποιήστε τους κατάλληλους δημόσιους κάδους για κάθε τύπο υλικού.
- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που θα μπορούσαν να θεωρηθούν επιβλαβείς για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι, εάν επιθυμείτε να απορρίψετε το προϊόν μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής του, πρέπει να το παραδώσετε σε εξουσιοδοτημένο φορέα για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν μπορεί να περιέχει μία ή περισσότερες μπαταρίες. Ο χρήστης πρέπει να τις αφαιρέσει πριν από την απόρριψη του προϊόντος. Να θυμάστε ότι οι μπαταρίες

πρέπει να απορρίπτονται σε ειδικά εξουσιοδοτημένους κάδους. Μην τις απορρίπτετε στη φωτιά.

- Πληροφορίες σχετικά με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/826 για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά την κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης και αναμονής. Αυτή η συσκευή έχει κατανάλωση ισχύος 0,60 W σε κατάσταση αναμονής.
- Πληροφορίες σχετικά με ουσίες που προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC) σύμφωνα με τον κανονισμό 1907/2006/ΕΚ (REACH). Το προϊόν αυτό περιέχει μόλυβδο, αριθμός CAS: 7439-92-1, υπερφθοροβουτανικό σουλφονικό οξύ (PFBS) και τα άλατά του.
- Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/ΕΕ για τη χαμηλή τάση, την οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, την οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και την οδηγία 2009/125/ΕΚ για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.
- Οι ακόλουθες πληροφορίες περιγράφουν λεπτομερώς τα χαρακτηριστικά που σχετίζονται με τον οικολογικό σχεδιασμό (Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1782):

Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain
Αναγνωριστικό μοντέλου:	CZH013270045EUWH
Τάση εισόδου	100-240 V
Συχνότητα εισόδου AC	50/60 Hz
Τάση εξόδου	27,0 V DC
Ρεύμα εξόδου	0,45 A
Ισχύς εξόδου	12,15 W
Μέση ενεργή απόδοση	86,31
Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10 %)	81,57
Κατανάλωση ισχύος χωρίς φορτίο	0,079W

- Για την πιστοποίηση της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού και για τον υπολογισμό των παραμέτρων ενεργειακής σήμανσης, χρησιμοποιείται ως αναφορά το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 50563.

Αντιμέτωπιση προβλημάτων	Πιθανές αιτίες δυσλειτουργιών	Αντιμέτωπιση
Δυσλειτουργία της κυλινδρικής βούρτσας	Απόφραξη της κυλινδρικής βούρτσας	Καθαρίστε τη βούρτσα με ροδάκι.
	Φθαρμένη κυλινδρική βούρτσα	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση για να αντικαταστήσετε τη βούρτσα με ρολό.
	Φθαρμένος ιμάντας μετάδοσης κίνησης	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση για να αντικαταστήσετε τον ιμάντα.
	Αποσυνδεδεμένος πλευρικός άξονας της κυλινδρικής βούρτσας	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση για να αντικαταστήσετε τη βούρτσα με κύλινδρο.
Η ηλεκτρική σκούπα δεν λειτουργεί σωστά	Ακατάλληλη εγκατάσταση της κυλινδρικής βούρτσας, του καλύμματος της κυλινδρικής βούρτσας ή της δεξαμενής λυμάτων	Επανατοποθετήστε τα εξαρτήματα.
	Εμπόδιο στην είσοδο ή στους σωλήνες	Καθαρίστε το ακροφύσιο ή τους σωλήνες.
	Η δεξαμενή λυμάτων είναι γεμάτη	Αδειάστε τη δεξαμενή λυμάτων γέρνοντας την.
	Η θύρα του φίλτρου πάνω από τον αισθητήρα λυμάτων είναι βρώμικη	Καθαρίστε τη θύρα του φίλτρου.
	Το βαμβακερό φίλτρο είναι βρώμικο ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Καθαρίστε το βαμβακερό φίλτρο ή τοποθετήστε το ξανά.
	Η κυλινδρική βούρτσα έχει μπλεχτεί με μαλλιά ή υπολείμματα	Καθαρίστε τη βούρτσα με ρολό.
	Η λαβή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Επανατοποθετήστε τα εξαρτήματα.
	Χαμηλή μπαταρία	Φορτίστε τη συσκευή.
ΑΣυνήθιστη λειτουργία της συσκευής με υπερβολικό θόρυβο	Το δοχείο καθαρού νερού είναι άδειο	Ξαναγεμίστε το δοχείο νερού.
	Το δοχείο λυμάτων είναι γεμάτο	Αδειάστε τη δεξαμενή λυμάτων γέρνοντας την.
	Η είσοδος είναι φραγμένη	Καθαρίστε το ακροφύσιο.
	Η κυλινδρική βούρτσα δεν είναι σωστά τοποθετημένη	Επανατοποθετήστε τη βούρτσα με ροδάκια.
	Ο κύριος κινητήρας έχει εκτεθεί σε νερό	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση για να αντικαταστήσετε τον κύριο κινητήρα.
Η μηχανή δεν διανέμει νερό	Το δοχείο καθαρού νερού είναι άδειο.	Ξαναγεμίστε το δοχείο καθαρού νερού.
	Το δοχείο καθαρού νερού δεν είναι σωστά τοποθετημένο.	Επανατοποθετήστε το εξάρτημα σωστά.
	Η αντλία νερού είναι χαλασμένη.	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση για να αντικαταστήσετε την αντλία νερού.
	Ο σωλήνας νερού είναι λυγισμένος.	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση για να αντικαταστήσετε τον σωλήνα νερού.
Η κυλινδρική βούρτσα σταματά αυτόματα κατά τη χρήση	Η συσκευή προστασίας της βούρτσας έχει ενεργοποιηθεί.	Ελέγξτε για τυχόν εμπόδια: Βεβαιωθείτε ότι η κυλινδρική βούρτσα περιστρέφεται ομαλά μετά την απομάκρυνση του εμποδίου.

Μειωμένη ισχύς αναρρόφησης	Δεν έχει εγκατασταθεί φίλτρο καθαρισμού	Βεβαιωθείτε ότι έχει εγκατασταθεί σωστά πριν από τη χρήση.
	Το φίλτρο είναι φραγμένο.	Καθαρίστε το φίλτρο καθαρισμού και το δοχείο βρώμικου νερού.
	Το ακροφύσιο ή οι σωλήνες είναι φραγμένοι.	Αφαιρέστε τα εμπόδια από το ακροφύσιο και τους σωλήνες.
Η έξοδος αέρα έχει διαρροή νερού	Το φίλτρο δεν έχει στεγνώσει μετά τον καθαρισμό.	Αφήστε το φίλτρο καθαρισμού να στεγνώσει καλά.
	Το μηχάνημα υπέστη κρούση ή βυθίστηκε στο νερό.	Χρησιμοποιήστε τη μηχανή σταθερά και ομαλά.
Διαρροή από το κάτω μέρος της κυλινδρικής βούρτσας	Δεν έχει εγκατασταθεί δεξαμενή λυμάτων ή θήκη φίλτρου.	Εγκαταστήστε τη δεξαμενή λυμάτων ή τη βάση του φίλτρου καθαρισμού.
	Η αντλία νερού έχει υποστεί βλάβη.	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση για να αντικαταστήσετε την αντλία νερού.
Η οθόνη δεν ανάβει κατά τη φόρτιση	Το βύσμα τροφοδοσίας δεν είναι σωστά συνδεδεμένο.	Ελέγξτε αν το βύσμα τροφοδοσίας είναι σωστά συνδεδεμένο.
	Κακή επαφή μεταξύ του προϊόντος και της βάσης φόρτισης.	Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι σωστά τοποθετημένο στη βάση φόρτισης.
Διαρροή νερού από το δοχείο καθαρού νερού	Το δοχείο καθαρού νερού είναι κατεστραμμένο.	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση για να αντικαταστήσετε τη δεξαμενή καθαρού νερού.
Η οθόνη δεν ανάβει ή δεν εμφανίζει εικόνα	Η οθόνη έχει υποστεί ζημιά.	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση για επισκευή.
Δεν είναι δυνατή η εκκίνηση της αυτοκαθαρισμού	Η συσκευή δεν είναι σωστά τοποθετημένη στη βάση φόρτισης.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σωστά τοποθετημένη στη βάση φόρτισης και συνδεδεμένη στο ρεύμα.
Ο αυτοκαθαρισμός δεν λειτουργεί κατά τη λειτουργία	Η κυλινδρική βούρτσα ενδέχεται να έχει φράξει από μεγάλα υπολείμματα.	Ελέγξτε και καθαρίστε το κάλυμμα της κυλινδρικής βούρτσας.
	Κακή επαφή μεταξύ του προϊόντος και της βάσης φόρτισης.	Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν ενεργοποιεί τη λειτουργία αυτοκαθαρισμού μόνο όταν βρίσκεται σε λειτουργία φόρτισης.
	Το επίπεδο της μπαταρίας του προϊόντος είναι κάτω από 30%, εμποδίζοντας την έναρξη του αυτοκαθαρισμού.	Εκκινήστε τον αυτοκαθαρισμό όταν η συσκευή έχει φορτιστεί σε επίπεδο άνω του 30%.
	Το δοχείο λυμάτων είναι γεμάτο ή δεν έχει τοποθετηθεί, ή το δοχείο καθαρού νερού είναι άδειο.	Τοποθετήστε ή αδειάστε τη δεξαμενή λυμάτων ή γεμίστε τη δεξαμενή καθαρού νερού.

ПЫЛЕСОС ДЛЯ ПОЛОВ HFE150B

Уважаемый клиент,

Благодарим Вас за выбор продукции марки TAURUS.

Благодаря своей технологии, конструкции и принципу действия, а также тому, что он превосходит самые строгие стандарты качества, можно гарантировать его полное удовлетворение и длительный срок службы.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.

- Внимательно ознакомьтесь с данными инструкциями перед включением прибора и сохраните их для дальнейшего использования. Несоблюдение и невыполнение данных инструкций может привести к несчастному случаю.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны производиться детьми без присмотра взрослых.



Данное устройство имеет съемный блок питания. (CZH013270045EUWH).

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для зарядки аккумулятора используйте только съемный блок питания, поставляемый с данным прибором.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Существует риск застревания рук в насадке с вращающимися частями.
- Перед чисткой или техническим обслуживанием прибора убедитесь, что он выключен, а вилка вынута из розетки.
- Данное устройство предназначено исключительно для бытового использования, а не для профессионального или промышленного применения.
- Существует опасность, если прибор наедет на шнур питания. Перед чисткой или техническим обслуживанием прибора необходимо вынуть вилку из розетки.
- В инструкциях к приборам с системой дозирования жидкости должно быть указано количество и тип используемой жидкости.



Только для использования в помещении.



Моторизованная чистящая насадка для чистки с помощью всасывания воды.

- Данное устройство содержит батареи, которые должны быть заменены пользователем.
- Тип батареи FFW-F11 (6INR19/66) для модели HFE150B (Homeland Waterpro II).
- Не используйте батареи другого типа, так как это может привести к взрыву или возгоранию.
- Инструкции по извлечению и установке батарей, а также по зарядке батарей см. в инструкции по эксплуатации.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При установке/извлечении батарей устройство необходимо отключить от сети.
- Не допускается короткое замыкание клемм питания.
- Избегайте перезарядки батареи, так как это может привести к перегреву и создать риск взрыва или возгорания.
- Избегайте полной разрядки батареи. Извлеките батарею из устройства, если вы не собираетесь использовать его в течение некоторого времени. Если батарея остается в устройстве слишком долго, когда оно не используется, существует риск утечки. В этом случае избегайте контакта с жидкостью, так как это может привести к химическим ожогам. При случайном контакте промойте водой, а при попадании жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью.
- Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить производителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным специалистом, чтобы избежать опасности.
- Перед подключением зарядного устройства убедитесь, что напряжение, указанное на этикетке зарядного устройства, соответствует напряжению в сети.
- Вилка зарядного устройства должна правильно входить в розетку. Не изменяйте вилку. Не используйте переходники.
- Не тяните за шнур питания. Никогда не используйте шнур питания для подъема, переноски или отключения устройства от сети.
- Не обматывайте шнур питания вокруг устройства.
- Проверьте состояние шнура питания. Если он поврежден, это увеличивает риск поражения электрическим током.
- Не используйте устройство, если шнур питания или вилка повреждены.
- Не прикасайтесь к движущимся частям прибора во время его работы.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Не используйте устройство, если его аксессуары не прикреплены надлежащим образом.
- Не используйте прибор, если прикрепленные к нему аксессуары имеют дефекты. Незамедлительно произведите их замену.
- Не используйте прибор, если его устройство запуска/остановки не работает.
- Не используйте моющие средства, образующие пену.
- Не используйте устройство без правильной установки резервуаров для грязной и чистой воды.
- Не обрабатывайте участки, на которых находятся металлические предметы, такие как гвозди и/или винты.
- Ни в коем случае не пылесосьте раскаленные или острые предметы (окурки, пепел, гвозди и т. д.).
- Не используйте устройство на домашних животных или других животных.
- Сохраняйте устройство в хорошем состоянии. Убедитесь, что движущиеся части не смещены и не застряли, что нет сломанных деталей или других неисправностей, которые могут повлиять на правильную работу устройства.

ОПИСАНИЕ

- A Кнопка включения/выключения
- B Кнопка режима
- C Кнопка самоочистки
- D Светодиодный экран
- E Кнопки для извлечения батареи
- F Батарея
- G Бак для грязной воды
- H Кнопка открытия резервуара для грязной воды
- I Бак для чистой воды
- J Кнопка открытия резервуара для чистой воды
- K Зарядная и очистительная база
- L Роликовая щетка
- M Кронштейн для хранения аксессуаров
 - M1. Хранение роликовой щетки и щетки для очистки
 - M2. Хранение фильтра
- N Чистящая щетка
- O Скребок
- P Держатель фильтра

СВЕТОДИОДНЫЙ ЭКРАН

- 1 Индикатор самоочистки
- 2 Индикатор интеллектуального режима
- 3 Индикатор интенсивного режима
- 4 Сигнал о замятии щетки
- 5 Индикатор датчика пыли
- 6 Сигнал низкого уровня воды
- 7 Индикатор состояния аккумулятора
- 8 Сигнализация о заполнении резервуара для сточных вод
- 9 Индикатор режима сухого всасывания
- 10 Индикатор сушки

Если модель вашего прибора не оснащена описанными выше аксессуарами, их можно приобрести отдельно в службе технической поддержки.

УСТАНОВКА

- Убедитесь, что вы удалили весь упаковочный материал изнутри прибора.
- Вставьте конец ручки в порт основного блока в направлении, указанном на схеме. Вставьте его до упора, пока не услышите щелчок, и одновременно убедитесь, что защелка совпадает с линией индикатора ручки, убедившись, что ручка надежно закреплена без люфта, что указывает на успешную установку (РИС. 1).
- Для демонтажа вставьте профессиональный инструмент или другой твердый предмет в отверстие на задней панели устройства. Нажмите на защелку, одновременно потянув ручку вверх (рис. 2).
- Для использования зарядной и чистящей базы сначала вставьте кронштейн для хранения аксессуаров, а затем подключите его к бытовой розетке (рис. 3).

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

- Внимание: новый аккумулятор не полностью заряжен, поэтому его необходимо зарядить перед первым использованием прибора.
- Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды от 4 до 40 °С.
- Для полной зарядки аккумулятора требуется примерно 6 часов. Не допускайте перезарядки аккумулятора (хотя рекомендуется, чтобы первая зарядка аккумулятора длилась 8 часов).
- Индикатор состояния аккумулятора загорится, указывая, что зарядное устройство заряжает аккумулятор.

- Примечание: Не используйте устройство, когда оно подключено к зарядному устройству.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Убедитесь, что упаковка продукта удалена.
- Перед первым использованием внимательно ознакомьтесь с разделом «Рекомендации по безопасности и предупреждения».
- Перед первым использованием этого продукта важно полностью зарядить аккумуляторы.
- Подготовьте устройство в соответствии с функцией, которую вы хотите использовать:

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Извлеките резервуар для чистой воды, нажав на кнопку открытия, и наполните его водой температурой не выше 60 градусов без мыла. Установите его на место. (РИС. 4)
- Убедитесь, что валик находится на месте.
- Чтобы запустить швабру, поставьте ногу на основание с щеткой, чтобы зафиксировать ее, а затем наклоните ручку к себе, пока она не перестанет находиться в вертикальном положении.
- Включите устройство с помощью кнопки включения/выключения.
- Выберите желаемую скорость с помощью кнопки режима (интеллектуальный режим, режим интенсивной уборки или режим сухой уборки) и начните убирать.
- Наполните резервуар чистой водой, если на экране появится предупреждение о низком уровне воды.
- Слейте грязную воду из резервуара для грязной воды, если на экране появится предупреждение о переполнении резервуара. Извлеките резервуар для грязной воды, нажав на кнопку открытия. (РИС. 5)
- Проверьте состояние батареи, посмотрев на индикатор заряда батареи на экране. Если батарея разрядилась, подключите устройство к зарядной станции.

ПО ОКОНЧАНИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА

- Выключите устройство, нажав кнопку питания. Оно будет работать ещё 5 секунд, а затем выключится.
- Поместите устройство на зарядную и очистительную подставку, которая должна быть подключена к электросети.
- Извлеките аккумулятор из устройства, если не собираетесь использовать его в течение длительного

времени, одновременно нажав две кнопки, расположенные в нижней части аккумулятора.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ОЧИСТКА

- Функции автоматической очистки и сушки можно запустить, когда швабра находится на зарядке в подставке. Для запуска выполните следующие действия:
- Нажмите кнопку автоочистки. Индикатор на экране начнет мигать. Процесс автоочистки состоит из трех циклов и занимает 3 минуты.
- Распылитель воды остановится по истечении этих 3 минут, и индикатор автоматической очистки перестанет мигать.
- Индикатор самосушки начнет мигать, и валик будет вращаться в течение 20 минут для облегчения сушки.
- Чтобы запустить процесс очистки и самосушки валика, нажмите кнопку самоочистки один раз (уровень заряда аккумулятора должен быть выше 40%). Чтобы запустить самоочистку без сушки, нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд (уровень заряда аккумулятора должен быть выше 30%).

ОЧИСТКА

- Отсоедините зарядную базу и очистите ее влажной тканью и щеткой для чистки.
- Извлеките ролик, сначала нажав кнопки на крышке. Очистите ткань водой, высушите ее и установите на место (РИС. 6).
- Не используйте растворители, продукты с кислотным или щелочным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства для очистки устройства.
- Ни в коем случае не погружайте устройство в воду или любую другую жидкость и не помещайте его под струю воды.
- Снимите резервуар для сточных вод и с помощью чистящей щетки очистите трубу от грязи. (РИС. 7)
- Снимите рамку фильтра с верхней части резервуара для сточных вод. Откройте крышку фильтра, извлеките фильтр и очистите его водой. После высыхания установите фильтр на место. (РИС. 8)

КАК ЗАМЕНИТЬ БАТАРЕЮ

- **ВНИМАНИЕ:** При вставке/извлечении съемной батареи прибор должен быть отключен от сети.
- **ВНИМАНИЕ:** Используйте только батареи типа, указанного для вашей модели.
- Использование другой батареи может привести к взрыву или возгоранию.
- Извлеките батарею, нажав на кнопки фиксации батареи.

- Вставьте новую батарею, соблюдая полярность, и вставьте ее до щелчка.
- Чтобы извлечь батарею по истечении срока службы устройства, выполните следующие действия
- Извлеките батарею, нажав кнопки фиксации батареи.
- Затем утилизируйте ее в специальных контейнерах. Не разбирайте и не утилизируйте в огне.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Любое ненадлежащее использование или несоблюдение инструкций по эксплуатации приводит к аннулированию гарантии и ответственности производителя.

НАРУШЕНИЯ И РЕМОНТ

В случае возникновения проблем обратитесь в авторизованный сервисный центр. Не пытайтесь разбирать или ремонтировать устройство самостоятельно, так как это может быть опасно.

ДЛЯ ВЕРСИЙ ПРОДУКТА ДЛЯ ЕС ИЛИ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ЭТО ТРЕБУЕТСЯ В ВАШЕЙ СТРАНЕ: ЭКОЛОГИЧНОСТЬ И ВОЗМОЖНОСТЬ ПЕРЕРАБОТКИ ПРОДУКТА

- Материалы, из которых состоит упаковка данного устройства, подлежат сбору, классификации и переработке. Если вы желаете их утилизировать, используйте соответствующие общественные контейнеры для каждого типа материала.
- Продукт не содержит веществ в концентрациях, которые могут быть признаны вредными для окружающей среды.



Этот символ означает, что если вы желаете утилизировать продукт по окончании его срока службы, отнесите его в уполномоченную организацию по селективному сбору отходов электрического и электронного оборудования (ОЭЭО).



Этот символ означает, что продукт может содержать одну или несколько батарей; пользователь должен извлечь их перед утилизацией продукта. Помните, что батареи должны утилизироваться в специально предназначенных для этого контейнерах. Не утилизируйте их в огне.

- Информация, относящаяся к Регламенту (ЕС) 2023/826 о требованиях экодизайна к энергопотреблению в выключенном и режиме ожидания. Это устройство потребляет 0,60 Вт энергии в режиме ожидания.

- Информация о веществах, вызывающих особое беспокойство (SVHC), в соответствии с Регламентом 1907/2006/EC (REACH).

Данный продукт содержит свинец, номер CAS: 7439-92-1; перфторбутансульфовую кислоту (PFBS) и ее соли.

- Данное устройство соответствует Директиве 2014/35/EU о низком напряжении, Директиве 2014/30/EU об электромагнитной совместимости, Директиве 2011/65/EU об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и Директиве 2009/125/EC о требованиях экодизайна к энергосвязанным продуктам.
- Ниже приведена подробная информация об особенностях, связанных с экодизайном (Регламент (ЕС) 2019/1782):

Название и адрес производителя:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain
Идентификатор модели:	CZH013270045EUWH
Входное напряжение	100–240 В
Частота входного переменного тока	50/60 Гц
Выходное напряжение	27,0 В постоянного тока
Выходной ток	0,45 А
Выходная мощность	12,15 Вт
Средний коэффициент полезного действия	86,31
Эффективность при низкой нагрузке (10 %)	81,57
Потребляемая мощность без нагрузки	0,079 Вт

- Для подтверждения соответствия требованиям экодизайна и расчета параметров энергетической маркировки в качестве эталона используется европейский стандарт EN 50563.

Устранение неисправностей	Возможные причины неисправностей	Меры
Неисправность роликовой щетки	Засорение роликовой щетки	Очистите роликовую щетку.
	Изношенная роликовая щетка	Обратитесь в авторизованный центр послепродажного обслуживания для замены роликовой щетки.
	Изношенный приводной ремень	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены ремня.
	Отсоединившаяся боковая ось роликовой щетки	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены роликовой щетки.
Неправильная работа пылесоса	Неправильная установка роликовой щетки, крышки роликовой щетки или резервуара для сточных вод	Переустановите компоненты.
	Засор в впускном отверстии или трубах	Прочистите сопло или трубы.
	Бак для сточных вод заполнен	Опорожните резервуар для сточных вод, наклонив его.
	Порт фильтра над датчиком сточных вод загрязнен	Пожалуйста, очистите фильтр.
	Хлопковый фильтр загрязнен или установлен неправильно	Пожалуйста, очистите хлопковый фильтр или установите его заново.
	В роликовой щетке запутались волосы или мусор	Пожалуйста, очистите роликовую щетку.
	Ручка установлена неправильно	Пожалуйста, переустановите компоненты.
	Низкий заряд батареи	Зарядите устройство.
Ненормальная работа устройства с чрезмерным шумом	Чистый резервуар для воды пуст	Пожалуйста, наполните резервуар для воды.
	Бак для сточных вод заполнен	Опорожните резервуар для сточной воды, наклонив его.
	Заблокирован впускной клапан	Прочистите сопло.
	Роликовая щетка установлена неправильно	Установите роликовую щетку заново.
	Главный двигатель подвергается воздействию воды	Обратитесь в авторизованный центр послепродажного обслуживания для замены главного двигателя.
Машина не подает воду	Бак для чистой воды пуст.	Пожалуйста, наполните резервуар для чистой воды.
	Бак для чистой воды установлен неправильно.	Пожалуйста, установите компонент правильно.
	Водяной насос поврежден.	Обратитесь в авторизованный центр послепродажного обслуживания для замены водяного насоса.
	Водяной трубопровод изогнут.	Обратитесь в авторизованный центр послепродажного обслуживания для замены водопроводной трубы.
Роликовая щетка автоматически останавливается во время использования	Сработало устройство защиты щетки.	Проверьте наличие препятствий: убедитесь, что роликовая щетка вращается плавно после устранения препятствий.

Снижение мощности всасывания	Отсутствие установленного очищающего фильтра	Перед использованием убедитесь в правильной установке.
	Засорение фильтра.	Очистите фильтр и резервуар для грязной воды.
	Сопло или трубы забиты.	Устраните засоры из сопла и труб.
Из воздуховыпускного отверстия вытекает вода.	Фильтр не высох после очистки.	Дайте фильтру для очистки полностью высохнуть.
	Машина подверглась удару или погружению в воду.	Эксплуатируйте машину плавно и ровно.
Утечка из нижней части роликовой щетки	Не установлен резервуар для сточных вод или держатель фильтра.	Установите резервуар для сточных вод или держатель очищающего фильтра.
	Возможно, поврежден водяной насос.	Обратитесь в авторизованный центр послепродажного обслуживания для замены водяного насоса.
Экран не загорается во время зарядки	Вилка питания подключена неправильно.	Проверьте, правильно ли вставлена вилка питания.
	Плохой контакт между устройством и зарядной базой.	Убедитесь, что устройство правильно установлено на зарядную базу.
Утечка воды из резервуара для чистой воды	Бак для чистой воды поврежден.	Обратитесь в авторизованный центр послепродажного обслуживания для замены резервуара для чистой воды.
Экран не включается или не отображает изображение	Экран поврежден.	Обратитесь в авторизованный центр послепродажного обслуживания для ремонта.
Невозможно запустить самоочистку	Устройство не установлено правильно на зарядную док-станцию.	Убедитесь, что устройство правильно установлено на зарядную док-станцию и подключено к источнику питания.
Самоочистка не работает во время работы	Возможно, роликовая щетка заблокирована крупными частицами мусора.	Проверьте и очистите крышку роликовой щетки.
	Плохой контакт между устройством и зарядной базой.	Убедитесь, что устройство активирует функцию самоочистки только в режиме зарядки.
	Уровень заряда аккумулятора устройства ниже 30 %, что препятствует запуску самоочистки.	Запустите самоочистку, когда заряд устройства превысит 30 %.
	Резервуар для сточных вод переполнен или не установлен, либо резервуар для чистой воды пуст.	Установите или опорожните резервуар для сточных вод, либо наполните резервуар для чистой воды.

GULVRENSESTØVSUGER HFE150B

Kære kunde

Mange tak, fordi du har valgt at købe et produkt fra TAURUS.


Takket være dens teknologi, design og funktion samt det faktum, at den overgår de strengeste kvalitetsstandarder, kan du være sikker på fuld tilfredshed og lang levetid.

SIKKERHEDSADVARSEL OG ADVARSEL



Læs brugervejledningen.

- Læs disse instruktioner omhyggeligt, inden du tænder for apparatet, og opbevar dem til senere brug. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan føre til ulykker.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i og overvåget med hensyn til sikker brug af apparatet og forstår de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Dette apparat har en
 aftagelig
 strømforsyningsenhed.
 (CZH013270045EUWH).

- **ADVARSEL:** Brug kun den aftagelige strømforsyningsenhed, der følger med dette apparat, til at oplade batteriet.

- **ADVARSEL:** Der er risiko for fastklemning på det håndholdte tilbehør med roterende dele.
- Sørg for, at apparatet er slukket, og at stikket er taget ud af stikkontakten, inden du rengør eller vedligeholder apparatet.
- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug, ikke til professionel eller industriel brug.
- Der kan opstå fare, hvis apparatet kører over strømkablet. Stikket skal fjernes fra stikkontakten, før apparatet rengøres eller vedligeholdes.
- I brugsanvisningen til apparater med væskedispenseringssystem skal det angives, hvilken mængde og type væske der skal anvendes.



Kun til indendørs brug.



Motoriseret rengøringshoved
 til rengøring med
 vandsugning.

- Dette apparat indeholder batterier, der skal udskiftes af brugeren.
- Batteritypen er FFW-F11 (6INR19/66) til model HFE150B (Homeland Waterpro II).
- Brug ikke andre batterityper, da dette kan medføre risiko for eksplosion eller brand.
- Se instruktionerne i brugsanvisningen for at få oplysninger om, hvordan du fjerner og isætter batterierne og oplader batteriet.
- **ADVARSEL:** Apparatet skal frakobles strømforsyningen, når batterierne indsættes/fjernes.
- Strømforsyningsterminalerne må ikke kortsluttes.
- Undgå at overoplade batteriet, da det kan medføre overophedning og risiko for eksplosion eller brand.

- Undgå fuldstændig afladning af batteriet. Fjern batteriet fra apparatet, hvis du ikke skal bruge det i et stykke tid. Hvis batteriet efterlades i apparatet i for lang tid, når det ikke bruges, er der risiko for lækage. Hvis det sker, skal du undgå kontakt med væsken, da det kan forårsage kemiske forbrændinger. Hvis der ved et uheld sker kontakt, skal du skylle med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du desuden søge lægehjælp.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dens serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på opladerens mærkat, svarer til netspændingen, inden du tilslutter opladeren.
- Opladeren skal passe korrekt i stikkontakten. Undlad at ændre stikket. Brug ikke stikadaptere.
- Træk ikke i strømkablet. Brug aldrig strømkablet til at løfte, bære eller frakoble apparatet.
- Sno ikke strømkablet omkring apparatet.
- Kontroller strømkablets tilstand. Hvis det er beskadiget, øges risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke apparatet, hvis strømkablet eller stikket er beskadiget.
- Rør ikke ved apparatets bevægelige dele, mens det er i drift.

BRUG OG PLEJE

- Brug ikke apparatet, hvis tilbehøret ikke er korrekt monteret.
- Brug ikke apparatet, hvis det tilbehør, der er monteret på det, er defekt. Udskift det straks.
- Brug ikke apparatet, hvis start-/stop-anordningen ikke fungerer.
- Brug ikke rengøringsmidler, der danner skum.
- Brug ikke apparatet uden at placere tanke til snavset og rent vand korrekt.
- Undgå at bruge apparatet på områder, der indeholder metalgenstande såsom søm og/eller skruer.
- Støvsug aldrig glødende eller skarpe genstande (cigaretskodder, aske, søm osv.).
- Brug ikke apparatet på kæledyr eller dyr.
- Hold apparatet i god stand. Kontroller, at de bevægelige dele ikke er skæve eller sidder fast, at der ikke er ødelagte dele eller andre forhold, der kan påvirke apparatets korrekte funktion.

BESKRIVELSE

- A Tænd/sluk-knap
- B Mode-knap
- C Selvrensende knap
- D LED-skærm
- E Batteriudløserknapper
- F Batteri
- G Tank til snavset vand
- H Åbner til tank til snavset vand
- I Rent vandbeholder
- J Åbner til rentvandstank
- K Opladnings- og rengøringsbase
- L Rullebørste
- M Tilbehørsopbevaringsbeslag
 - M1. Opbevaring af rullebørste og rengøringsbørste
 - M2. Opbevaring af filter
- N Rengøringsbørste
- O Viskerblad
- P Filterholder

LED-SKÆRM

- 1 Selvrensningsindikator
- 2 Smart Mode-indikator
- 3 Indikator for kraftig tilstand
- 4 Advarsel om børstefastklemning
- 5 Støvsensorindikator
- 6 Advarsel om lavt vandniveau
- 7 Batteristatusindikator
- 8 Advarsel om fuldt spildevand
- 9 Indikator for tør sugemodus
- 10 Tørringsindikator

Hvis din model ikke har det ovenfor beskrevne tilbehør, kan det købes separat hos den tekniske support.

INSTALLATION

- Sørg for at fjerne alt emballagemateriale fra apparatet.
- Indsæt håndtagets ende i hovedapparatets port i den retning, der er vist på diagrammet. Indsæt det helt ned, indtil du hører et klik, og sørg samtidig for, at låsen flugter med håndtagets indikatorlinje, så håndtaget sidder fast uden at være løst, hvilket indikerer, at installationen er vellykket (FIG. 1).
- For at afmontere skal du indsætte et professionelt værktøj eller et andet hårdt objekt i hullet på bagsiden af maskinen. Tryk låsen ned, mens du trækker håndtaget opad. (FIG. 2)
- For at bruge opladnings- og rengøringsbasen skal du først indsætte tilbehørsopbevaringsbeslaget og derefter tilslutte det til en stikkontakt. (FIG. 3)

OPLADNING AF BATTERIET

- Advarsel: Et nyt batteri er ikke fuldt opladet og skal derfor oplades, før apparatet bruges for første gang.
- Oplad batteriet ved en omgivelsestemperatur på mellem 4 og 40 °C.
- Det tager ca. 6 timer at oplade batteriet fuldt. Forsøg aldrig at overoplade batteriet (selvom det anbefales, at den første opladning af batteriet varer 8 timer).
- Batteristatusdisplayet tændes for at angive, at opladeren oplader batteriet.
- Bemærk: Brug ikke apparatet, mens det er tilsluttet opladeren.

BRUGSANVISNING

FØR BRUG

- Sørg for, at produktets emballage er fjernet.
- Læs afsnittet "Sikkerhedsråd og advarsler" omhyggeligt inden første brug
- Før du bruger dette produkt for første gang, er det vigtigt at oplade batterierne fuldt.
- Forbered apparatet i henhold til den funktion, du ønsker at bruge:

BRUG

- Tag beholderen til rent vand ud ved at trykke på åbneren, og fyld den med vand, der er under 60 grader, uden sæbe. Sæt den på plads igen. (FIG. 4)
- Sørg for, at rullen sidder på plads.
- For at starte moppen skal du placere en fod på basen med børsten for at holde den fast og derefter vippe håndtaget mod dig, indtil det ikke længere er i lodret position.
- Tænd for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen.

- Vælg den ønskede hastighed ved hjælp af modusknappen (smart-tilstand, kraftig-tilstand eller tørstøvsugning) og begynd at støvsuge/fejle.
- Fyld beholderen med rent vand, hvis der vises en advarsel om lavt vandniveau på skærmen.
- Tøm det snavsede vand fra beholderen, hvis der vises en advarsel om, at beholderen er fuld, på skærmen. Fjern beholderen ved at trykke på åbningsknappen. (FIG.5)
- Kontroller batteristatus ved at se på batteristatus på skærmen. Hvis batteriet er løbet tør, skal du sætte apparatet på opladningsstationen.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Sluk enheden ved at trykke på tænd/sluk-knappen. Den vil fortsætte med at køre i 5 sekunder, hvorefter den slukkes.
- Sæt apparatet i opladnings- og rengøringsstationen, som skal være tilsluttet lysnettet.
- Fjern batteriet fra apparatet, hvis du ikke skal bruge det i længere tid, ved at trykke på de to knapper på undersiden af batteriet samtidigt.

SELVRENGØRING

- Selvrengørings- og selvtørringsfunktionen kan startes, når moppen oplades i basen. Gør følgende for at starte den:
- Tryk på knappen til selvrengørning. Indikatoren på skærmen begynder at blinke. Selvrengøringsprocessen består af tre cyklusser og tager 3 minutter.
- Vandsprayen stopper efter disse 3 minutter, og indikatoren for selvrengørning holder op med at blinke.
- Indikatoren for selvtørring begynder at blinke, og rullen bevæger sig i 20 minutter for at lette tørringen.
- For at udføre rengørings- og selvtørringsprocessen af rullen skal du trykke på selvrengøringsknappen én gang (batteriniveauet skal være over 40 %). For at udføre selvrengørning uden tørring skal du holde knappen nede i 2 sekunder (batteriniveauet skal være over 30 %).

RENGØRING

- Frakobl opladningsbasen og rengør den med en fugtig klud og rengøringsbørsten.
- Tag rullen ud ved først at trykke på knapperne på dækslet. Rengør kluden med vand, tør den og sæt den på plads igen. (FIG. 6)
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi, såsom blegemiddel eller slibende produkter, til rengøring af apparatet.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker, og hold det ikke under rindende vand.

- Fjern spildevandstanken og brug rengøringsbørsten til at fjerne snavs fra røret. (FIG. 7)
- Fjern filterrammen fra toppen af spildevandstanken. Åbn filterlåget, fjern filteret og rengør det med vand. Når det er tørt, skal du sætte filteret på plads igen. (FIG. 8)

SÅDAN UDSKIFTES BATTERIET

- **FORSIGTIG:** Apparatet skal være frakoblet strømforsyningen, når det aftagelige batteri sættes i eller tages ud.
- **FORSIGTIG:** Brug kun den type batteri, der er angivet til din model.
- Brug af et andet batteri kan medføre eksplosions- eller brandfare.
- Fjern batteriet ved at trykke på batteriets frigørelsesknapper.
- Indsæt det nye batteri med korrekt polaritet, og skub det ind, indtil du hører et klik.
- For at fjerne batteriet, når apparatets levetid er udløbet, skal du gøre følgende
- Fjern batteriet ved at trykke på batteriets frigørelsesknapper
- Bortskaf det derefter i særlige beholdere. Demonter det ikke, og bortskaf det ikke i ild.

SERVICE

- Misbrug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen medfører, at garantien og producentens ansvar bortfalder.

ANOMALIER OG REPARATION

Bring apparatet til en autoriseret teknisk supporttjeneste, hvis der opstår problemer. Forsøg ikke at adskille eller reparere det uden hjælp, da dette kan være farligt.

FOR EU-PRODUKTVERSIONER OG/ELLER I TILFÆLDE AF, AT DET KRÆVES I DIT LAND: PRODUKTETS ØKOLOGI OG GENANVENDELIGHED

- Materialerne, som emballagen til dette apparat består af, er omfattet af et indsamlings-, klassificerings- og genanvendelsessystem. Hvis du ønsker at bortskaffe dem, skal du bruge de relevante offentlige containere til hver type materiale.
- Produktet indeholder ikke koncentrationer af stoffer, der kan betragtes som skadelige for miljøet.



Dette symbol betyder, at hvis du ønsker at bortskaffe produktet, når dets levetid er udløbet, skal du aflevere det til en

autoriseret affaldsagent til selektiv indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).



Dette symbol betyder, at produktet kan indeholde et eller flere batterier, som brugeren skal fjerne, inden produktet bortskaffes. Husk, at batterier skal bortskaffes i behørigt godkendte containere. De må ikke bortskaffes i ild.

- Oplysninger vedrørende forordning (EU) 2023/826 om krav til miljøvenligt design med hensyn til energiforbrug i slukket tilstand og standbytilstand. Dette apparat har et strømforbrug på 0,60 W i standbytilstand.
- Oplysninger om stoffer, der giver anledning til særlig bekymring (SVHC) i henhold til forordning 1907/2006/EF (REACH). Dette produkt indeholder bly, CAS-nummer: 7439-92-1; perfluorbutansulfonsyre (PFBS) og salte heraf.
- Dette apparat overholder direktiv 2014/35/EU om lavspænding, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design af energirelaterede produkter.
- Følgende oplysninger beskriver funktionerne i forbindelse med miljøvenligt design (forordning (EU) 2019/1782):

Producentens navn og adresse:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain
Modelidentifikator:	CZH013270045EUWH
Indgangsspænding	100-240 V
Indgangsfrekvens	50/60 Hz
Udgangsspænding	27,0 V DC
Udgangsstrøm	0,45 A
Udgangseffekt	12,15 W
Gennemsnitlig aktiv effektivitet	86,31
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	81,57
Strømforbrug uden belastning	0,079

- For at fastslå overensstemmelse med kravene til miljøvenligt design og for beregning af energimærkningsparametre anvendes den europæiske standard EN 50563 som reference.

Fejlfinding	Mulige årsager til funktionsfejl	Modforanstaltninger
Fejl på rullebørste	Rullebørste blokeret	Rengør rullebørsten.
	Slidt rullebørste	Kontakt et autoriseret servicecenter for at få udskiftet rullebørsten.
	Slidt drivrem	Kontakt et autoriseret servicecenter for at få remmen udskiftet.
	Løs rullebørsesideaksel	Kontakt et autoriseret servicecenter for at få udskiftet rullebørsten.
Støvsugeren fungerer ikke korrekt	Forkert installation af rullebørste, rullebørsteafdækning eller spildevandstank	Geninstaller komponenterne.
	Hindring i ind sugningen eller rørene	Rengør dysen eller rørene.
	Spildevandstanken er fuld	Tøm spildevandstanken ved at vippe den.
	Filterporten over spildevandssensoren er snavset	Rengør filterporten.
	Bomuldsfilteret er snavset eller ikke korrekt monteret	Rengør bomuldsfilteret, eller monter det igen.
	Rullebørsten er viklet ind i hår eller snavs	Rengør rullebørsten.
	Håndtaget er ikke korrekt monteret	Geninstaller komponenterne.
Unormal maskindrift med overdreven støj	Lavt batteriniveau	Oplad maskinen.
	Rent vandbeholder er tom	Fyld vandbeholderen op.
	Spildevandstanken er fuld	Tøm spildevandstanken ved at vippe den.
	Indtaget er blokeret	Rengør dysen.
	Rullebørsten er ikke monteret korrekt	Geninstaller rullebørsten.
Maskinen udskiller ikke vand	Hovedmotoren er udsat for vand	Kontakt et autoriseret servicecenter for at få udskiftet hovedmotoren.
	Rent vandtanken er tom.	Fyld rent vandbeholderen op.
	Rent vandtanken er ikke monteret korrekt.	Geninstaller komponenten korrekt.
	Vandpumpen er beskadiget.	Kontakt et autoriseret servicecenter for at få udskiftet vandpumpen.
Rullebørsten stopper automatisk under brug	Vandrøret er bøjet.	Kontakt et autoriseret servicecenter for at få udskiftet vandrøret.
	Børstebeskyttelsesordeningen er aktiveret.	Kontroller for hindringer: Sørg for, at rullebørsten roterer jævnt, efter at hindringen er fjernet.
Reduceret sugekraft	Rengøringsfilteret er ikke installeret	Sørg for korrekt installation før brug.
	Filteret er tilstoppet.	Rengør rengøringsfilteret og tanken til snavset vand.
	Dysen eller rørene er tilstoppede.	Fjern forhindringer fra dysen og rørene.
Luftudløbet lækker vand	Filtret er ikke tørret efter rengøring.	Lad rengøringsfilteret tørre grundigt.
	Maskinen har været udsat for stød eller nedsænkning i vand.	Betjen maskinen jævnt og roligt.
Lækage fra bunden af rullebørsten	Der er ikke monteret spildevandstank eller filterholder.	Installer spildevandstanken eller filterholderen.
	Vandpumpen er beskadiget.	Kontakt et autoriseret eftersalgsservicecenter for at få udskiftet vandpumpen.

Skærmen lyser ikke op under opladning	Stikket er ikke tilsluttet korrekt.	Kontroller, om stikket er korrekt tilsluttet.
	Dårlig kontakt mellem produktet og opladningsbasen.	Sørg for, at produktet er placeret korrekt på opladningsbasen.
Der lækker vand fra tanken til rent vand	Rentvandstanken er beskadiget.	Kontakt et autoriseret eftersalgsservicecenter for at få udskiftet tanken til rent vand.
Skærmen lyser ikke eller viser intet	Skærmen er beskadiget.	Kontakt et autoriseret servicecenter for at få den repareret.
Selvrensning kan ikke startes	Maskinen er ikke placeret korrekt på opladningsstationen.	Sørg for, at maskinen er placeret korrekt på opladningsstationen og tilsluttet strøm.
Selvrensning fungerer ikke under drift	Rullebørsten kan være blokeret af store rester.	Kontroller og rengør rullebørsternes dæksel.
	Dårlig kontakt mellem produktet og opladningsbasen.	Sørg for, at produktet kun aktiverer selvrensningsfunktionen, når det er i opladningstilstand.
	Produktets batteriniveau er under 30%, hvilket forhindrer selvrensning i at starte.	Start selvrensningsfunktionen, når maskinen er opladet til over 30 %.
	Spildevandstanken er fuld eller ikke monteret, eller rentvandstanken er tom.	Sæt spildevandstanken på plads, tøm den, eller fyld rentvandstanken.

NO

Norsk (Oversatt fra originale instruksjoner)

**GULVRENGJØRINGSSTØVSUGER
HFE150B**

Kjære kunde

Takk for at du valgte å kjøpe et produkt fra TAURUS.

Takket være teknologi, design og drift, samt det faktum at det overgår de strengeste kvalitetsstandarder, kan du være sikker på full tilfredshet og lang levetid.

SIKKERHETSRÅD OG ADVARSELER

Les bruksanvisningen.

- Les disse instruksjonene nøye før du slår på apparatet, og oppbevar dem for fremtidig bruk. Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til ulykker.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har fått veiledning eller instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.



Dette apparatet har en
avtakbar
strømforsyningsenhet.
(CZH013270045EUWH).

- **ADVARSEL:** Bruk kun den avtakbare strømforsyningsenheten som følger med dette apparatet til å lade batteriet.
- **ADVARSEL:** Det er fare for å bli fanget i det håndholdte tilbehøret med roterende deler.

- Sørg for at apparatet er slått av og at støpselet er trukket ut av stikkkontakten før du rengjør eller vedlikeholder apparatet.
- Dette apparatet er kun beregnet for husholdningsbruk, ikke profesjonell eller industriell bruk.
- Det kan oppstå fare hvis apparatet kjører over strømledningen. Stikkkontakten må trekkes ut av stikkkontakten før rengjøring eller vedlikehold av apparatet.
- Instruksjonene for apparater med væskedispenseringssystem skal spesifisere mengden og typen væske som skal brukes.



Kun for innendørs bruk.

Motorisert rengjøringshode
for rengjøring med
vannsuging.

- Dette apparatet inneholder batterier som er ment å skiftes ut av brukeren.
- Batteritypen er FFW-F11 (6INR19/66) for modellen HFE150B (Homeland Waterpro II).
- Ikke bruk noen annen type batteri, da bruk av et annet batteri kan medføre fare for eksplosjon eller brann.
- Se instruksjonene for hvordan du tar ut og setter inn batteriene og for lading av batteriet i bruksanvisningen.
- **ADVARSEL:** Apparatet må kobles fra strømmettet når batteriene settes inn/tas ut.
- Strømterminalene må ikke kortsluttes.
- Unngå å overlade batteriet, da dette kan føre til overoppheting og risiko for eksplosjon eller brann.
- Unngå fullstendig utlading av batteriet. Fjern batteriet fra apparatet hvis du ikke skal bruke det på en stund. Hvis batteriet blir liggende i apparatet for lenge når det ikke er i bruk, er det fare for lekkasje. Hvis det skjer, må du unngå kontakt med væsken, da den kan forårsake kjemiske forbrenninger. Hvis du ved et uhell kommer i kontakt med

væsken, må du skylle med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må du i tillegg oppsøke lege.

- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Forsikre deg om at spenningen som er angitt på laderenes merkelapp, samsvarer med nettspenningen før du kobler til laderen.
- Laderenes støpsel må passe riktig inn i stikkkontakten. Ikke endre støpselet. Ikke bruk støpseladaptere.
- Ikke trekk i strømledningen. Bruk aldri strømledningen til å løfte, bære eller koble fra apparatet.
- Ikke vikle strømledningen rundt apparatet.
- Kontroller strømledningens tilstand. Hvis den er skadet, øker risikoen for elektrisk støt.
- Ikke bruk apparatet hvis strømledningen eller støpselet er skadet.
- Ikke berør noen av apparatets bevegelige deler mens det er i drift.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret ikke er riktig festet.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret som er festet til det er defekt. Bytt det ut umiddelbart.
- Ikke bruk apparatet hvis start-/stopp-enheten ikke fungerer.
- Ikke bruk vaskemiddel som danner skum.
- Ikke bruk apparatet uten å plassere tankene for skittent og rent vann riktig.
- Ikke bruk apparatet på områder som inneholder metallgjenstander som spiker og/eller skruer.
- Støvsug aldri glødende eller skarpe gjenstander (sigarettstumper, aske, spiker osv.).
- Ikke bruk apparatet på kjæledyr eller dyr.
- Hold apparatet i god stand. Kontroller at de bevegelige delene ikke er feiljustert eller fastkjørt, at det ikke er ødelagte deler eller andre forhold som kan påvirke apparatets funksjon.

BESKRIVELSE

- A På/av-knapp
- B Modusknapp
- C Selvrensende knapp
- D LED-skjerm
- E Batteriutløserknapper
- F Batteri
- G Skittentank
- H Åpner for skittentank
- I Renvannstank
- J Åpner for rentvannstank
- K Lade- og rengjøringsbase
- L Rullebørste
- M Tilbehørsoppbevaringsbrakett
 - M1. Oppbevaring av rullebørste og rengjøringsbørste
 - M2. Oppbevaring av filter
- N Rengjøringsbørste
- O Vindusviskerblad
- P Filterholder

LED-SKJERM

- 1 Selvrensjøringsindikator
- 2 Smart modusindikator
- 3 Indikator for sterk modus
- 4 Varsel om børstefastkjøring
- 5 Støvsensorindikator
- 6 Varsel om lavt vannnivå
- 7 Batteristatusindikator
- 8 Varsel om fullt avløpsvann
- 9 Indikator for tørr sugemodus
- 10 Tørkeindikator

Hvis modellen til apparatet ditt ikke har tilbehøret beskrevet ovenfor, kan det også kjøpes separat fra teknisk assistanse.

INSTALLASJON

- Sørg for å fjerne alt emballasjemateriale fra innsiden av apparatet.
- Sett håndtaket inn i hovedenhetens port i retningen vist på diagrammet. Skyv det helt inn til du hører et klikk, og sørg samtidig for at låsen er på linje med håndtakets indikatorlinje, slik at håndtaket sitter godt fast uten å være løst, noe som indikerer at installasjonen er vellykket (FIG.1).

- For å demontere, sett et profesjonelt verktøy eller annet hardt objekt inn i hullet på baksiden av maskinen. Trykk ned låsen mens du trekker håndtaket oppover. (FIG.2)
- For å bruke lade- og rengjøringsstasjonen, sett først inn tilbehørsopbevaringsbraketten, og koble den deretter til en stikkontakt. (FIG.3)

LADING AV BATTERIET

- Forsiktig: Et nytt batteri er ikke fulladet og må derfor lades før apparatet brukes for første gang.
- Lad batteriet ved en omgivelsestemperatur mellom 4 og 40 °C.
- Det tar omtrent 6 timer å lade batteriet fullstendig. Forsøk aldri å overlade batteriet (selv om det anbefales at den første ladingen av batteriet varer i 8 timer).
- Batteristatusdisplayet vil lyse for å indikere at laderen lader batteriet.
- Merk: Ikke bruk apparatet mens det er koblet til laderen.

BRUKSANVISNING

FØR BRUK

- Sørg for at produktets emballasje er fjernet.
- Les nøye gjennom avsnittet «Sikkerhetsråd og advarsler» før første gangs bruk
- Før du bruker dette produktet for første gang, er det viktig å lade batteriene helt opp.
- Forbered apparatet i henhold til funksjonen du ønsker å bruke:

BRUK

- Ta ut beholderen for rent vann ved å trykke på åpningsknappen, og fyll den med vann som er under 60 grader, uten såpe. Sett den på plass igjen. (FIG.4)
- Sørg for at rullen sitter på plass.
- For å starte moppen, sett en fot på basen med børsten for å holde den fast, og vipp deretter håndtaket mot deg selv til det ikke lenger er i vertikal stilling.
- Slå på apparatet ved å bruke av/på-knappen.
- Velg ønsket hastighet ved hjelp av modusknappen (smartmodus, kraftig modus eller tørrstøvsugingsmodus) og begynn å støvsuge/feie.
- Fyll på rent vann i beholderen hvis varselet om lavt vannnivå vises på skjermen.
- Tøm skittvannet fra skittvannstanken hvis varselet om full skittvannstank vises på skjermen. Ta ut skittvannstanken ved å trykke på åpningsknappen. (FIG.5)
- Kontroller batteristatusen ved å se på batteristatusen på skjermen. Hvis batteriet går tomt, kobler du apparatet til ladestasjonen.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Slå av enheten ved å trykke på strømknappen. Den vil fortsette å være i drift i 5 sekunder, før den slås av.
- Plasser apparatet på lade- og rengjøringsstasjonen, som må være koblet til strømmettet.
- Ta ut batteriet fra apparatet hvis du ikke skal bruke det på en stund, ved å trykke samtidig på de to knappene på undersiden av batteriet.

AUTOMATISK RENGJØRING

- Funksjonen for selvrensing og selv tørking kan startes når moppen lades på basen. Gjør følgende for å starte den:
- Trykk på knappen for selvrensing. Indikatoren på skjermen begynner å blinke. Selvrenningsprosessen består av tre sykluser og tar 3 minutter.
- Vannsprøyten vil stoppe etter disse 3 minuttene, og indikatoren for selvrensing vil slutte å blinke.
- Indikatoren for selv tørking begynner å blinke, og rullen beveger seg i 20 minutter for å lette tørkingen.
- For å utføre rengjøring og selv tørking av rullen, trykk én gang på selvrenningsknappen (batterinivået må være over 40 %). For å utføre selvrensing uten tørking, trykk og hold knappen inne i 2 sekunder (batterinivået må være over 30 %).

RENGJØRING

- Koble fra ladestasjonen og rengjør den med en fuktig klut og rengjøringsbørsten.
- Ta ut rullen ved først å trykke på knappene på dekslet. Rengjør kluten med vann, tørk den og sett den på plass igjen. (FIG. 6)
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller basisk pH, som blekemiddel eller slipende produkter, til rengjøring av apparatet.
- Apparatet må aldri dyppes i vann eller andre væsker eller plasseres under rennende vann.
- Fjern avløpstanken og bruk rengjøringsbørsten til å fjerne smuss fra røret. (FIG.7)
- Fjern filterrammen fra toppen av avløpstanken. Åpne filterlokket, fjern filteret og rengjør det med vann. Når det er tørt, sett filteret på plass igjen. (FIG. 8)

HVORDAN SKIFTE BATTERIET

- **FORSIKTIG:** Apparatet må kobles fra strømmettet når du setter inn/tar ut det flyttbare batteriet.
- **FORSIKTIG:** Bruk kun batteritypen med den spesifikke referansen for din modell.
- Bruk av et annet batteri kan forårsake eksplosjon eller brannfare.
- Fjern batteriet ved å trykke på batteriutløserknappene.

- Sett inn det nye batteriet med riktig polaritet, og skyv det inn til du hører et klikk.
- For å fjerne batteriet når apparatets levetid er utløpt, gjør du følgende
- Fjern batteriet ved å trykke på batterilåseknappene
- Kast det deretter i spesielle beholdere. Ikke demonter eller kast det i ild.

SERVICE

- Misbruk eller manglende overholdelse av bruksanvisningen medfører at garantien og produsentens ansvar blir ugyldig.

FEIL OG REPARASJON

Ta apparatet til en autorisert teknisk supporttjeneste hvis det oppstår problemer. Ikke prøv å demontere eller reparere uten hjelp, da dette kan være farlig.

FOR EU-PRODUKTVERSJONER OG/ELLER I TILFELLE DET ER PÅKREVD I DITT LAND:

ØKOLOGI OG GJENVINNING AV PRODUKTET

- Materialene som emballasjen til dette apparatet består av, er inkludert i et innsamlings-, klassifiserings- og resirkuleringsystem. Hvis du ønsker å kaste dem, må du bruke de offentlige beholdere som er beregnet for hver type materiale.
- Produktet inneholder ikke konsentrasjoner av stoffer som kan anses som skadelige for miljøet.



Dette symbolet betyr at hvis du ønsker å kaste produktet når dets levetid er over, må du levere det til en autorisert avfallsagent for selektiv innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).



Dette symbolet betyr at produktet kan inneholde ett eller flere batterier; brukeren må fjerne dem før produktet kastes. Husk at batterier må kastes i godkjente beholdere. Kast dem ikke i ild.

- Informasjon om forordning (EU) 2023/826 om krav til miljøvennlig design for energiforbruk i av-modus og standby-modus.
Dette apparatet har et strømforbruk på 0,60 W i standby-modus.
- Informasjon om stoffer som gir grunn til særlig bekymring (SVHC) i henhold til forordning 1907/2006/EF (REACH).
Dette produktet inneholder bly, CAS-nummer: 7439-92-1; perfluorbutansulfonsyre (PFBS) og salter av denne.
- Dette apparatet er i samsvar med direktiv 2014/35/EU om lavspenning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrensninger i

bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr og direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvennlig design av energirelaterte produkter.

- Følgende informasjon beskriver funksjonene knyttet til miljøvennlig design (forordning (EU) 2019/1782):

Produsentens navn og adresse:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain
Modellidentifikator:	CZH013270045EUWH
Inngangsspenning	100–240 V
Inngangsfrekvens	50/60 Hz
Utgangsspenning	27,0 V DC
Utgangsstrøm	0,45 A
Utgangseffekt	12,15 W
Gjennomsnittlig aktiv effektivitet	86,31
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	81,57
Strømforbruk uten belastning	0,079

- For å fastslå samsvar med kravene til miljøvennlig design og for beregning av energimerkingsparametere, brukes den europeiske standarden EN 50563 som referanse.

Feilsøking	Mulige årsaker til funksjonsfeil	Tiltak
Feil på rullebørste	Rullebørsten er blokkert	Rengjør rullebørsten.
	Slitt rullebørste	Kontakt et autorisert kundeservicesenter for å få rullebørsten byttet ut.
	Slitt drivrem	Kontakt et autorisert servicesenter for å få skiftet remmen.
	Løs sideaksel på rullebørsten	Kontakt et autorisert kundeservicested for å få rullebørsten skiftet ut.
Støvsugeren fungerer ikke som den skal	Feil montering av rullebørste, rullebørsteovertrekk eller avløpstank	Installer komponentene på nytt.
	Hindring i inntaket eller rørene	Rengjør dysen eller rørene.
	Avløpstanken er full	Tøm avløpstanken ved å vippe den.
	Filterporten over avløpssensoren er skitten	Rengjør filterporten.
	Bomullsfileret er skittent eller ikke riktig installert	Rengjør bomullsfileret eller installer det på nytt.
	Rullebørsten er viklet inn i hår eller smuss	Rengjør rullebørsten.
	Håndtaket er ikke riktig installert	Installer komponentene på nytt.
	Lavt batterinivå	Lad maskinen.
Unormal maskindrift med overdreven støy	Rent vanntank er tom	Fyll på vanntanken.
	Avløpstanken er full	Tøm avløpstanken ved å vippe den.
	Inntaket er blokkert	Rengjør dysen.
	Rullebørsten er ikke riktig montert	Installer rullebørsten på nytt.
	Hovedmotoren er utsatt for vann	Kontakt et autorisert kundeservicesenter for å få byttet ut hovedmotoren.
Maskinen pumper ikke ut vann	Rentvannstanken er tom.	Fyll på rent vann i tanken.
	Rentvannstanken er ikke riktig installert.	Installer komponenten på riktig måte.
	Vannpumpen er skadet.	Kontakt et autorisert kundeservicesenter for å få skiftet ut vannpumpen.
	Vannrøret er bøyd.	Kontakt et autorisert kundesenter for å få skiftet ut vannrøret.
Rullebørsten stopper automatisk under bruk	Børstebeskyttelsen er aktivert.	Kontroller for hindringer: Kontroller at rullebørsten roterer jevnt etter at hindringen er fjernet.
Redusert sugekraft	Rengjøringsfilteret er ikke installert	Sørg for riktig installasjon før bruk.
	Filteret er tilstoppet.	Rengjør rengjøringsfilteret og skittentank.
	Dysen eller rørene er tilstoppet.	Fjern hindringer fra dysen og rørene.
Luftutløpet lekker vann	Filteret er ikke tørket etter rengjøring.	La rengjøringsfilteret tørke grundig.
	Maskinen har blitt utsatt for støt eller nedsenking i vann.	Bruk maskinen jevnt og rolig.
Lekkasje fra bunnen av rullebørsten	Ingen installasjon av avløpstank eller filterholder.	Installer avløpstank eller filterholder.
	Vannpumpen er skadet.	Kontakt et autorisert kundeservicesenter for å få skiftet ut vannpumpen.

Skjermen lyser ikke under lading	Strømpluggen er ikke riktig tilkoblet.	Kontroller at strømpluggen er riktig satt inn.
	Dårlig kontakt mellom produktet og ladestasjonen.	Sørg for at produktet er riktig plassert på ladestasjonen.
Vannlekkasje fra rentvannstanken	Rentvannstanken er skadet.	Kontakt et autorisert kundeservicesenter for å få skiftet ut rentvannstanken.
Skjermen lyser ikke eller viser ikke noe	Skjermen er skadet.	Kontakt et autorisert kundeservicested for reparasjon.
Selvrengjøring kan ikke startes	Maskinen er ikke plassert riktig på ladestasjonen.	Sørg for at maskinen er plassert riktig på ladestasjonen og koblet til strøm.
Selvrengjøring fungerer ikke under drift	Rullebørsten kan være blokkert av store rester.	Kontroller og rengjør deksleet til rullebørsten.
	Dårlig kontakt mellom produktet og ladestasjonen.	Sørg for at produktet bare aktiverer selvrengjøringsfunksjonen når det er i lademodus.
	Produktets batterinivå er under 30 %, noe som forhindrer at selvrengjøringen starter.	Start selvrengjøringen når maskinen er ladet til over 30 %.
	Avløpstanken er full eller ikke installert, eller rentvannstanken er tom.	Sett inn eller tøm avløpstanken, eller fyll rentvannstanken.

GOLVDAMMSUGARE HFE150B

Kära kund

Tack för att du har valt att köpa en produkt från TAURUS.


Tack vare dess teknik, design och funktion samt det faktum att den överträffar de strängaste kvalitetsstandarderna kan du vara säker på att produkten är helt tillfredsställande och har lång livslängd.

SÄKERHETSANVISNINGAR OCH VARNINGAR



Läs bruksanvisningen.

- Läs dessa instruktioner noggrant innan du slår på apparaten och spara dem för framtida bruk. Om du inte följer och iakttar dessa instruktioner kan det leda till olycksfall.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn utan tillsyn.

Denna apparat har en
 avtagbar
 strömförsörjningsenhet.
 (CZH013270045EUWH).

- **VARNING:** Använd endast den avtagbara strömförsörjningsenheten som medföljer denna apparat för att ladda batteriet.

- **VARNING:** Det finns risk för fastklämning i det handhållna tillbehöret med roterande delar.
- Se till att apparaten är avstängd och att kontakten är urkopplad från vägguttaget innan du rengör eller underhåller apparaten.
- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk, inte för professionellt eller industriellt bruk.
- Det kan uppstå fara om apparaten kör över strömladdnen. Kontakten måste dras ur vägguttaget innan rengöring eller underhåll av apparaten.
- Instruktionerna för apparater med vätsketillförsel ska ange mängden och typen av vätska som ska användas.



Endast för inomhusbruk.



Motoriserat rengöringshuvud för rengöring med vattensugning.

- Denna apparat innehåller batterier som är avsedda att bytas ut av användaren.
- Batteritypen är FFW-F11 (6INR19/66) för modellen HFE150B (Homeland Waterpro II).
- Använd inte någon annan typ av batteri, eftersom det kan medföra risk för explosion eller brand.
- Se instruktionerna för hur du tar ut och sätter i batterierna och för laddning av batteriet i bruksanvisningen.
- **VARNING:** Apparaten måste kopplas bort från elnätet när batterierna sätts i/tas ut.
- Anslutningsklämmorna får inte kortslutas.
- Undvik att överladda batteriet, eftersom det kan orsaka överhettning och risk för explosion eller brand.
- Undvik att ladda ur batteriet helt. Ta bort batteriet från apparaten om du inte kommer att använda den på ett tag. Om batteriet lämnas kvar i apparaten för länge när den inte används finns det risk för läckage. Om det händer,

undvik kontakt med vätskan eftersom det kan orsaka kemiska brännskador. Om kontakt råkar uppstå, skölj med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök dessutom läkarhjälp.

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Kontrollera att spänningen som anges på laddarens märkskylt överensstämmer med nätspänningen innan du ansluter laddaren.
- Laddarens kontakt måste passa korrekt i eluttaget. Ändra inte kontakten. Använd inte kontaktdaoptrar.
- Dra inte i strömsladden. Använd aldrig strömsladden för att lyfta, bära eller koppla ur apparaten.
- Vik inte in nätkabeln runt apparaten.
- Kontrollera strömsladdens skick. Om den är skadad ökar risken för elstötar.
- Använd inte apparaten om nätsladden eller kontakten är skadad.
- Rör inte några av apparatens rörliga delar medan den är i drift.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Använd inte apparaten om tillbehören inte är korrekt monterade.
- Använd inte apparaten om tillbehören som är anslutna till den är defekta. Byt ut dem omedelbart.
- Använd inte apparaten om start-/stoppanordningen inte fungerar.
- Använd inte rengöringsmedel som bildar skum.
- Använd inte apparaten utan att placera tankarna för smutsigt och rent vatten korrekt.
- Använd inte apparaten på ytor som innehåller metallföremål såsom spikar och/eller skruvar.
- Sug aldrig upp glödande eller vassa föremål (cigarettfimpar, aska, spikar...).
- Använd inte apparaten på husdjur eller djur.
- Håll apparaten i gott skick. Kontrollera att de rörliga delarna inte är feljusterade eller fastnade, att det inte finns några trasiga delar eller andra förhållanden som kan påverka apparatens funktion.

BESKRIVNING

- A På/Av-knapp
- B Lägesknapp
- C Självrengöringsknapp
- D LED-skärm
- E Batteriutlösningsknappar
- F Batteri
- G Smutsvattentank
- H Öppnare för smutsvattentank
- I Ren vattentank
- J Öppnare för renavattentank
- K Laddnings- och rengöringsstation
- L Rullborste
- M Tillbehörsförvaringsfäste
 - M1. Förvaring för rullborste och rengöringsborste
 - M2. Förvaring av filter
- N Rengöringsborste
- O Torkarblad
- P Filterhållare

LED-SKÄRM

- 1 Självrengöringsindikator
- 2 Indikator för smart läge
- 3 Indikator för starkt läge
- 4 Varning för borststopp
- 5 Dammindikator
- 6 Varning för låg vattennivå
- 7 Indikator för batteristatus
- 8 Varning för fullt avloppsvatten
- 9 Indikator för torrsugningsläge
- 10 Indikator för torkning

Om din apparat inte har de tillbehör som beskrivs ovan kan de köpas separat från teknisk support.

INSTALLATION

- Se till att ta bort allt förpackningsmaterial från apparaten.
- För in handtagets ände i huvudenhetsens port i den riktning som visas i diagrammet. För in det till botten tills du hör ett klick och se samtidigt till att spärren är i linje med handtagets indikatorlinje, så att handtaget sitter ordentligt fast utan glapp, vilket indikerar att installationen är lyckad (FIG.1).
- För att demontera, för in ett professionellt verktyg eller annat hårt föremål i hålet på maskinens baksida. Tryck

ner spärren samtidigt som du drar handtaget uppåt. (FIG.2)

- För att använda laddnings- och rengöringsbasen, sätt först in tillbehörsförvaringsfästet och anslut det sedan till ett hushållsuttag. (FIG.3)

LADDA BATTERIET

- Varning: Ett nytt batteri är inte fulladdat och måste därför laddas innan apparaten används för första gången.
- Ladda batteriet vid en omgivningstemperatur mellan 4 och 40 °C.
- Det tar cirka 6 timmar att ladda batteriet helt. Försök aldrig överladda batteriet (även om det rekommenderas att den första laddningen av batteriet varar i 8 timmar).
- Batteristatusindikatorn tänds för att visa att laddaren laddar batteriet.
- Obs! Använd inte apparaten medan den är ansluten till laddaren.

ANVÄNDNINGSAVVISNING

FÖRE ANVÄNDNING

- Se till att produktens förpackning har tagits bort.
- Läs noggrant igenom avsnittet "Säkerhetsråd och varningar" innan du använder produkten för första gången.
- Innan du använder produkten för första gången är det viktigt att ladda batterierna fullt.
- Förbered apparaten enligt den funktion du vill använda:

ANVÄND

- Ta ut behållaren för rent vatten genom att trycka på öppningsknappen och fyll den med vatten som är under 60 grader, utan tvål. Sätt tillbaka den. (FIG.4)
- Se till att rullen sitter på plats.
- För att starta moppen, placera en fot på basen med borsten för att hålla den på plats och luta sedan handtaget mot dig tills det inte längre är i vertikalt läge.
- Starta apparaten med på/av-knappen.
- Välj önskad hastighet med hjälp av lägesknappen (smartläge, kraftigt läge eller torrdammsugningsläge) och börja dammsuga/sopa.
- Fyll på behållaren med rent vatten om varningen för låg vattennivå visas på skärmen.
- Töm smutsvattnet ur smutsvattenbehållaren om varningen för full smutsvattenbehållare visas på skärmen. Ta ut smutsvattenbehållaren genom att trycka på öppningsknappen. (FIG.5)

- Kontrollera batteristatusen genom att titta på batteristatusen på skärmen. Om batteriet tar slut, anslut enheten till laddningsstationen.

NÄR DU ÄR KLAR MED APPARATEN

- Stäng av enheten genom att trycka på strömbrytaren. Den fortsätter att vara igång i 5 sekunder och stängs sedan av.
- Placera apparaten i laddnings- och rengöringsstationen, som måste vara ansluten till elnätet.
- Ta ut batteriet ur apparaten om du inte ska använda den under en längre tid genom att trycka samtidigt på de två knapparna på batteriets undersida.

SJÄLVRENGÖRING

- Funktionen för självrengöring och självtorkning kan startas när moppen laddas i basen. Gör följande för att starta den:
- Tryck på knappen för självrengöring. Indikatorn på skärmen börjar blinka. Självrengöringsprocessen består av tre cykler och tar 3 minuter.
- Vattensprutan stängs av efter dessa 3 minuter och indikatorn för självrengöring slutar blinka.
- Indikatorn för självtorkning börjar blinka och rullen rör sig i 20 minuter för att underlätta torkningen.
- För att utföra rengöring och självtorkning av rullen, tryck en gång på självreningsknappen (batterinivån måste vara över 40 %). För att utföra självrengöring utan torkning, håll knappen intryckt i 2 sekunder (batterinivån måste vara över 30 %).

RENGÖRING

- Koppla bort laddningsbasen och rengör den med en fuktig trasa och rengöringsborsten.
- Ta ut rullen genom att först trycka på knapparna på locket. Rengör trasan med vatten, torka den och sätt tillbaka den igen. (FIG. 6)
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH, såsom blekmedel eller slipande produkter, för att rengöra apparaten.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den inte under rinnande vatten.
- Ta bort avloppstanken och använd rengöringsborsten för att rengöra röret från smuts. (FIG.7)
- Ta bort filterramen från toppen av avloppstanken. Öppna filterlocket, ta bort filtret och rengör det med vatten. När det har torkat sätter du tillbaka filtret. (FIG.8)

HUR MAN BYTER BATTERI

- VARNING: Apparaten måste kopplas bort från elnätet när det löstagbara batteriet sätts i eller tas ut.

- VARNING: Använd endast den batterityp som är avsedd för din modell.
- Användning av ett annat batteri kan orsaka explosion eller brandfara.
- Ta bort batteriet genom att trycka på batteriets frigöringsknappar.
- Sätt i det nya batteriet med rätt polaritet och skjut in det tills det hörs ett klick.
- För att ta bort batteriet när apparatens livslängd är slut, gör så här
- Ta bort batteriet genom att trycka på batteriets frigöringsknappar
- Kasta det sedan i särskilda behållare. Demontera inte batteriet och kasta det inte i eld.

SERVICE

- Felaktig användning eller underlåtenhet att följa bruksanvisningen medför att garantin och tillverkarens ansvar upphör att gälla.

FEL OCH REPARATION

Ta apparaten till en auktoriserad teknisk supporttjänst om problem uppstår. Försök inte demontera eller reparera utan hjälp, eftersom detta kan vara farligt.

FÖR EU-PRODUKTVERSIONER OCH/ELLER OM DET KRÄVS I DITT LAND: PRODUKTENS EKOLOGI OCH ÅTERTVINNING

- Materialen som denna apparats förpackning består av ingår i ett insamlings-, klassificerings- och återvinningssystem. Om du vill kasta dem, använd lämpliga offentliga behållare för varje typ av material.
- Produkten innehåller inga koncentrationer av ämnen som kan anses vara skadliga för miljön.



Denna symbol betyder att om du vill kasta produkten när dess livslängd är slut, ska du lämna den till en auktoriserad avfallsagent för selektiv insamling av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).



Denna symbol betyder att produkten kan innehålla ett eller flera batterier; användaren måste ta bort dem innan produkten kasseras. Kom ihåg att batterier måste kasseras i behöriga behållare. Kasta

dem inte i eld.

- Information om förordning (EU) 2023/826 om ekodesignkrav för energiförbrukning i avstängt läge och standby-läge. Denna apparat har en strömförbrukning på 0,60 W i standbyläge.

- Information om ämnen som inger mycket stora betänkligheter (SVHC) enligt förordning 1907/2006/EG (REACH). Denna produkt innehåller bly, CAS-nummer: 7439-92-1; perfluorbutansulfonsyra (PFBS) och dess salter.
- Denna apparat uppfyller kraven i direktiv 2014/35/EU om lågspänning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter och direktiv 2009/125/EG om krav på ekodesign för energirelaterade produkter.
- Följande information beskriver egenskaperna relaterade till ekodesign (förordning (EU) 2019/1782):

Tillverkarens namn och adress:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain
Modellidentifikator:	CZH013270045EUWH
Ingångsspänning	100–240 V
Ingångsfrekvens	50/60 Hz
Utgångsspänning	27,0 V DC
Utgångsström	0,45 A
Utgångseffekt	12,15 W
Genomsnittlig aktiv verkningsgrad	86,31
Verkningsgrad vid låg belastning (10 %)	81,57
Strömförbrukning utan belastning	0,079

- För att fastställa överensstämmelse med kraven för ekodesign och för beräkning av energimärkningsparametrar används den europeiska standarden EN 50563 som referens.

Felsökning	Möjliga orsaker till fel	Åtgärder
Fel på rullborste	Rullborsten är igensatt	Rengör rullborsten.
	Slitna rullborstar	Kontakta en auktoriserad kundtjänst för att byta ut rullborsten.
	Slitna drivremmar	Kontakta ett auktoriserat servicecenter för att byta ut remmen.
	Löstsida på rullborstens axel	Kontakta en auktoriserad kundtjänst för att byta ut rullborsten.
Damsugaren fungerar inte korrekt	Felaktig installation av rullborste, rullborstskydd eller avloppstank	Installera om komponenterna.
	Hinder i insuget eller rören	Rengör munstycket eller rören.
	Avloppstanken är full	Töm avloppstanken genom att luta den.
	Filterporten ovanför avloppssensorn är smutsig	Rengör filterporten.
	Bomullsfiltret är smutsigt eller felaktigt installerat	Rengör bomullsfiltret eller installera det på nytt.
	Rullborsten är intrasslad med hår eller skräp	Rengör rullborsten.
	Handtaget är inte korrekt installerat	Installera om komponenterna.
	Lågt batteri	Ladda maskinen.
Onormal maskindrift med överdrivet buller	Vattentanken är tom	Fyll på vattentanken.
	Avloppstanken är full	Töm avloppstanken genom att luta den.
	Intaget är blockerat	Rengör munstycket.
	Rullborsten är inte korrekt installerad	Installera om rullborsten.
	Huvudmotorn är utsatt för vatten	Kontakta en auktoriserad kundtjänst för att byta ut huvudmotorn.
Maskinen pumpar inte ut vatten	Rent vattentanken är tom.	Fyll på rent vatten i tanken.
	Rentvattentanken är inte korrekt installerad.	Installera komponenten på rätt sätt.
	Vattenpumpen är skadad.	Kontakta en auktoriserad kundtjänst för att byta ut vattenpumpen.
	Vattenledningen är böjd.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter för att byta ut vattenledningen.
Rullborsten stannar automatiskt under användning	Borstskyddet har aktiverats.	Kontrollera om det finns något som blockerar: Se till att rullborsten roterar smidigt efter att du har tagit bort det som blockerar.
Minskad sugkraft	Inget rengöringsfilter installerat	Kontrollera att installationen är korrekt innan användning.
	Filtret är igensatt.	Rengör rengöringsfiltret och smutsvattentanken.
	Munstycket eller rören är igensatta.	Ta bort hinder från munstycket och rören.
Luftutloppet läcker vatten	Filtret har inte torkat efter rengöring.	Låt rengöringsfiltret torka ordentligt.
	Maskinen har utsatts för stötar eller nedsänkts i vatten.	Använd maskinen på ett stadigt och smidigt sätt.
Läckage från botten av rullborsten	Ingen installation av avloppstank eller filterhållare.	Installera avloppstanken eller rengöringsfilterhållaren.
	Vattenpumpen är skadad.	Kontakta en auktoriserad kundtjänst för att byta ut vattenpumpen.

Skärmen tänds inte under laddning	Strömkontakten är inte korrekt ansluten.	Kontrollera att strömkontakten är korrekt ansluten.
	Dålig kontakt mellan produkten och laddningsbasen.	Se till att den är korrekt placerad på laddningsbasen.
Vattenläckage från tanken för rent vatten	Rentvattentanken är skadad.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter för att byta ut tanken för rent vatten.
Skärmen tänds inte eller visar ingen bild	Skärmen är skadad.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation.
Självrengöringen kan inte startas	Maskinen är inte korrekt placerad på laddningsstationen.	Se till att maskinen är korrekt placerad på laddningsdockan och ansluten till ström.
Självrengöringen fungerar inte under drift	Rullborsten kan vara blockerad av större skräp.	Kontrollera och rengör rullborstskyddet.
	Dålig kontakt mellan produkten och laddningsbasen.	Se till att produkten endast aktiverar självrengöringsfunktionen när den är i laddningsläge.
	Produktens batterinivå är under 30 %, vilket förhindrar att självrengöringen startar.	Starta självrengöringen när maskinen är laddad till en nivå över 30 %.
	Avloppsvattentanken är full eller inte installerad, eller så är rentvattentanken tom.	Installera eller töm avloppsvattentanken, eller fyll på rentvattentanken.

LATTIANPUHDISTINIMURI HFE150B

Hyvä asiakas

Kiitos, että valitsit TAURUS-tuotemerkin tuotteen.


Tuotteen teknologia, muotoilu ja toiminta sekä se, että se ylittää tiukimmatkin laatustandardit, takaavat täysin tyydyttävän käytön ja pitkän käyttöiän.

TURVALLISUUSOHJEET JA VAROITUKSET



Lue käyttöohje.

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä ja säilytä ne myöhempiä tarvetta varten. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heille on annettu valvontaa tai ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Tässä laitteessa on
 irrotettava virtalähde.
 (CZH013270045EUWH).

- VAROITUS: Käytä akun lataamiseen vain tämän laitteen mukana toimitettua irrotettavaa virtalähdettä.
- VAROITUS: Kädessä pidettävissä lisälaitteissa, joissa on pyöriä osia, on puristumisvaara.

- Varmista, että laite on kytketty pois päältä ja pistoke on irrotettu pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai huoltamista.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön, ei ammattikäyttöön tai teolliseen käyttöön.
- Laite voi aiheuttaa vaaran, jos se ajaa virtajohdon yli. Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai huoltamista.
- Nesteen annostelujärjestelmällä varustettujen laitteiden käyttöohjeissa on mainittava käytettävän nesteen määrä ja tyyppi.



Vain sisäkäyttöön.



Moottoroitu puhdistuspää
veden imupuhdistukseen.

- Tämä laite sisältää paristoja, jotka käyttäjän on tarkoitus vaihtaa.
- Paristotyyppi on FFW-F11 (6INR19/66) mallille HFE150B (Homeland Waterpro II).
- Älä käytä muun tyyppisiä paristoja, sillä eri tyyppisten paristojen käyttö voi aiheuttaa räjähdys- tai palovaaran.
- Katso ohjeet paristojen poistamisesta ja asettamisesta sekä paristojen lataamisesta käyttöohjeesta.
- VAROITUS: Laite on irrotettava verkkovirrasta, kun paristoja asetetaan tai poistetaan.
- Virtaliittimiä ei saa oikosulkea.
- Vältä akun ylikuormitusta, koska se voi aiheuttaa ylikuumentumisen ja räjähdys- tai palovaaran.
- Vältä akun täydellistä tyhjentymistä. Poista akku laitteesta, jos et aio käyttää sitä jonkin aikaa. Jos akku jätetään laitteeseen liian pitkäksi aikaa, kun sitä ei käytetä, on vuotoriski. Jos näin tapahtuu, vältä kosketusta nesteeseen, koska se voi aiheuttaa kemiallisia palovammoja. Jos kosketusta tapahtuu vahingossa, huuhtele vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.

- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, huoltoliikkeen tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.
- Varmista, että laturin tyyppikilvessä ilmoitettu jännite vastaa verkkovirran jännitettä, ennen kuin kytket laturin pistorasiaan.
- Laturin pistoke on sovitettava oikein pistorasiaan. Älä muuta pistoketta. Älä käytä pistokkeen sovitimia.
- Älä vedä virtajohtoa. Älä koskaan käytä virtajohtoa laitteen nostamiseen, kantamiseen tai irrottamiseen pistorasiasta.
- Älä kiedo virtajohtoa laitteen ympärille.
- Tarkista virtajohtoon kunto. Jos se on vaurioitunut, se lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.
- Älä kosketa laitteen liikkuvia osia sen ollessa käynnissä.

KÄYTTÖ JA HUOLTO

- Älä käytä laitetta, jos sen lisävarusteet eivät ole kunnolla kiinnitettynä.
- Älä käytä laitetta, jos sen lisävarusteet ovat viallisia. Vaihda ne välittömästi.
- Älä käytä laitetta, jos sen käynnistys-/pysäytyslaite ei toimi.
- Älä käytä vaahtoavaa pesuainetta.
- Älä käytä laitetta, jos likaisen ja puhtaan veden säiliöt eivät ole oikein paikoillaan.
- Älä käsittele alueita, joissa on metalliesineitä, kuten nauvoja ja/tai ruuveja.
- Älä koskaan imuroi hehkuvia tai teräviä esineitä (tupakantumpeja, tuhkaa, nauvoja...).
- Älä käytä laitetta lemmikkieläimiin tai eläimiin.
- Pidä laite hyvässä kunnossa. Tarkista, että liikkuvat osat eivät ole vinossa tai jumissa, että laitteessa ei ole rikkoutuneita osia tai muita vikoja, jotka voivat vaikuttaa laitteen oikeaan toimintaan.

KUVAUS

- A Päälle/pois-painike
- B Tilan painike
- C Itsepuhdistuspainike
- D LED-näyttö
- E Paristojen vapautuspainikkeet
- F Akku
- G Likavesisäiliö
- H Likavesisäiliön avaaja
- I Puhtaan veden säiliö
- J Puhtaan vesisäiliön avaaja
- K Lataus- ja puhdistusasema
- L Rullaharja
- M Lisävarusteiden säilytysteline
 - M1. Rullaharjan ja puhdistusharjan säilytys
 - M2. Suodattimen säilytys
- N Puhdistusharja
- O Pyyhintä
- P Suodatinteline

LED-NÄYTTÖ

- 1 Itsepuhdistusilmaisin
- 2 Älykäs tilan ilmaisin
- 3 Tehokas tilan ilmaisin
- 4 Harjan tukosilmoitus
- 5 Pölyanturin merkkipalo
- 6 Veden vähäisyyden hälytys
- 7 Akun tilan ilmaisin
- 8 Jäteveden täyttymisilmoitus
- 9 Kuivausimutilan merkkipalo
- 10 Kuivausilmaisin

Jos laitteesi mallissa ei ole edellä kuvattuja lisävarusteita, ne voidaan ostaa erikseen teknisen tuen palvelusta.

ASENNUS

- Poista kaikki pakkausmateriaalit laitteen sisältä.
- Aseta kahvan pää pääyksikön porttiin kuvassa esitetyllä tavalla. Työnnä sitä pohjaan asti, kunnes kuulet napsahduksen, ja varmista samalla, että salpa on linjassa kahvan merkkiviivan kanssa, jolloin kahva on kiinnitetty tukevasti ilman löysyyttä ja asennus on onnistunut (KUVA 1).
- Irrota kahva asettamalla ammattikäyttöön tarkoitettu työkalu tai muu kova esine laitteen takana olevaan

reikään. Paina salpaa alas ja vedä kahvaa ylöspäin. (KUVA 2)

- Lataus- ja puhdistusjalustan käyttämiseksi aseta ensin lisävarusteiden säilytysteline paikalleen ja kytke se sitten kotitalouspistorasiaan. (KUVA 3)

AKUN LATAAMINEN

- Varoitus: Uusi akku ei ole täysin ladattu, joten se on ladattava ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.
- Lataa akku 4–40 °C:n lämpötilassa.
- Akun lataaminen täyteen kestää noin 6 tuntia. Älä koskaan yritä ladata akkua liikaa (vaikka akun ensimmäisen latauksen suositellaan kestävän 8 tuntia).
- Akun tilan näyttö syttyy osoittamaan, että laturi lataa akkua.
- Huomautus: Älä käytä laitetta, kun se on kytketty laturiin.

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Varmista, että tuotteen pakkaus on poistettu.
- Lue huolellisesti kohta "Turvallisuusohjeet ja varoitukset" ennen ensimmäistä käyttökertaa
- Ennen kuin käytät tätä tuotetta ensimmäisen kerran, on tärkeää ladata akut täyteen.
- Valmistele laite haluamasi toiminnon mukaisesti:

KÄYTTÖ

- Poista puhtaan veden säiliö painamalla avauspainiketta ja täytä se alle 60-asteisella vedellä ilman saippuaa. Aseta säiliö takaisin paikalleen. (KUVA 4)
- Varmista, että rulla on paikallaan.
- Käynnistä moppi asettamalla jalka harjalla varustetulle alustalle, jotta se pysyy paikallaan, ja kallistamalla sitten kahvaa itseäsi kohti, kunnes se ei ole enää pystysuorassa.
- Käynnistä laite käyttämällä virtapainiketta.
- Valitse haluamasi nopeus tilapainikkeella (älytila, voimakas tila tai kuivpuhdistustila) ja aloita imurointi/ lakaisu.
- Täytä puhtaan veden säiliö, jos näytölle ilmestyy varoitus veden vähäisestä määrästä.
- Kaada likavesisäiliön vesi pois, jos näytölle ilmestyy likavesisäiliön täyttymisilmoitus. Poista likavesisäiliö painamalla avauspainiketta. (KUVA 5)
- Tarkista akun tila katsomalla akun tilaa näytöltä. Jos akku loppuu, liitä laite latausalustaan.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Sammuta laite painamalla virtapainiketta. Laite toimii vielä 5 sekuntia, minkä jälkeen se sammuu.
- Aseta laite lataus- ja puhdistusjalustalle, jonka on oltava kytkettyinä verkkovirtaan.
- Poista akku laitteesta, jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan, painamalla samanaikaisesti kahta akun alaosassa olevaa painiketta.

AUTOMAATTINEN PUHDISTUS

- Automaattinen puhdistus- ja kuivausominaisuus voidaan käynnistää, kun moppi latautuu telakalla. Käynnistä se seuraavasti:
- Paina automaattisen puhdistuksen painiketta. Näytön merkivalo alkaa vilkkua. Automaattinen puhdistus koostuu kolmesta syklistä ja kestää 3 minuuttia.
- Vesisuihku sammuu näiden 3 minuutin kuluttua ja automaattisen puhdistuksen merkivalo lakkaa vilkkumasta.
- Itsekuivausmerkivalo alkaa vilkkua ja rulla liikkuu 20 minuutin ajan kuivumisen helpottamiseksi.
- Suorita rullan puhdistus ja its kuivaus painamalla itsepuhdistuspainiketta kerran (akun varauksen on oltava yli 40 %). Suorita itsepuhdistus ilman kuivausta pitämällä painiketta painettuna 2 sekuntia (akun varauksen on oltava yli 30 %).

PUHDISTUS

- Irrota latausalusta ja puhdista se kostealla liinalla ja puhdistusharjalla.
- Poista rulla painamalla ensin kannen painikkeita. Puhdista kangas vedellä, kuivaa se ja aseta se takaisin paikalleen. (KUVA 6)
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia tai happamia tai emäksisiä tuotteita, kuten valkaisuainetta, tai hankaavia tuotteita.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.
- Poista jätevesisäiliö ja puhdista putki liasta puhdistusharjalla. (KUVA 7)
- Poista suodatinkehys jätevesisäiliön yläosasta. Avaa suodattimen kansi, poista suodatin ja puhdista se vedellä. Kun suodatin on kuivunut, aseta se takaisin paikalleen. (KUVA 8)

AKUN VAIHTO

- VAROITUS: Laite on irrotettava verkkovirrasta, kun irrotettava akku asetetaan paikalleen tai poistetaan.
- VAROITUS: Käytä vain mallisi viitenumerolla merkittyä akkutyyppeä.

- Erilaisen pariston käyttö voi aiheuttaa räjähdys- tai palovaaran.
- Poista akku painamalla akun vapautuspainikkeita.
- Aseta uusi akku paikoilleen napaisuutta noudattaen ja työnnä sitä, kunnes kuulet napsahduksen.
- Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, poista akku seuraavasti
- Poista akku painamalla akun vapautuspainikkeita
- Hävitä se sitten erityisissä säiliöissä. Älä pura tai hävitä tulessa.

HUOLTO

- Väärinkäyttö tai käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi takuun ja valmistajan vastuun.

POIKKEAVUUDET JA KORJAUS

Vie laite valtuutettuun huoltopalveluun, jos ongelmia ilmenee. Älä yritä purkaa tai korjata laitetta ilman apua, sillä se voi olla vaarallista.

EU-TUOTEVERSIOLLE JA/TAI JOS SITÄ VAADITAA MAASSASI:

TUOTTEEN EKOLOGIA JA KIERRÄTETTÄVYYS

- Tämän laitteen pakkausmateriaalit kuuluvat keräys-, lajittelu- ja kierrätysjärjestelmään. Jos haluat julkistaa ne, käytä kunkin materiaalityypin mukaisia julkisia keräysastioita.
- Tuote ei sisällä pitoisuuksia, jotka voitaisiin katsoa ympäristölle haitallisiksi.



Tämä symboli tarkoittaa, että jos haluat hävittää tuotteen sen käyttöiän päätyttyä, vie se valtuutetulle jätteenkäsittelyyritykselle sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) lajittelua varten.

varten.



Tämä symboli tarkoittaa, että tuote voi sisältää yhden tai useamman pariston; käyttäjän on poistettava ne ennen tuotteen hävittämistä. Muista, että paristot on hävitettävä asianmukaisesti hyväksytyihin säiliöihin. Älä hävitä niitä tulipalossa.

säiliöihin. Älä hävitä niitä tulipalossa.

- Tiedot asetuksesta (EU) 2023/826, joka koskee virrankulutusta sammutettuna ja valmiustilassa olevien laitteiden ekologisen suunnittelun vaatimuksia. Tämän laitteen virrankulutus valmiustilassa on 0,60 W.
- Tiedot erityistä huolta aiheuttavista aineista (SVHC) asetuksen 1907/2006/EY (REACH) mukaisesti. Tämä tuote sisältää lyijyä, CAS-numero: 7439-92-1; perfluoributaanisulfonihappoa (PFBS) ja sen suoloja.

- Tämä laite on alijännitedirektiivin 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU, tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa annetun direktiivin 2011/65/EU ja energiaan liittyvien tuotteiden ekologista suunnittelua koskevista vaatimuksista annetun direktiivin 2009/125/EY mukainen.
- Seuraavat tiedot koskevat ekologisen suunnittelun vaatimuksia (asetus (EU) 2019/1782):

Valmistajan nimi ja osoite:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain
Mallitunniste:	CZH013270045EUWH
Tulojännite	100–240 V
Tulojännitteen taajuus	50/60 Hz
Lähtöjännite	27,0 V DC
Lähtövirta	0,45 A
Lähtöteho	12,15 W
Keskimääräinen aktiivinen hyötysuhde	86,31
Hyötysuhde pienellä kuormituksella (10 %)	81,57
Teho ilman kuormitusta	0,079

- Ekodesign-vaatimusten noudattamisen varmistamiseksi ja energiamerkintäparametrien laskemiseksi käytetään viitteenä eurooppalaista standardia EN 50563.

Vianmääritys	Mahdolliset vian syyt	Korjaustoimenpiteet
Rullaharjan toimintahäiriö	Rullaharjan tukos	Puhdista rullaharjan.
	Rullaharjan kuluminen	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen rullaharjan vaihtamiseksi.
	Kulunut käyttöihna	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen hinnan vaihtamiseksi.
	Irronnut rullaharjan sivutakseli	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen rullaharjan vaihtamiseksi.
Imuri ei toimi oikein	Rullaharjan, rullaharjan kannen tai jätevesisäiliön virheellinen asennus	Asenna osat uudelleen.
	Tukos imuputkessa tai putkissa	Puhdista suutin tai putket.
	Jätevesisäiliö on täynnä	Tyhjennä jätevesisäiliö kallistamalla sitä.
	Jätevesisensorin yläpuolella oleva suodatinportti on likainen	Puhdista suodatinportti.
	Puuvillasuodatin on likainen tai asennettu väärin	Puhdista puuvillasuodatin tai asenna se uudelleen.
	Rullaharja on takertunut hiuksiin tai roskeisiin	Puhdista rullaharja.
	Kahva ei ole asennettu oikein	Asenna osat uudelleen.
	Akku on vähissä	Lataa laite.
Koneen epänormaali toiminta ja liiallinen melu	Puhdas vesisäiliö on tyhjä	Täytä vesisäiliö.
	Jätevesisäiliö on täynnä	Tyhjennä jätevesisäiliö kallistamalla sitä.
	Imuputki on tukossa	Puhdista suutin.
	Rullaharja ei ole asennettu oikein	Asenna rullaharja uudelleen.
	Päämoottori on altistunut vedelle	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen päämoottorin vaihtamiseksi.
Kone ei anna vettä	Puhdas vesisäiliö on tyhjä.	Täytä puhdasvesisäiliö.
	Puhdasvesisäiliö ei ole asennettu oikein.	Asenna komponentti uudelleen oikein.
	Vesipumppu on vaurioitunut.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen vesipumpun vaihtamiseksi.
	Vesiputki on taipunut.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen vesiputken vaihtamiseksi.
Rullaharja pysähtyy automaattisesti käytön aikana	Harjan suojalaite on aktivoitunut.	Tarkista tukos: Varmista, että rullaharjan pyöriminen on sujuvaa tukoksen poistamisen jälkeen.
Imuteho heikentynyt	Puhdistussuodatinta ei ole asennettu	Varmista, että suodatin on asennettu oikein ennen käyttöä.
	Suodatin on tukossa.	Puhdista puhdistus suodatin ja likavesisäiliö.
	Suutin tai putket ovat tukossa.	Poista tukokset suuttimesta ja putkista.
Ilmanpoistoaukosta vuotaa vettä	Suodatin ei ole kuivunut puhdistuksen jälkeen.	Anna puhdistus suodattimen kuivua kunnolla.
	Kone on saanut iskun tai joutunut veteen.	Käytä konetta tasaisesti ja sujuvasti.
Vuoto rullaharjan pohjasta	Jätevesisäiliötä tai suodatintelineä ei ole asennettu.	Asenna jätevesisäiliö tai puhdistussuodattimen pidike.
	Vesipumppu on vaurioitunut.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen vesipumpun vaihtamiseksi.

Näyttö ei syty latauksen aikana	Virtapistoke ei ole kunnolla kiinni.	Tarkista, että virtapistoke on kunnolla kiinni.
	Tuotteen ja latausalustan välinen yhteys on huono.	Varmista, että laite on asetettu oikein latausalustaan.
Puhtaan vesisäiliöstä vuotaa vettä	Puhdasvesisäiliö on vaurioitunut.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen puhtaan vesisäiliön vaihtamiseksi.
Näyttö ei syty tai siinä ei näy mitään	Näyttö on vaurioitunut.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen korjausta varten.
Itsepuhdistus ei käynnisty	Laite ei ole oikein asetettu latausalustalle.	Varmista, että laite on asetettu oikein lataustelineelle ja kytketty virtalähteeseen.
Itsepuhdistus ei toimi käytön aikana	Rullaharjan toiminta saattaa olla estynyt suurten roskien vuoksi.	Tarkista ja puhdista rullaharjan kansi.
	Tuotteen ja latausalustan välinen kosketus on huono.	Varmista, että tuote aktivoi itsepuhdistustoiminnon vain lataustilassa.
	Tuotteen akun varaustaso on alle 30 %, mikä estää itsepuhdistuksen käynnistymisen.	Käynnistä itsepuhdistus, kun laitteen akku on ladattu yli 30 %:n tasolle.
	Jätevesisäiliö on täynnä tai sitä ei ole asennettu, tai puhdasvesisäiliö on tyhjä.	Asenna tai tyhjennä jätevesisäiliö tai täytä puhdasvesisäiliö.

**ZEMİN TEMİZLEYİCİ ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE
HFE150B**

Sayın müşteri,

TAURUS markalı ürünü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Teknolojisi, tasarımı, çalışması ve en katı kalite standartlarını aşması sayesinde, tam anlamıyla tatmin edici bir kullanım ve uzun ürün ömrü garanti edilmektedir.

**GÜVENLİK TAVSİYELERİ VE
UYARILAR**

Kullanım kılavuzunu okuyun.

- Cihazı çalıştırmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Bu talimatlara uymamak ve bunlara dikkat etmemek kazalara neden olabilir.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgisi eksik kişiler (çocuklar dahil) tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazla ilgili gözetim veya talimat verilmedikçe kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdırlar.



Bu cihazın çıkarılabilir bir besleme ünitesi vardır.
(CZH013270045EUWH).

- UYARI: Pili şarj etmek için, yalnızca bu cihazla birlikte verilen çıkarılabilir besleme ünitesini kullanın.
- UYARI: Dönen parçaları olan el tipi aksesuarda sıkışma riski vardır.

- Cihazı temizlemeden veya bakımını yapmadan önce cihazın kapalı olduğundan ve fişin prizden çıkarıldığından emin olun.
- Bu cihaz sadece ev kullanımı içindir, profesyonel veya endüstriyel kullanım için değildir.
- Cihazın güç kablosunun üzerinden geçmesi halinde tehlike oluşabilir. Cihazı temizlemeden veya bakımını yapmadan önce fişi prizden çıkarın.
- Sıvı dağıtım sistemine sahip cihazların kullanım talimatlarında, kullanılacak sıvının miktarı ve türü belirtilmelidir.



Sadece iç mekanlarda kullanın.



Su emme temizliği için motorlu temizleme başlığı.

- Bu cihaz, kullanıcı tarafından değiştirilmesi gereken piller içerir.
- HFE150B (Homeland Waterpro II) modeli için pil tipi FFW-F11 (6INR19/66) dir.
- Başka tipte pil kullanmayın, farklı pil kullanılması patlama veya yangın riskine neden olabilir.
- Pillerin çıkarılması ve takılması ile pilin şarj edilmesi ile ilgili talimatlar için kullanım kılavuzuna bakın.
- UYARI: Piller takılırken/çıkarılırken cihazın elektrik şebekesinden bağlantısı kesilmelidir.
- Besleme terminalleri kısa devre yapılmamalıdır.
- Pilin aşırı şarj edilmesinden kaçının, çünkü aşırı ısınmaya ve patlama veya yangın riskine neden olabilir.
- Pilin tamamen boşalmasını önleyin. Cihazı bir süre kullanmayacaksanız pili cihazdan çıkarın. Pil, kullanılmadığında cihazda çok uzun süre bırakılırsa sızıntı riski vardır. Böyle bir durumda, kimyasal yanıklara neden olabileceğinden sıvıyla temas etmekten kaçının. Kazara temas olursa suyla yıkayın. Sıvı gözle temas ederse ayrıca tıbbi yardım alın.
- Besleme kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

- Şarj cihazını prize takmadan önce, şarj cihazının etiketinde belirtilen voltajın şebeke voltajıyla aynı olduğundan emin olun.
- Şarj cihazının fişi, elektrik prizine doğru şekilde takılmalıdır. Fişi değiştirmeyin. Fiş adaptörü kullanmayın.
- Besleme kablosunu çekmeyin. Cihazı kaldırmak, taşımak veya fişini çekmek için asla besleme kablosunu kullanmayın.
- Besleme kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Besleme kablosunun durumunu kontrol edin. Hasarlı olması elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Besleme kablosu veya fiş hasar görmüşse cihazı kullanmayın.
- Cihaz çalışırken hareketli parçalarına dokunmayın.

KULLANIM VE BAKIM

- Aksesuarları düzgün takılmamışsa cihazı kullanmayın.
- Aygıtı takılı aksesuarlar arızalıysa, aygıtı kullanmayın. Aksesuarları derhal değiştirin.
- Başlatma/durdurma cihazı çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Köpük oluşturan deterjan kullanmayın.
- Kirli ve temiz su tanklarını doğru şekilde yerleştirmeden cihazı kullanmayın.
- Çivi ve/veya vida gibi metal nesnelere bulunan alanlarda çalışmayın.
- Akkor veya keskin nesnelere (sigara izmaritleri, küller, çiviler...) asla süpürmeyin.
- Cihazı evcil hayvanlar veya hayvanlar üzerinde kullanmayın.
- Cihazı iyi durumda tutun. Hareketli parçaların yanlış hizalanmış veya sıkışmış olmadığını, kırık parça veya cihazın düzgün çalışmasını etkileyebilecek başka bir durum olmadığını kontrol edin.

AÇIKLAMA

- A Açma/Kapama düğmesi
- B Mod düğmesi
- C Kendi kendini temizleme düğmesi
- D LED ekran
- E Pil çıkarma düğmeleri
- F Pil
- G Kirli su tankı
- H Kirli su tankı açıcı
- I Temiz su tankı
- J Temiz su tankı açıcı
- K Şarj ve temizleme üssü
- L Rulo fırça
- M Aksesuar saklama braket
M1. Rulo fırça ve temizleme fırçası saklama
M2. Filtre saklama
- N Temizleme fırçası
- O Silecek Bıçağı
- P Filtre Tutucu

LED EKРАН

- 1 Kendi Kendini Temizleme Göstergesi
- 2 Akıllı Mod Göstergesi
- 3 Güçlü Mod Göstergesi
- 4 Fırça Sıkışması Uyarısı
- 5 Toz Sensörü Göstergesi
- 6 Düşük Su Uyarısı
- 7 Pil Durumu Göstergesi
- 8 Dolu Atık Su Uyarısı
- 9 Kuru Emme Modu Göstergesi
- 10 Kurutma Göstergesi

Cihazınızın modelinde yukarıda açıklanan aksesuarlar bulunmuyorsa, bunlar Teknik Yardım Servisi'nden ayrı olarak da satın alınabilir.

KURULUM

- Cihazın içinden tüm ambalaj malzemelerini çıkardığınızdan emin olun.
- Kulp ucunu şemada gösterilen yönde ana ünite bağlantı noktasına yerleştirin. Bir klik sesi duyana kadar aşağı doğru itin ve aynı zamanda mandalın kulp göstergesi çizgisiyle hizalandığından emin olun, kulpun gevşeklik olmadan sıkıca takıldığından emin olun, bu da kurulumun başarılı olduğunu gösterir (ŞEK.1).

- Sökmek için, makinenin arkasındaki deliğe profesyonel bir alet veya başka bir sert nesne sokun. Tutamağı yukarı doğru çekerken mandalı aşağı doğru bastırın. (ŞEK. 2)
- Şarj ve temizleme tabanını kullanmak için, önce aksesuar saklama braketini takın, ardından ev prizine bağlayın. (ŞEK.3)

PİLİ ŞARJ ETME

- Dikkat: Yeni bir pil tam olarak şarjlı değildir ve bu nedenle cihaz ilk kez kullanılmadan önce şarj edilmelidir.
- Pili 4 ila 40°C arasındaki bir ortam sıcaklığında şarj edin.
- Pilin tamamen şarj olması için yaklaşık 6 saat gerekir. Pili asla aşırı şarj etmeye çalışmayın (ancak pilin ilk şarjının 8 saat sürmesi önerilir).
- Pil durum göstergesi, şarj cihazının pili şarj ettiğini belirtmek için yanacaktır.
- Not: Cihaz şarj cihazına bağlıyken kullanmayın.

KULLANIM TALIMATLARI

KULLANMADAN ÖNCE

- Ürünün ambalajının çıkarıldığından emin olun.
- İlk kullanımdan önce lütfen "Güvenlik tavsiyeleri ve uyarılar" bölümünü dikkatlice okuyun.
- Bu ürünü ilk kez kullanmadan önce, pilleri tamamen şarj etmeniz önemlidir.
- Kullanmak istediğiniz işleve göre cihazı hazırlayın:

KULLANIM

- Açma düğmesine basarak temiz su haznesini çıkarın ve sabun içermeyen, 60 dereceden düşük suyla doldurun. Tekrar yerine yerleştirin. (ŞEK. 4)
- Silindirin yerine oturduğundan emin olun.
- Paspası çalıştırmak için, bir ayağınızı fırçalı tabana koyarak sabitleyin ve ardından sapı dik konumdan çıkana kadar kendinize doğru eğin.
- Açma/kapama düğmesini kullanarak cihazı çalıştırın.
- Mod düğmesini kullanarak istediğiniz hızı seçin (akıllı mod, güçlü mod veya kuru süpürme modu) ve süpürmeye/silmeye başlayın.
- Ekranda düşük su seviyesi uyarısı görünürse temiz su haznesini doldurun.
- Ekranda kirli su dolu uyarısı görünürse, kirli su haznesindeki suyu boşaltın. Açma düğmesine basarak kirli su haznesini çıkarın. (ŞEK. 5)
- Ekrandaki pil durumuna bakarak pil durumunu kontrol edin. Pil biterse, cihazı şarj istasyonuna takın.

CIHAZI KULLANMAYI BITİRDİĞİNİZDE

- Güç düğmesine basarak cihazı kapatın. Cihaz 5 saniye boyunca çalışmaya devam edecek, ardından kapanacaktır.
- Cihazı, elektrik şebekesine bağlı olması gereken şarj ve temizleme tabanına yerleştirin.
- Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, pilin alt kısmında bulunan iki düğmeye aynı anda basarak pili cihazdan çıkarın.

OTOMATİK TEMİZLİK

- Otomatik temizleme ve kurutma işlevi, paspas şarj ünitesinde şarj olurken başlatılabilir. Başlatmak için aşağıdakileri yapın:
- Otomatik temizleme düğmesine basın. Ekrandaki gösterge yanıp sönmeye başlayacaktır. Otomatik temizleme işlemi üç döngüden oluşur ve 3 dakika sürer.
- 3 dakika geçtikten sonra su püskürtme durur ve otomatik temizleme göstergesi yanıp sönmeyi bırakır.
- Otomatik kurutma göstergesi yanıp sönmeye başlayacak ve kurutmayı kolaylaştırmak için silindir 20 dakika boyunca hareket edecektir.
- Silindirin temizlik ve kendi kendine kurutma işlevini gerçekleştirmek için, kendi kendine temizleme düğmesine bir kez basın (pil seviyesi %40'ın üzerinde olmalıdır). Kurutma yapmadan kendi kendine temizleme işlevini gerçekleştirmek için, düğmeyi 2 saniye basılı tutun (pil seviyesi %30'un üzerinde olmalıdır).

TEMİZLİK

- Şarj tabanını çıkarın ve nemli bir bezle ve temizleme fırçası aracını kullanarak temizleyin.
- Önce kapaktaki düğmelere basarak silindiri çıkarın. Bezi suyla temizleyin, kurulayın ve tekrar yerine takın. (ŞEK. 6)
- Cihazı temizlemek için çözücü, asit veya baz pH'lı ürünler (örneğin çamaşır suyu) veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya akan suyun altına koymayın.
- Atık su tankını çıkarın ve temizleme fırçasını kullanarak borudaki kiri temizleyin. (ŞEK.7)
- Atık su tankının üstünden filtre çerçevesini çıkarın. Filtre kapağını açın, filtreyi çıkarın ve suyla temizleyin. Kuruduktan sonra filtreyi yerine takın. (ŞEK. 8)

PİLİN DEĞİŞTİRİLMESİ

- DİKKAT: Çıkarılabilir pili takarken/çıkarırken cihazın elektrik şebekesinden bağlantısı kesilmelidir.
- DİKKAT: Yalnızca modeliniz için belirtilen referans numarasına sahip pil türünü kullanın.

- Farklı bir pil kullanılması patlama veya yangın tehlikesine neden olabilir.
- Pil serbest bırakma düğmelerine basarak pili çıkarın.
- Yeni pili kutularına dikkat ederek takın ve bir klik sesi duyana kadar içeri itin.
- Cihazın ömrü dolduğunda pili çıkarmak için aşağıdaki adımları izleyin
- Pil çıkarma düğmelerine basarak pili çıkarın.
- Ardından, özel kaplara atın. Parçalarına ayırmayın veya ateşe atmayın.

SERVİS

- Herhangi bir yanlış kullanım veya kullanım talimatlarına uyulmaması, garantiyi ve üreticinin sorumluluğunu geçersiz kılar.

ANORMALIKLAR VE ONARIM

Sorun ortaya çıkarsa, cihazı yetkili bir teknik destek servisine götürün. Tehlikeli olabileceğinden, yardım almadan sökmeye veya onarmaya çalışmayın.

AB ÜRÜN VERSİYONLARI VE/VEYA ÜLKENİZDE TALEP EDİLMESİ DURUMUNDA: ÜRÜNÜN EKOLOJİSİ VE GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİRLİĞİ

- Bu cihazın ambalajını oluşturan malzemeler, bir toplama, sınıflandırma ve geri dönüşüm sistemine dahildir. Bunları atmak isterseniz, her malzeme türü için uygun kamuya açık konteynerleri kullanın.
- Ürün, çevreye zararlı olabilecek maddeleri içermemektedir.



Bu sembol, ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde atmak isterseniz, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının (WEEE) seçici toplama işlemi için yetkili bir atık bertaraf kuruluşuna götürmeniz gerektiğini belirtir.

belirtir.



Bu sembol, ürünün bir veya daha fazla pil içerebileceğini belirtir; kullanıcı, ürünü atmadan önce pilleri çıkarmalıdır. Pillerin, uygun şekilde yetkilendirilmiş konteynerlere atılması gerektiğini unutmayın. Pillerinizi ateşe atmayın.

- Kapalı ve bekleme modunda enerji tüketimi için ekolojik tasarım gerekliliklerine ilişkin (AB) 2023/826 sayılı Yönetmelik ile ilgili bilgiler.
Bu cihazın bekleme modunda güç tüketimi 0,60 W'tır.
- 1907/2006/EC (REACH) Yönetmeliğine göre çok yüksek riskli maddeler (SVHC) ile ilgili bilgiler.
Bu ürün Kurşun, CAS Numarası: 7439-92-1; Perflorobütan sülfonik asit (PFBS) ve tuzlarını içerir.

- Bu cihaz, Düşük Gerilim Direktifi 2014/35/EU, Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi 2014/30/EU, Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlarda Bazı Tehlikeli Maddelerin Kullanımına İlişkin Kısıtlamalar Direktifi 2011/65/EU ve Enerjiyle İlgili Ürünler için Ekotasarım Gereklilikleri Direktifi 2009/125/EC ile uyumludur.
- Aşağıdaki bilgiler, ekotasarımla ilgili özellikleri (Yönetmelik (AB) 2019/1782) ayrıntılı olarak açıklamaktadır:

Üreticinin adı ve adresi:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain
Model kimliği:	CZH013270045EUWH
Giriş voltajı	100-240 V
Giriş AC frekansı	50/60 Hz
Çıkış voltajı	27,0 V DC
Çıkış akımı	0,45 A
Çıkış gücü	12,15 W
Ortalama aktif verimlilik	86,31
Düşük yükte verimlilik (10 %)	81,57
Yüksüz güç tüketimi	0,079W

- Eko-tasarım gerekliliklerine uygunluğu belirlemek ve enerji etiketleme parametrelerini hesaplamak için Avrupa standardı EN 50563 referans olarak kullanılır.

Sorun giderme	Arızaların olası nedenleri	Çözüm
Silindir fırça arızası	Rulo fırça tıkanması	Silindir fırçayı temizleyin.
	Aşınmış silindir fırça	Silindir fırçayı değiştirmek için yetkili bir satış sonrası servis merkezine başvurun.
	Aşınmış tahrik kayışı	Kayışı değiştirmek için yetkili bir satış sonrası servis merkezine başvurun.
	Rulo fırçanın yan aksı çıkmış	Silindir fırçayı değiştirmek için yetkili bir satış sonrası servis merkezine başvurun.
Elektrikli süpürge düzgün çalışmıyor	Silindir fırçanın, silindir fırça kapağının veya atık su tankının yanlış takılması	Bileşenleri yeniden takın.
	Emme veya borularda tıkanma	Nozulu veya boruları temizleyin.
	Atık su tankı dolu	Atık su tankını eğerek boşaltın.
	Kanalizasyon sensörünün üzerindeki filtre girişi kirlili	Filtre bağlantı noktasını temizleyin.
	Pamuk filtre kirlili veya doğru takılmamış	Pamuk filtreyi temizleyin veya yeniden takın.
	Silindir fırça saç veya kir ile dolanmış	Silindir fırçayı temizleyin.
	Sap doğru takılmamış	Bileşenleri yeniden takın.
	Pil zayıf	Makineyi şarj edin.
Aşırı gürültü ile anormal makine çalışması	Temiz su tankı boş	Su tankını yeniden doldurun.
	Atık su tankı dolu	Atık su tankını eğerek boşaltın.
	Giriş tıkanmış	Nozulu temizleyin.
	Silindir fırça doğru takılmamış	Silindir fırçayı yeniden takın.
	Ana motor suya maruz kalmış	Ana motorunu değiştirmesi için yetkili bir satış sonrası servis merkezine başvurun.
Makine su vermiyor	Temiz su tankı boş.	Temiz su tankını yeniden doldurun.
	Temiz su tankı doğru şekilde takılmamış.	Bileşeni doğru şekilde yeniden takın.
	Su pompası hasarlı.	Su pompasını değiştirmek için yetkili bir satış sonrası servis merkezine başvurun.
	Su borusu bükülmüş.	Su borusunu değiştirmek için yetkili bir satış sonrası servis merkezine başvurun.
Rulo fırça kullanım sırasında otomatik olarak duruyor	Fırça koruma cihazı devreye girmiştir.	Engel olup olmadığını kontrol edin: Engeli giderdikten sonra silindir fırçanın düzgün bir şekilde döndüğünden emin olun.
Emme gücü azalmış	Temizleme filtresi takılmamış	Kullanmadan önce doğru takıldığından emin olun.
	Filtre tıkanmış.	Temizleme filtresini ve kirlili su tankını temizleyin.
	Nozul veya borular tıkanmış.	Nozul ve borulardaki tıkanıklıkları giderin.
Hava çıkışı su sızdırıyor	Filtre temizlendikten sonra kurutulmamış.	Temizleme filtresinin iyice kurumasını bekleyin.
	Makine darbe almış veya suya batırılmış.	Makineyi sabit ve düzgün bir şekilde çalıştırın.

Silindir fırçanın altından sızıntı	Atık su tankı veya filtre tutucusu takılmamış.	Atık su tankını veya temizleme filtre tutucusunu takın.
	Su pompası hasar görmüş.	Su pompasını değiştirmek için yetkili bir satış sonrası servis merkezine başvurun.
Şarj sırasında ekran yanmıyor	Güç fişi doğru şekilde takılmamış.	Güç fişinin doğru şekilde takılı olup olmadığını kontrol edin.
	Ürün ile şarj ünitesi arasındaki temas zayıf.	Şarj tabanına doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
Temiz su tankından su sızıntısı	Temiz su tankı hasarlı.	Temiz su tankını değiştirmek için yetkili bir satış sonrası servis merkezine başvurun.
Ekran yanmıyor veya görüntü göstermiyor	Ekran hasar görmüş.	Onarım için yetkili bir satış sonrası servis merkezine başvurun.
Kendi kendini temizleme işlemi başlatılmıyor	Makine şarj yuvasına doğru şekilde yerleştirilmemiştir.	Makinenin şarj yuvasına doğru şekilde yerleştirildiğinden ve güce bağlı olduğundan emin olun.
Çalışma sırasında kendi kendini temizleme işlevi çalışmıyor	Silindir fırça büyük kir parçaları nedeniyle tıkanmış olabilir.	Silindir fırça kapağını inceleyin ve temizleyin.
	Ürün ile şarj ünitesi arasında zayıf temas.	Ürünün yalnızca şarj modundayken kendi kendini temizleme işlevini etkinleştirdiğinden emin olun.
	Ürünün pil seviyesi %30'nin altında olduğundan kendi kendini temizleme işlemi başlatılmıyor.	Makine %30'nin üzerinde şarj olduğunda kendi kendini temizlemeyi başlatın.
	Atık su haznesi dolu veya takılı değil ya da temiz su haznesi boş.	Atık su tankını takın veya boşaltın ya da temiz su tankını doldurun.

PADLÓ TISZTÍTÓ PORSZÍVÓ HFE150B

Tisztelt vásárló!

Köszönjük, hogy a TAURUS márkájú terméket választotta.

Technológiájának, kialakításának és működésének, valamint a legszigorúbb minőségi előírásokat is meghaladó tulajdonságainak köszönhetően teljes mértékben kielégítő használatot és hosszú élettartamot biztosít.

BIZTONSÁGI TANÁCSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



Olvassa el a használati utasítást.

- A készülék bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg őket a jövőbeni használatra. Az utasítások be nem tartása balesethez vezethet.
- Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a vele járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

A készülék levehető

 tápegységgel rendelkezik.
(CZH013270045EUWH).

- **FIGYELMEZTETÉS:** Az akkumulátor újratöltéséhez kizárólag a készülékhez

mellékelt levehető tápegységet használja.

- **FIGYELMEZTETÉS:** A forgó alkatrészekkel rendelkező kézi tartozékoknál fennáll a beszorulás veszélye.
- A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és a dugó ki van húzva a konnektorból.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas, nem professzionális vagy ipari használatra.
- Veszélyt jelenthet, ha a készülék átfut a tápkábel felett. A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt húzza ki a dugót a konnektorból.
- A folyadékadagoló rendszerrel ellátott készülékek használati utasításában meg kell határozni a használni kívánt folyadék mennyiségét és típusát.



Kizárólag beltéri használatra.



Motoros tisztítófej vízszívó tisztításhoz.

- Ez a készülék olyan elemeket tartalmaz, amelyeket a felhasználónak kell cserélnie.
- Az akkumulátor típusa FFW-F11 (6INR19/66) a HFE150B (Homeland Waterpro II) modell esetében.
- Ne használjon más típusú elemet, mert az robbanás- vagy tűzveszélyt okozhat.
- Az akkumulátorok eltávolítására, behelyezésére és feltöltésére vonatkozó utasításokat lásd a használati utasításban.
- **FIGYELEM:** Az akkumulátorok behelyezése/kivétele során a készüléket le kell választani a hálózatról.

- Az áramellátó csatlakozókat nem szabad rövidre zárni.
- Kerülje az akkumulátor túltöltését, mert az túlmelegedést okozhat, és robbanás- vagy tűzveszélyt jelenthet.
- Kerülje az akkumulátor teljes lemerülését. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az akkumulátort. Ha az akkumulátort túl hosszú ideig hagyja a készülékben, amikor nem használja, akkor szivárgás veszélye áll fenn. Ha ez megtörténik, kerülje a folyadékkal való érintkezést, mivel az kémiai égési sérüléseket okozhat. Ha véletlenül érintkezésbe kerül a folyadékkal, öblítse le vízzel, ha a folyadék a szemébe kerül, akkor orvoshoz kell fordulni.
- Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártó, szervizképviselője vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- A töltő csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a töltő címkéjén feltüntetett feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel.
- A töltő csatlakozójának pontosan illeszkednie kell a hálózati aljzathoz. Ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon csatlakozóadaptert.
- Ne húzza a tápkábelt. Soha ne használja a tápkábelt a készülék felemelésére, hordozására vagy kihúzására.
- Ne tekerje a tápkábelt a készülék köré.
- Ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha sérült, az növeli az áramütés veszélyét.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozó megsérült.
- Ne érintse meg a készülék mozgó alkatrészeit, amíg az működik.

HASZNÁLAT ÉS ÁPOLÁS

- Ne használja a készüléket, ha a tartozékok nincsenek megfelelően rögzítve.
- Ne használja a készüléket, ha a hozzá csatlakoztatott tartozékok hibásak. Azonnal cserélje ki őket.
- Ne használja a készüléket, ha a start/stop gomb nem működik.
- Ne használjon habzó mosószert.
- Ne használja a készüléket, ha a szennyezett és tiszta víztartályok nincsenek megfelelően behelyezve.
- Ne kezelje olyan területeket, ahol fémtárgyak, például szögek és/vagy csavarok találhatóak.
- Soha ne szívjon fel izzó vagy éles tárgyakat (cigarettszikketeket, hamut, szögeket...).
- Ne használja a készüléket háziállatokon vagy állatokon.
- Tartsa a készüléket jó állapotban. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nincsenek-e elmozdulva vagy beragadva, nincsenek-e törött alkatrészek vagy más

olyan állapotok, amelyek befolyásolhatják a készülék megfelelő működését.

LEÍRÁS

- A Be-/kikapcsoló gomb
- B Mód gomb
- C Öntisztító gomb
- D LED-képernyő
- E Akkumulátor kioldó gombok
- F Akkumulátor
- G Szennyvíztartály
- H Szennyvíztartály nyitó
- I Tiszta víztartály
- J Tiszta víztartály nyitó
- K Töltő- és tisztítóállomás
- L Hengerkefe
- M Tartozék tároló konzol
 - M1. Hengerkefe és tisztítókefe tároló
 - M2. Szűrő tároló
- N Tisztító kefe
- O Ablaktörő lapát
- P Szűrőtartó

LED-KÉPERNYŐ

- 1 Öntisztító jelző
- 2 Intelligens üzemmód jelző
- 3 Erős üzemmód jelző
- 4 Kefe elakadás riasztás
- 5 Porérzékelő jelző
- 6 Alacsony vízszint riasztás
- 7 Akkumulátor állapotjelző
- 8 Teljes szennyvíz riasztás
- 9 Száraz szívási mód jelző
- 10 Szárítás jelző

Ha készülékének modellje nem rendelkezik a fent leírt kiegészítőkkal, azok külön is megvásárolhatók a műszaki segítségnyújtó szolgálatból.

TELEPÍTÉS

- Győződjön meg arról, hogy az összes csomagolóanyagot eltávolította a készülék belsejéből.
- Helyezze be a fogantyú végét a főegység nyílásába az ábrán látható irányban. Tolja be teljesen, amíg kattantást nem hall, és egyidejűleg ellenőrizze, hogy a retesz egy

vonalba van-e a fogantyú jelzévonalával, így biztosítva, hogy a fogantyú szorosan rögzüljön, és ne legyen laza, ami a sikeres telepítést jelzi (1. ábra).

- A szétszereléshez helyezzen be egy professzionális szerszámot vagy más kemény tárgyat a készülék hátulján található lyukba. Nyomja le a reteszt, miközben a fogantyút felfelé húzza. (2. ábra)
- A töltő- és tisztítóállvány használatához először helyezze be a tartozékok tárolókonvolját, majd csatlakoztassa azt egy háztartási aljzathoz. (3. ábra)

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

- Figyelem: Az új akkumulátor nincs teljesen feltöltve, ezért a készülék első használata előtt feltölteni kell.
- Az akkumulátort 4 és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltsse fel.
- Az akkumulátor teljes feltöltéséhez körülbelül 6 óra szükséges. Soha ne próbálja túlerhelni az akkumulátort (bár az első feltöltésnél ajánlott 8 órás töltési idő).
- Az akkumulátor állapotjelzője kigyullad, jelezve, hogy a töltő az akkumulátort tölti.
- Megjegyzés: Ne használja a készüléket, amíg az a töltőhöz van csatlakoztatva.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HASZNÁLAT ELŐTT

- Győződjön meg arról, hogy a termék csomagolását eltávolította.
- Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági tanácsok és figyelmeztetések” részt.
- A termék első használata előtt fontos, hogy az akkumulátorokat teljesen feltöltsse.
- Készítse elő a készüléket a használni kívánt funkciónak megfelelően:

HASZNÁLATA

- Húzza ki a tiszta víztartályt a nyitó gomb megnyomásával, és töltsse meg 60 fok alatti, szappanmentes vízzel. Helyezze vissza a helyére. (4. ábra)
- Győződjön meg arról, hogy a henger a helyén van.
- A felmosó elindításához tegye az egyik lábát a kefése alapra, hogy stabilan álljon, majd hajtsa maga felé a nyelet, amíg az már nem áll függőlegesen.
- Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gombbal.
- Válassza ki a kívánt sebességet a mód gomb segítségével (intelligens mód, erős mód vagy száraz szívó mód), majd kezdje el a szívást/seprést.
- Töltsse fel a tiszta víztartályt, ha a kijelzőn megjelenik az alacsony vízszint figyelmeztetés.

- Öntse ki a szennyezett vizet a szennyvíztartályból, ha a kijelzőn megjelenik a „szennyezett víz tele” figyelmeztetés. Nyomja meg a nyitó gombot, és vegye ki a szennyvíztartályt. (5. ábra)
- Ellenőrizze az akkumulátor állapotát a kijelzőn. Ha az akkumulátor lemerül, csatlakoztassa a készüléket a töltőállványhoz.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA UTÁN

- Kapcsolja ki a készüléket a bekapcsológomb megnyomásával. A készülék még 5 másodpercig működik, majd kikapcsol.
- Helyezze a készüléket a töltő- és tisztítóállványra, amelyek csatlakoztatva kell lennie a hálózati áramellátáshoz.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az akkumulátort a készülékből úgy, hogy egyszerre megnyomja az akkumulátor alján található két gombot.

AUTOMATIKUS TISZTÍTÁS

- Az öntisztító és öntörölő funkció akkor indítható el, amikor a felmosó a töltőállványon töltődik. Az indításhoz tegye a következőket:
- Nyomja meg az automatikus tisztítás gombot. A kijelzőn lévő jelzőfény villogni kezd. Az automatikus tisztítási folyamat három ciklusból áll, és 3 percig tart.
- A vízpermet 3 perc elteltével leáll, és az automatikus tisztítás jelzőfénye nem villog tovább.
- Az önszáritási jelzőfény villogni kezd, és a henger 20 percig mozog, hogy megkönnyítse a száritást.
- A henger tisztításához és önszáritásához nyomja meg egyszer az ön tisztító gombot (az akkumulátor töltöttségi szintjének 40% felett kell lennie). Az ön tisztítás elvégzéséhez száritás nélkül tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig (az akkumulátor töltöttségi szintjének 30% felett kell lennie).

TISZTÍTÁS

- Válassza le a töltőállványt, és tisztítsa meg nedves ruhával és a tisztítókefével.
- Először nyomja meg a fedél gombjait, majd vegye ki a görgőt. Tisztítsa meg a ruhát vízzel, szárítsa meg, majd helyezze vissza a helyére. (6. ábra)
- A készülék tisztításához ne használjon oldószereket, savas vagy lúgos pH-jű termékeket, például fehérítőt, vagy súrolószereket.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye folyó víz alá.
- Vegye ki a szennyvíztartályt, és a tisztítókefével tisztítsa meg a csövet a szennyeződésektől. (7. ábra)

- Vegye ki a szűrőkeretet a szennyvíztartály tetejéről. Nyissa ki a szűrő fedelét, vegye ki a szűrőt, és tisztítsa meg vízzel. Miután megszáradt, helyezze vissza a szűrőt. (8. ábra)

AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJE

- FIGYELEM: A készüléket le kell választani a hálózatról, amikor a kivehető akkumulátort behelyezik/kiveszik.
- FIGYELEM: Csak a modelljéhez megadott típusú akkumulátort használja.
- Más típusú akkumulátor használata robbanás- vagy tűzveszélyt okozhat.
- Az akkumulátort az akkumulátor kioldó gombok megnyomásával távolítsa el.
- Helyezze be az új akkumulátort a polaritásnak megfelelően, és csúsztassa be, amíg kattantást nem hall.
- A készülék élettartamának lejártával az akkumulátor eltávolításához kövesse az alábbi lépéseket
- Az akkumulátort a kioldógombok megnyomásával távolítsa el.
- Ezután dobja a speciális gyűjtőedénybe. Ne szerelje szét és ne dobja a tűzbe.

SZERVIZ

- A használati utasítások nem megfelelő betartása vagy a készülék helytelen használata esetén a garancia és a gyártó felelőssége érvényét veszti.

RENDELLENESSÉGEK ÉS JAVÍTÁS

Probléma esetén vigye a készüléket egy hivatalos szervizbe. Ne próbálja meg szétszerelni vagy megjavítani segítség nélkül, mert ez veszélyes lehet.

EU-S TERMÉKVÁLTOZATOK ESETÉN ÉS/VAGY HA AZ ÖN ORSZÁGÁBAN EZ KÖTELEZŐ: A TERMÉK ÖKOLÓGIAI JELLEMZŐI ÉS ÚJRAHASZNOSÍTHATÓSÁGA

- A készülék csomagolásának anyagai egy gyűjtési, osztályozási és újrahasznosítási rendszerbe tartoznak. Ha azokat el kívánja dobni, használja az egyes anyagokhoz megfelelő közszolgáltatási konténereket.
- A termék nem tartalmaz olyan anyagokat, amelyek koncentrációja káros lehet a környezetre.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy ha a termék élettartama lejárt, és azt el kívánja dobni, vigye el egy engedélyezett hulladékkezelőhöz, amely elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) szelektív gyűjtésével foglalkozik.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék egy vagy több elemet tartalmazhat; a felhasználónak ezeket el kell távolítania, mielőtt a terméket ártalmatlanítja. Ne feledje, hogy az elemeket megfelelően engedélyezett konténerekben kell ártalmatlanítani. Ne dobja őket a tűzbe.

- Az (EU) 2023/826 rendeletre vonatkozó információk az energiafogyasztásra vonatkozó ökodizájn követelményekről kikapcsolt és készenléti állapotban. A készülék készenléti állapotban 0,60 W energiafogyasztással rendelkezik.
- A 1907/2006/EK rendelet (REACH) szerinti, különös aggodalomra okot adó anyagokra (SVHC) vonatkozó információk. Ez a termék ólmot tartalmaz, CAS-szám: 7439-92-1; perfluorbután-szulfonsavat (PFBS) és sóit.
- Ez a készülék megfelel a 2014/35/EU alacsony feszültségű berendezésekről szóló irányelvnek, a 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelvnek, a 2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való használatának korlátozásáról szóló irányelvnek és a 2009/125/EK energiaügyi termékekre vonatkozó ökodizájn követelményekről szóló irányelvnek.
- Az alábbi információk az ökodizájnnal kapcsolatos jellemzőket részletezik (2019/1782/EU rendelet):

A gyártó neve és címe:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain
Modellazonosító:	CZH013270045EUWH
Bemeneti feszültség	100–240 V
Bemeneti váltakozó áramú frekvencia	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	27,0 V DC
Kimeneti áram	0,45 A
Kimeneti teljesítmény	12,15 W
Átlagos aktív hatékonyság	86,31
Hatékonyság alacsony terhelésnél (10 %)	81,57
Terhelés nélküli energiafogyasztás	0,079 W

- Az ökodizájn követelményeknek való megfelelés megállapításához és az energiafogyasztási címkézés paramétereinek kiszámításához az EN 50563 európai szabványt használják referenciaértéknek.

Hibaelhárítás	A meghibásodások lehetséges okai	Ellenintézkedések
A görgős kefe meghibásodása	A görgős kefe eldugulása	Tisztítsa meg a görgős kefét.
	Elhasználódott görgős kefe	Forduljon egy hivatalos szervizközponthoz a hengerkefe cseréjével kapcsolatban.
	Elhasználódott hajtósíj	Forduljon egy hivatalos szervizközponthoz az ékszíj cseréjéhez.
	A görgős kefe oldalsó tengelye levált	Forduljon egy hivatalos szervizközponthoz a kefegörgő cseréjéhez.
A porszívó nem működik megfelelően	A kefegörgő, a kefegörgő burkolata vagy a szennyvíztartály nem megfelelő felszerelése	Telepítse újra az alkatrészeket.
	Elzáródás a szívócsatornában vagy a csövekben	Tisztítsa meg a fúvókát vagy a csöveket.
	A szennyvíztartály megtelt	A szennyvíztartályt billentéssel ürítse ki.
	A szennyvízérzékelő feletti szűrőnyílás szennyezett	Tisztítsa meg a szűrőnyílást.
	A pamutszűrő piszkos vagy nincs megfelelően beszerelve	Kérjük, tisztítsa meg a pamutszűrőt, vagy szerelje be újra.
	A görgős kefe hajjal vagy szennyeződéssel van összegabalyodva	Tisztítsa meg a görgős kefét.
	A fogantyú nincs megfelelően felszerelve	Szerelje be újra az alkatrészeket.
	Az akkumulátor lemerült	Töltse fel a készüléket.
A készülék rendellenes működése, túlzott zajjal	A tiszta víztartály üres	Töltse fel a víztartályt.
	A szennyvíztartály tele van	Öntse ki a szennyvíztartályt megdöntve azt.
	A beszívó nyílás eldugult	Tisztítsa meg a fúvókát.
	A kefegörgő nincs megfelelően felszerelve	Szerelje be újra a görgős kefét.
	A főmotor víznek van kitéve	Forduljon egy hivatalos szervizközponthoz a főmotor cseréjével kapcsolatban.
A gép nem adagol vizet	A tiszta víztartály üres.	Töltse fel a tiszta víztartályt.
	A tiszta víztartály nincs megfelelően felszerelve.	Helyezze vissza a komponenst megfelelően.
	A vízszivattyú megsérült.	Forduljon egy hivatalos szervizközponthoz a vízszivattyú cseréjével kapcsolatban.
	A vízcső meghajlott.	Forduljon egy hivatalos szervizközponthoz a vízcső cseréjéhez.
A görgős kefe használat közben automatikusan leáll	A kefe védelmi berendezése aktiválódott.	Ellenőrizze, hogy nincs-e elzáródás: Az elzáródás eltávolítása után ellenőrizze, hogy a kefegörgő simán forog-e.
Csökkent szívóteljesítmény	Nincs beépítve tisztítószűrő	Használat előtt ellenőrizze a megfelelő beszerelést.
	A szűrő eltömődött.	Tisztítsa meg a tisztítószűrőt és a szennyvíztartályt.
	A fúvóka vagy a csövek eldugultak.	Távolítsa el az eltömődéseket a fúvókából és a csövekből.

A levegőkimenetből víz szivárog.	A szűrő tisztítás után nem száradt meg.	Hagyja a tisztítószűrőt alaposan megszáradni.
	A gép ütést kapott vagy vízbe merült.	A gépet egyenletesen és simán működtesse.
Szivárgás a keférgörgő aljáról	A szennyvíztartály vagy a szűrőtartó nincs felszerelve.	Szerelje be a szennyvíztartályt vagy a tisztítószűrő tartót.
	A vízszivattyú megsérült.	Forduljon egy hivatalos szervizközpontoz a vízszivattyú cseréjével kapcsolatban.
A képernyő nem világít töltés közben	A hálózati csatlakozó nincs megfelelően csatlakoztatva.	Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó megfelelően van-e bedugva.
	A termék és a töltőállomás között rossz az érintkezés.	Győződjön meg arról, hogy a terméket helyesen helyezte a töltőállványra.
Víz szivárog a tiszta víztartályból	A tiszta víztartály megsérült.	Forduljon egy hivatalos szervizközpontoz a tiszta víztartály cseréjéhez.
A képernyő nem világít vagy nem jelenik meg a kijelző	A képernyő megsérült.	Forduljon egy hivatalos szervizközpontoz a javításhoz.
Az öntisztítás nem indítható el	A készülék nincs megfelelően elhelyezve a töltőállomáson.	Győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően van elhelyezve a töltőállomáson, és csatlakoztatva van az áramellátáshoz.
Az öntisztítás nem működik működés közben	A görgős kefe nagy szennyeződésekkel eltömődhetett.	Ellenőrizze és tisztítsa meg a keférgörgő burkolatát.
	A termék és a töltőállomás között rossz az érintkezés.	Győződjön meg arról, hogy a termék csak töltési módban aktiválja az öntisztító funkciót.
	A termék akkumulátorának töltöttségi szintje 30% alatt van, ami megakadályozza az öntisztítás elindítását.	Indítsa el az öntisztítást, amikor a készülék töltöttségi szintje meghaladja a 30%-ot.
	A szennyvíztartály megtelt vagy nincs behelyezve, vagy a tiszta víztartály üres.	Helyezze be vagy ürítse ki a szennyvíztartályt, vagy tölts fel a tiszta víztartályt.



التدابير المضادة	الأسباب المحتملة للأعطال	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
تنظيف فرشاة الأسطوانة.	انسداد فرشاة الأسطوانة	عطل في فرشاة الأسطوانة
اتصل بمركز خدمة ما بعد البيع المعتمد لاستبدال فرشاة الأسطوانة.	فرشاة الأسطوانة البالية	
اتصل بمركز خدمة ما بعد البيع المعتمد لاستبدال الحزام.	حزام القيادة المهترئ	
اتصل بمركز خدمة ما بعد البيع المعتمد لاستبدال فرشاة الأسطوانة.	محور جانبي لفرشاة الأسطوانة المنفصلة	
أعد تثبيت المكونات.	التركيب غير الصحيح لفرشاة الأسطوانة أو غطاء فرشاة الأسطوانة أو خزان مياه الصرف الصحي	المكنسة الكهربائية لا تعمل بشكل صحيح
تنظيف الفوهة أو الأنابيب.	انسداد في المدخل أو الأنابيب	
تفريغ خزان مياه الصرف الصحي عن طريق إمالاته.	خزان مياه الصرف الصحي ممتلئ	
يرجى تنظيف منفذ الفلتر.	منفذ الفلتر الموجود فوق مستشعر الصرف الصحي متسخ	
يرجى تنظيف فلتر القطن أو إعادة تثبيته.	فلتر القطن متسخ أو غير مثبت بشكل صحيح	
تنظيف فرشاة الأسطوانة.	فرشاة الأسطوانة متشابكة مع الشعر أو الحطام	
أعد تثبيت المكونات.	لم يتم تثبيت المقيض بشكل صحيح	
شحن الجهاز.	بطارية منخفضة	
إعادة ملء خزان المياه.	خزان المياه النظيفة فارغ	تشغيل غير طبيعي للأداة مع ضوضاء مفرطة
تفريغ خزان مياه الصرف الصحي عن طريق إمالاته.	خزان مياه الصرف الصحي ممتلئ	
تنظيف الفوهة.	تم حظر المدخل	
أعد تركيب فرشاة الأسطوانة.	لم يتم تثبيت فرشاة الأسطوانة بشكل صحيح	
اتصل بمركز خدمة ما بعد البيع المعتمد لاستبدال المحرك الرئيسي.	المحرك الرئيسي معرض للماء	
قم بإعادة ملء خزان المياه النظيفة.	خزان المياه النظيفة فارغ.	الجهاز لا يصر الماء
أعد تثبيت المكون بشكل صحيح.	لم يتم تركيب خزان المياه النظيفة بشكل صحيح.	
اتصل بمركز خدمة ما بعد البيع المعتمد لاستبدال مضخة المياه.	مضخة المياه تالفة.	
اتصل بمركز خدمة ما بعد البيع المعتمد لاستبدال أنبوب المياه.	أنبوب المياه منحني.	
التحقق من وجود عائق؛ تأكد من أن فرشاة الأسطوانة تدور بسلاسة بعد إزالة العائق.	تم تفعيل جهاز حماية الفرشاة.	توقف فرشاة الأسطوانة تلقائيًا أثناء الاستخدام
تأكد من التثبيت الصحيح قبل الاستخدام.	لا يوجد تركيب فلتر تنظيف	قوة شفط منخفضة
قم بتنظيف فلتر التنظيف وخزان المياه المتسخة.	الفلتر مسدود.	
قم بإزالة العوائق من الفوهة والأنابيب.	تم انسداد الفوهة أو الأنابيب.	
اترك فلتر التنظيف حتى يجف تمامًا.	لم يتم تجفيف الفلتر بعد التنظيف.	مخرج الهواء يتسرب منه الماء
قم بتشغيل الماكينة بنبات وسلاسة.	تعرضت الآلة لصدمة أو غمر في الماء.	
قم بتثبيت خزان مياه الصرف الصحي أو حامل فلتر التنظيف.	لا يتم تركيب خزان مياه الصرف الصحي أو حامل الفلتر.	تسرب من أسفل فرشاة الأسطوانة
اتصل بمركز خدمة ما بعد البيع المعتمد لاستبدال مضخة المياه.	مضخة المياه تالفة.	
تأكد من إدخال قابس الطاقة بشكل صحيح.	لم يتم توصيل قابس الطاقة بشكل صحيح.	الشاشة لا تضيء أثناء الشحن
تأكد من وضع الجهاز بشكل صحيح على قاعدة الشحن.	اتصال ضعيف بين المنتج وقاعدة الشحن.	
اتصل بمركز خدمة ما بعد البيع المعتمد لاستبدال خزان المياه النظيفة.	خزان المياه النظيفة تالف.	تسرب المياه من خزان المياه النظيفة
اتصل بمركز خدمة ما بعد البيع المعتمد لإجراء الإصلاح.	الشاشة تالفة.	الشاشة لا تضيء أو لا تظهر أي عرض
تأكد من وضع الجهاز بشكل صحيح على قاعدة الشحن وتوصيله بالطاقة.	لم يتم وضع الجهاز بشكل صحيح على قاعدة الشحن.	لا يمكن بدء التنظيف الذاتي
فحص وتنظيف غطاء فرشاة الأسطوانة.	قد تعطل فرشاة الأسطوانة بسبب الحطام الكبير.	التنظيف الذاتي لا يعمل أثناء التشغيل
تأكد من أن المنتج يقوم بتنشيط وظيفة التنظيف الذاتي فقط عندما يكون في وضع الشحن.	اتصال ضعيف بين المنتج وقاعدة الشحن.	
ابدأ التنظيف الذاتي عندما يتم شحن الجهاز إلى مستوى أعلى من 30%.	مستوى بطارية المنتج أقل من 30%، مما يمنع بدء التنظيف الذاتي.	
قم بتركيب خزان المياه العادمة أو تفريغه، أو قم بملء خزان المياه النظيفة.	لم يتم خزان المياه المستعملة ممتلئ أو غير مثبت، أو خزان المياه النظيفة فارغ. تركيب خزان مياه الصرف الصحي أو أنه ممتلئ.	

• أخرج البطارية من الجهاز إذا كنت لن تستخدمه لفترة طويلة، بالضغط في نفس الوقت على الزرين الموجودين في الجزء السفلي من البطارية.

التنظيف والتلقائي

يمكن تشغيل وظيفة التنظيف الذاتي والتجفيف الذاتي عندما تكون المسحة قيد الشحن على القاعدة. لبدء التشغيل، قم بما يلي:

- اضغط على زر التنظيف التلقائي. سيبدأ مؤشر الشاشة في الوميض. تتكون عملية التنظيف التلقائي من ثلاث دورات وتستغرق 3 دقائق.
- سيتوقف رشاش الماء بعد مرور هذه الدقائق الثلاث وسيتوقف مؤشر التنظيف الذاتي عن الوميض.
- سيبدأ مؤشر التجفيف التلقائي في الوميض وستتحرك الأسطوانة لمدة 0.2 دقيقة لتسهيل التجفيف.
- لإجراء عملية التنظيف والتجفيف الذاتي للأسطوانة، اضغط على زر التنظيف الذاتي مرة واحدة (يجب أن يكون مستوى البطارية أعلى من 40٪). لإجراء التنظيف الذاتي دون تجفيف، اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة ثلثين (يجب أن يكون مستوى البطارية أعلى من 30٪).

تنظيف

- أفضل قاعدة الشحن ثم قم بتنظيفها بقطعة قماش مبللة باستخدام أداة فرشاة التنظيف.
- أخرج الأسطوانة بالضغط أولاً على زر أضرار الغطاء. نظف قطعة القماش بالماء، ثم جففها، ثم أعد تركيبها. (الشكل 6)
- لا تستخدم المذيبات، أو المنتجات ذات الرقم الهيدروجيني الحمضي أو القاعدي مثل المبيض، أو المنتجات الكاشطة، لتنظيف الجهاز.
- لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء أو أي سائل آخر أو تضعه تحت الماء الجاري.
- قم بإزالة خزان مياه الصرف الصحي واستخدم فرشاة التنظيف لتنظيف الأوساخ من الأنبوب. (الشكل 7)
- انزع إطار الفلتر من أعلى خزان مياه الصرف. افتح غطاء الفلتر، ثم أزله، ونظفه بالماء. بعد أن يجف، أعد الفلتر إلى مكانه. (الشكل 8)

كيفية استبدال البطارية

- تنبيه: يجب فصل الجهاز عن مصدر الطاقة الرئيسي عند إدخال/إزالة البطارية القابلة للإزالة.
- تنبيه: استخدم فقط نوع البطارية المرجعي المحدد للطراز الخاص بك.
- قد يؤدي استخدام بطارية مختلفة إلى حدوث انفجار أو خطر نشوب حريق.
- قم بإزالة البطارية بالضغط على أزرار تحرير البطارية.
- قم بإدخال البطارية الجديدة مع مراعاة القطبية، ثم قم بتحريكها حتى تسمع صوت نقرة.
- لإزالة البطارية، بمجرد انتهاء عمر الجهاز، اتبع الخطوات التالية
- قم بإزالة البطارية بالضغط على أزرار تحرير البطارية
- ثم تخلص منه في حاويات خاصة، لا تفكّه أو تخلص منه بالنار.

خدمة

- يؤدي أي سوء استخدام أو عدم اتباع تعليمات الاستخدام إلى إبطال الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

الشذوذ والإصلاح

في حال حدوث أي مشكلة، يُرجى أخذ الجهاز إلى مركز دعم فني معتمد. لا تحاول فكّه أو إصلاحه دون مساعدة، فقد يكون ذلك خطيرًا.

بالنسبة لإصدارات منتجات الاتحاد الأوروبي و/أو في حالة طلبها في بلدك: البيئة وقابلية إعادة تدوير المنتج

- المواد التي تُصنع منها عبوة هذا الجهاز مُدرجة ضمن نظام تجميع وتصنيف وإعادة تدوير. للتخلص منها، يُرجى استخدام الحاويات العامة المناسبة لكل نوع.
- لا يحتوي المنتج على تراكيز من المواد التي يمكن اعتبارها ضارة بالبيئة.



يعني هذا الرمز أنه في حالة رغبتك في التخلص من المنتج بعد انتهاء عمره الافتراضي، فيجب عليك نقله إلى وكيل نفايات معتمد لجمع النفايات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) بشكل انتقائي.

هذا الرمز يعني أن المنتج قد يحتوي على بطارية أو بطاريات؛ يجب على المستخدم إزالتها قبل التخلص من المنتج. تذكر أنه يجب التخلص من البطاريات في حاويات مرخصة. لا تخلص منها في النار.



- معلومات تتعلق باللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2023/826 بشأن متطلبات التصميم البيئي لاستهلاك الطاقة في وضعي الإيقاف والاستعداد.
- يستهلك هذا الجهاز طاقة قدرها 0.60 واط في وضع الاستعداد.

معلومات عن المواد المثيرة للقلق الشديد (SVHC) وفقًا لللائحة 1907/2006/EC (REACH).

يحتوي هذا المنتج على الرصاص، رقم CAS: 7439-92-1؛ وحوض بيرفلورويوتات السلفونيك (PFBS) وأملاحه.

- يتوافق هذا الجهاز مع التوجيه EU/2014/35 بشأن الجهد المنخفض، والتوجيه EU/2014/30 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي، والتوجيه EU/2011/65 بشأن القيود المفروضة على استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، والتوجيه EC/2009/125 بشأن متطلبات التصميم البيئي للمنتجات المرتبطة بالطاقة.

• تتضمن المعلومات التالية تفاصيل الميزات المتعلقة بالتصميم البيئي (اللائحة (الاتحاد الأوروبي) (2019/1782):

اسم الشركة المصنعة وعنوانها:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n Oliana, Lleida, Spain 25790
معرف النموذج:	CZH013270045EUWH
جهد الدخل	100-240 فولت
تردد التيار المتردد الداخل	50/60 هرتز
جهد الخرج	27.0 فولت تيار مستمر
تيار الخرج	0,45 أمبير
طاقة الخرج	12,15 واط
متوسط الكفاءة النشطة	86,31%
الكفاءة عند الحمل المنخفض (10%)	81,57%
استهلاك الطاقة بدون تحميل	0,079 واط

- لضمان الامتثال لمتطلبات التصميم البيئي ولحساب معلمات تصنيف الطاقة، يتم استخدام المعيار الأوروبي EN 50563 كمرجع.

• لا تقم بالتصرف على المناطق التي تحتوي على أجسام معدنية مثل المسامير و/أو البراغي.

• لا تقم أبدًا بتنظيف الأشياء المتوهجة أو الحادة (أعقاب السجائر، الرماد، المسامير...) بالمكنسة الكهربائية.

• لا تستخدم الجهاز على الحيوانات الأليفة أو الحيوانات.

• حافظ على الجهاز في حالة جيدة. تأكد من سلامة الأجزاء المتحركة وعدم وجود أي خلل أو عائق، ومن عدم وجود أي أجزاء مكسورة أو أي مشاكل أخرى قد تؤثر على أداء الجهاز.

وصف

A زر التشغيل/الإيقاف

B زر الوضع

C زر التنظيف الذاتي

D شاشة LED

E أزرار تحرير البطارية

F بطارية

G خزان المياه المتسخة

H فتاحة خزان المياه المتسخة

I خزان مياه نظيف

J فتاحة خزان المياه النظيفة

K قاعدة الشحن والتنظيف

L فرشاة الأسطوانة

M حامل تخزين الملحقات

M1 تخزين فرشاة الأسطوانة وفرشاة التنظيف

M2 تخزين الفلتر

N فرشاة التنظيف

O شفرة المساحات

P حامل الفلتر

شاشة LED

17 مؤشر التنظيف الذاتي

18 مؤشر الوضع الذكي

19 مؤشر الوضع القوي

20 تنبيه انحسار الفرشاة

21 مؤشر مستشعر الغبار

22 تنبيه انخفاض منسوب المياه

23 مؤشر حالة البطارية

24 تنبيه كامل بشأن مياه الصرف الصحي

25 مؤشر وضع الشطف الجاف

26 مؤشر التجفيف

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحقات الموضحة أعلاه، فيمكنك أيضًا شراؤها بشكل منفصل من خدمة المساعدة الفنية.

تثبيت

• تأكد من إزالة جميع مواد التغليف من داخل الجهاز.

• أدخل طرف المقبض في منفذ الوحدة الرئيسية بالاتجاه الموضح في الرسم التخطيطي. أدخله من الأسفل حتى تسمع صوت طقطقة، وفي الوقت نفسه، تأكد من محاذاة المزلاج مع مؤشر المقبض، مع التأكد من تثبيت المقبض بإحكام دون أي ارتفاع، مما يدل على نجاح التركيب (الشكل 1).

• لفك الجهاز، أدخل أداة احترافية أو أي جسم صلب آخر في الفتحة الموجودة في الجزء الخلفي من الجهاز. اضغط على المزلاج مع سحب المقبض لأعلى. (الشكل ٢)

• لاستخدام قاعدة الشحن والتنظيف، أدخل أولاً حامل تخزين الملحقات، ثم قم بتوصيله بمقبس كهربائي منزلي. (الشكل 3)

شحن البطارية

• تنبيه: البطارية الجديدة لا تكون مشحونة بالكامل، ولذلك يجب شحنها قبل استخدام الجهاز لأول مرة.

• قم بشحن البطارية عند درجة حرارة جوية تتراوح بين 4 إلى 40 درجة مئوية.

• يستغرق شحن البطارية بالكامل حوالي ست ساعات. لا تحاول شحنها أكثر من اللازم (مع أنه يُنصح بأن تكون مدة الشحن الأولى ثماني ساعات).

• ستظهر شاشة حالة البطارية للإشارة إلى أن الشاحن يقوم بشحن البطارية.

• ملحوظة: لا تستخدم الجهاز أثناء توصيله بالشاحن.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستخدام

• تأكد من إزالة عبوة المنتج.

• يرجى قراءة قسم "صانح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام الأول.

• قبل استخدام هذا المنتج للمرة الأولى، من المهم شحن البطاريات بالكامل.

• قم بإعداد الجهاز وفقًا للوظيفة التي ترغب في استخدامها:

الاستخدام

• أخرج خزان المياه النظيفة بالضغط على مفتاح الفتح، واملأه بشكل لا تزيد درجة حرارتها عن ٠٦ درجة، بدون صابون. أعد تركيبه. (الشكل ٤)

• تأكد من أن الأسطوانة في مكانها.

• لبدء تشغيل المحسنة، ضع قدمًا على القاعدة المزودة بفرشاة لتثبيتها، ثم قم بإمالة المقبض نحوك حتى يتوقف عن وضعه الراسي.

• قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.

• اختر السرعة المطلوبة باستخدام زر الوضع (الوضع الذكي، الوضع القوي أو وضع التنظيف الجاف) وابدأ في التنظيف/الكنس.

• ملاحظة: خزان المياه النظيفة إذا ظهر تنبيه انخفاض مستوى المياه على الشاشة.

• أفرغ المياه القذرة من خزان المياه القذرة إذا ظهر تنبيه "المياه القذرة ممتلئة" على الشاشة. أخرج خزان المياه القذرة بالضغط على مفتاح الفتح. (الشكل ٥)

• تحقق من حالة البطارية من خلال النظر إلى حالة البطارية على الشاشة. إذا نفذت البطارية، قم بتوصيل الجهاز بقاعدة الشحن.

عند الانتهاء من استخدام الجهاز

• أوقف تشغيل الجهاز بالضغط على زر التشغيل. سيستمر الجهاز في العمل لمدة ٥ ثوانٍ، ثم يتوقف عن العمل.

• ضع الجهاز على قاعدة الشحن والتنظيف، التي يجب أن تكون موصولة بالتيار الكهربائي.

مكنسة كهربائية لتنظيف الأرضيات

HFE150B

عزيري العميل،

نشرك كثيراً على اختيارك شراء منتج العلامة التجارية TAURUS.

بفضل التكنولوجيا والتصميم والتشغيل وحقيقة أنها تتجاوز أعلى معايير الجودة، يمكن ضمان الاستخدام المرضي الكامل وعمر المنتج الطويل.

- يجب أن تحدد التعليمات الخاصة بالأجهزة التي تحتوي على نظام توزيع السوائل كمية ونوع السائل الذي يجب استخدامه.



للإستخدام الداخلي فقط.



رأس تنظيف آلي لتنظيف شفت المياه.

• يحتوي هذا الجهاز على بطاريات مخصصة ليتم استبدالها من قبل المستخدم.

• نوع البطارية هو 6INR19/66 (FFW-F11) للطراز HFE150B (Homeland (Waterpro II))

• لا تستخدم أي نوع آخر من البطاريات، حيث أن استخدام بطارية مختلفة قد يسبب خطر الانفجار أو الحريق.

• راجع التعليمات الخاصة بكيفية إزالة البطاريات وإدخالها وشحن البطارية في دليل التعليمات.

• تحذير: يجب فصل الجهاز عن التيار الكهربائي عند إدخال أو إزالة البطاريات.

• لا ينبغي أن تتعرض محطات التزويد إلى دائرة كهربائية قصيرة.

• تجنب شحن البطارية بشكل زائد، حيث قد يؤدي ذلك إلى ارتفاع درجة حرارتها وقد يؤدي إلى خطر الانفجار أو الحريق.

• تجنب تفريغ البطارية تمامًا، انزع البطارية من الجهاز إذا كنت لن تستخدمه لفترة. إذا تركزت البطارية في الجهاز لفترة طويلة دون استخدامها، فهناك خطر تسرب. في هذه الحالة، تجنب ملامسة السائل لأنه قد يسبب حروقًا كيميائية. في حال ملامسة السائل للجهاز عن طريق الخطأ، اشطفه بالماء، وفي حال ملامسة السائل للعينين، استشر طبيبًا.

• في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو الأشخاص المؤهلين على نحو مماثل لتجنب المخاطر.

• تأكد من أن الجهد المشار إليه على ملصق تصنيف الشاحن يتطابق مع جهد التيار الكهربائي الرئيسي قبل توصيل الشاحن.

• يجب أن يكون قابس الشاحن مُثبتًا جيدًا في مقبس الكهرباء الرئيسي. لا تُفَعِّر القابس. لا تستخدم مَحْوَلَات القابس.

• لا تسحب سلك الطاقة. لا تستخدمه لرفع الجهاز أو حمله أو فصله.

• لا تقم بلف سلك الطاقة حول الجهاز.

• تأكد من حالة سلك التغذية. في حال تلفه، سيزيد ذلك من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

• لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو القابس تالفاً.

• لا تلمس أيًا من الأجزاء المتحركة للجهاز أثناء تشغيله.

الاستخدام والعناية

• لا تستخدم الجهاز إذا لم يتم تثبيت ملحقاته بشكل صحيح.

• لا تستخدم الجهاز إذا كانت ملحقاته معيبة. استبدالها فورًا.

• لا تستخدم الجهاز إذا كان جهاز التشغيل/الإيقاف لا يعمل.

• لا تستخدم المنظفات التي تنتج رغوة.

• لا تستخدم الجهاز دون وضع خزانات المياه المتسخة والنظيفة بشكل صحيح.

نصائح وتحذيرات السلامة



اقرأ دليل المشغل.

• اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل تشغيل الجهاز، واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى وقوع حادث.

• لا يُقصد استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم تعليمات بخصوص الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.

• ينبغي مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.

يحتوي هذا الجهاز على وحدة إمداد

قابلة للفصل.

(CZH013270045EUWH).

• تحذير: لأغراض إعادة شحن البطارية، استخدم فقط وحدة التزويد القابلة للفصل المرفقة مع هذا الجهاز.

• تحذير: هناك خطر التعرض لاختناق الملحق المحمول باليد بسبب الأجزاء الدوارة.

• تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وفصل القابس عن منفذ المقبس قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.

• هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وليس للاستخدام المهني أو الصناعي.

• قد يحدث خطر في حال مرور الجهاز فوق سلك الطاقة.

يجب فصل القابس عن المقبس قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.

ESPAÑOL

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

- Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.
- Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>
- También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.
- Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

ENGLISH

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

- This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.
- You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>
- You can also request related information by contacting us.
- You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

FRANÇAIS

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

- Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.
- Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>
- Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.
- Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

PORTUGUÊS

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.
- Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

- Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto conosco.
- Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

ITALIANO

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

- Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.
- Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>
- Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.
- Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

CATALÀ

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

- Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.
- Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>
- També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.
- Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

DEUTSCH

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

- Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.
- Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>
- Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.
- Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

NEDERLANDS

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

- Dit product valt onder de legale garantievooraarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.
- U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>
- Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.
- U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualisering en ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

ROMÂNĂ

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

- Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.
- Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>
- De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).
- Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

POLSKI

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

- Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.
- Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>
- Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.
- Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

БЪЛГАРСКИ

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

- Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

- Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

- Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

- Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

- Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμπερόντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

- Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

- Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

- Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

РУССКИЙ

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

- Данный продукт пользуется признанием и защитой юридической гарантии в соответствии с действующим законодательством. Для отстаивания своих прав или интересов вам следует обратиться в любой из наших официальных сервисных центров.

- Вы можете найти ближайший из них, перейдя по следующей ссылке: <http://taurus-home.com/>.

- Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами по телефону, указанному в конце данного руководства.

- Данное руководство по эксплуатации и его обновления можно загрузить по адресу <http://taurus-home.com>.

DANSK

GARANTI OG TEKNISK HJELP

- Dette produkt er anerkendt og beskyttet af lovmæssig garanti i overensstemmelse med gældende lovgivning. Hvis du vil gøre dine rettigheder eller interesser gældende, skal du kontakte et af vores officielle servicecentre.

- Du kan finde den nærmeste ved at gå ind på følgende link: <http://taurus-home.com/>

- Du kan også anmode om relevante oplysninger ved at kontakte os på telefonnummeret i slutningen af denne vejledning.

- Du kan downloade denne brugsanvisning og dens opdateringer på <http://taurus-home.com>.

NORSK

GARANTI OG TEKNISK HJELP

- Dette produktet nyter godt av anerkjennelsen og beskyttelsen av den juridiske garantien i samsvar med gjeldende lovgivning. For å håndheve dine rettigheter eller interesser må du gå til noen av våre offisielle tekniske assistansetjenester.
- Du kan finne den nærmeste ved å gå til følgende nettlénke: <http://taurus-home.com/>
- Du kan også be om relatert informasjon ved å kontakte oss på telefonnummeret som er oppført på slutten av denne håndboken.
- Du kan laste ned denne bruksanvisningen og dens oppdateringer på <http://taurus-home.com>

SVENSKA

GARANTI OCH TEKNISK SUPPORT

- Denna produkt erkänns och skyddas av en lagstadgad garanti i enlighet med tillämplig lag. För att hävda dina rättigheter eller intressen bör du kontakta ett av våra officiella servicecenter.
- Du kan hitta den närmaste genom att gå in på följande länk: <http://taurus-home.com/>
- Du kan också begära information om detta genom att kontakta oss på telefonnumret i slutet av den här handboken.
- Du kan ladda ner denna bruksanvisning och dess uppdateringar på <http://taurus-home.com>.

SUOMALAINEN

TAKUU JA TEKNINEN APU

- Tämä tuote nauttii voimassa olevan lainsäädännön mukaisen lakisääteisen takuun tunnustusta ja suojaa. Jos haluat puolustaa oikeuksiasi tai etujasi, ota yhteyttä johonkin virallisista palvelukeskuksistamme.
- Löydät lähimmän sellaisen seuraavasta linkistä: <http://taurus-home.com/>.
- Voit myös pyytää lisätietoja ottamalla meihin yhteyttä tämän käyttöoppaan lopussa olevasta puhelinnumerosta.
- Voit ladata tämän käyttöohjeen ja sen päivitykset osoitteesta <http://taurus-home.com>.

TÜRKÇE

GARANTİ VE TEKNİK YARDIM

- Bu ürün, yürürlükteki mevzuata uygun olarak yasal garantinin tanınması ve korunmasından yararlanır. Haklarınızı veya menfaatlerinizi savunmak için resmi teknik yardım hizmetlerimizden herhangi biriyle iletişime geçmelisiniz.
- Aşağıdaki web bağlantısına erişerek size en yakın olanı bulabilirsiniz: <http://taurus-home.com/>
- Ayrıca bu kılavuzun sonunda yer alan telefon numarasından bize ulaşarak ilgili bilgileri talep edebilirsiniz.
- Bu kullanım kılavuzunu ve güncellemelerini <http://taurus-home.com> adresinden indirebilirsiniz.

MAGYAR

GARANCIA ÉS MŰSZAKI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

- Ez a termék a hatályos jogszabályoknak megfelelően a törvényes garancia elismerését és védelmét élvezi. Jogai vagy érdekei érvényesítéséhez a hivatalos műszaki segítségnyújtás bármelyikéhez kell fordulnia.
- A legközelebbi szervizünket a következő weblinkre kattintva találja meg: <http://taurus-home.com/>.
- Kapcsolattartás útján is kérhet kapcsolódó információkat.
- Ezt a használati útmutatót és annak frissítéseit letöltheti a <http://taurus-home.com/> weboldalról.

عرب

الضمان والمساعدة الفنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي:

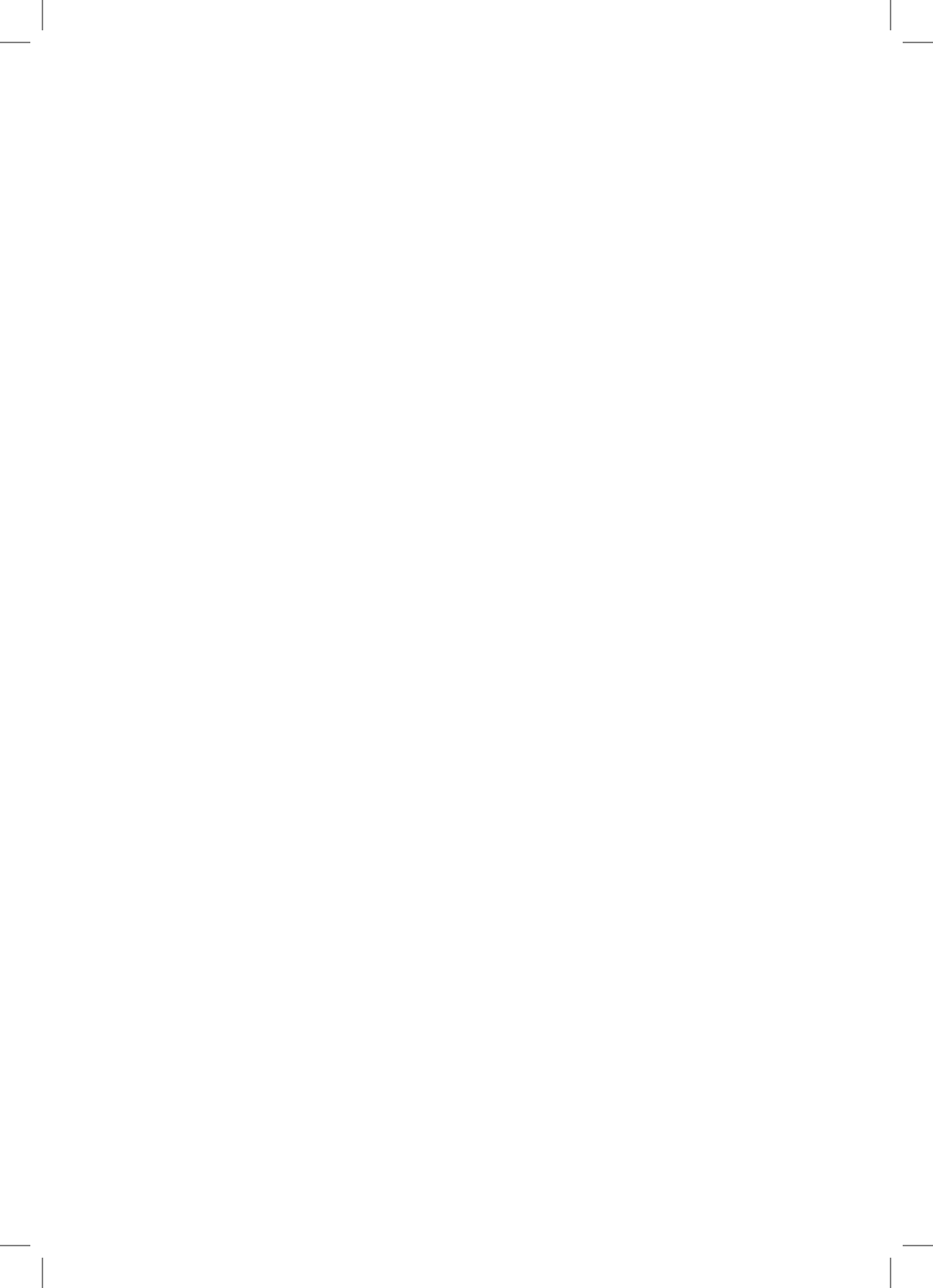
<http://taurus-home.com> (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع

<http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	945 551 242
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404
Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	225 27 21223232
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Av. Javier Prado Este N°560, Piso 24, Oficina 2401, San Isidro, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 380563704161
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110







taurus

www.taurus-home.com

CE



FR
Cet appareil, ses accessoires, cordons et batterie se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr